

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

30 juni 2000

WETSONTWERP
tot wijziging van verscheidene
wetsbepalingen inzake de voogdij
over minderjarigen

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
MEVR. **Jacqueline HERZET** EN
DE HEER **Servais VERHERSTRAETEN**

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
I. Inleidende uiteenzetting van de heer Marc Verwilghen, minister van Justitie	3
II. Algemene bespreking	5
III. Hoorzittingen	9
IV. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	28
V. Splitsing van het ontwerp (artikel 62.2, tweede lid, van het Reglement) en stemming over het geheel.	64
Bijlage	66

Voorgaande documenten :

DOC 50 **0576 (1999-2000)** :

001 : Wetsontwerp.

002 tot 008 : Amendementen.

Zie ook :

010 : Tekst aangenomen door de commissie (artikel 77).

011 : Tekst aangenomen door de commissie (artikel 78).

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

30 juin 2000

PROJET DE LOI
modifiant diverses dispositions
légales en matière de tutelle
des mineurs

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR
MME **Jacqueline HERZET** ET
M. **Servais VERHERSTRAETEN**

SOMMAIRE

	Blz.
I. Exposé introductif de M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice	3
II. Discussion générale	5
III. Auditions	9
IV. Discussion des articles et votes	28
V. Scission du projet (article 62.2, alinéa 2, du Règlement) et vote sur l'ensemble	64
Annexe	66

Documents précédents :

DOC 50 **0576 (1999-2000)** :

001 : Projet de loi.

002 à 008 : Amendements.

Voir aussi :

010 : Texte adopté par la commission (article 77).

011 : Texte adopté par la commission (article 78).

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag /
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président : Frederik Erdman.

	A. — Vaste leden / Titulaires	B. — Plaatsvervangers / Suppléants
VLD	Hugo Coveliers, Guy Hove, Fientje Moerman.	Stef Goris, Bart Somers, Kathleen van der Hooft, Geert Versnick.
CVP	Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten.	Simonne Creyf, Yves Leterme, Trees Pieters, Joke Schauvliege.
Agalev/Ecolo	Vincent Decroly, Fauzaya Talhaoui.	Anne-Marie Descheemaeker, Mirella Minne, Géraldine Pelzer-Salandra.
PS	Thierry Giet, Karine Lalieux.	Maurice Dehu, Claude Eerdekens, André Frédéric.
PRL FDF MCC	Jacqueline Herzet, Charles Michel.	Pierrette Cahay-André, Claude Desmedt, Olivier Maingain.
Vlaams Blok	Bart Laeremans, Bert Schoofs.	Gerolf Annemans, Alexandra Colen, Filip De Man.
SP	Fred Erdman.	Erik Derycke, Peter Vanvelthoven.
PSC	Joëlle Milquet.	Jean-Pierre Grafé, Jean-Jacques Viseur.
VU&ID	Geert Bourgeois.	Danny Pieters, Karel Van Hoorebeke.

AGALEV-ECOLO	:	Anders Gaan Leven / Écologistes Confédérés pour l'Organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front national
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000	:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA : Questions et Réponses écrites
HA	:	Handelingen (Integraal Verslag)	HA : Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	:	Beknopt Verslag	CRA : Compte Rendu Analytique
PLEN	:	Plenum	PLEN : Séance plénière
COM	:	Commissievergadering	COM : Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers		Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	
Bestellingen :		Commandes :	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : alg.zaken@deKamer.be		e-mail : aff.generales@laChambre.be	

DAMES EN HEREN,

De commissie voor de Justitie heeft voormeld wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 26 april, 2 en 9 mei, 6 en 14 juni 2000. Tijdens haar vergadering van 26 april 2000 nam zij de beslissing een aantal hoorzittingen te houden.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE HEER MARC VERWILGHEN, MINISTER VAN JUSTITIE

Minister van Justitie, Marc Verwilghen, stelt dat de in het Burgerlijk Wetboek vervatte voogdijregeling voor minderjarigen niet langer met de behoeftes van de hedendaagse maatschappij overeenstemt. De conform voormelde bepalingen geldende voogdijregeling gaat uit van een verouderde opvatting van gezin en familie.

Luidens de vigerende teksten is de voogdij over minderjarigen in hoofdzaak gericht op het beheer van de goederen van de pupil. Bij de thans geldende regeling staat de wetgever wantrouwig ten opzichte van de voogd die het familievermogen wel eens kon verkwisten en waartegen de pupil moet worden beschermd, wat het optreden van de familieraad rechtvaardigt. Sinds de goedkeuring van die bepalingen, hebben zich op sociaal vlak echter twee belangrijke wijzigingen voltrokken. Eerste wijziging : het familievermogen is niet langer economisch van levensbelang voor het gezin; doorgaans nemen de inkomsten die los van de familiebanden werden verkregen, op dat vlak een veel belangrijkere plaats in. Tweede wijziging : de verenging van het familieverband tot het kerngezin. Vooral de ouders en de grootouders maken tegenwoordig de familiale omgeving van het kind uit. Met de andere aanverwanten zijn de banden minder nauw dan vroeger.

De veelheid aan voogdij-organen en de omslachtige procedures die de voogdij impliceert zijn bijgevolg niet langer gerechtvaardigd; dat geldt des te meer daar onze tijdgenoten de voogdij veeleer zien als een instituut om de persoon van het kind te beschermen dan als een instituut om diens goederen te beheren.

De uitwerking van dit wetsontwerp nam zeer veel tijd in beslag. Reeds in 1990 heeft toenmalig minister van Justitie, Wathélet, een werkgroep opgedragen om zich met die problematiek bezig te houden. In 1997 werd de laatste hand gelegd aan het ontwerp, dat nadien voor advies aan de Raad van State werd voorgelegd. Op enkele wijzigingen na legt de regering de Kamer de oorspronkelijke ontwerp tekst voor.

De voorgestelde hervorming bevat de volgende krachtlijnen :

— *Verdwijning van de wettelijke voogdij van de langstlevende ouder*. Bij het overlijden van een van beide ouders, strekt het ontwerp ertoe het ouderlijk

MESDAMES, MESSIEURS,

La commission de la Justice a examiné le projet de loi susmentionné en ses réunions des 26 avril, 2 et 9 mai, 6 et 14 juin 2000. Lors de sa réunion du 26 avril 2000, elle a décidé de procéder à un certain nombre d'auditions.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. MARC VERWILGHEN, MINISTRE DE LA JUSTICE

Le ministre de la Justice, M. Marc Verwilghen, expose que le régime de la tutelle des mineurs, tel qu'il est établi par le Code civil, ne correspond plus aux nécessités de la société contemporaine. Ces dispositions établissent un régime de tutelle reposant sur une conception ancienne de la famille.

La tutelle des mineurs est, dans l'état actuel des textes, essentiellement orientée vers la gestion des biens du pupille. Elle est conçue comme un régime de méfiance visant à protéger le patrimoine familial d'une éventuelle dilapidation par le tuteur, ce qui justifie l'intervention du conseil de famille. Mais depuis l'adoption de ces dispositions, deux changements sociaux importants se sont produits. Le premier est que le patrimoine familial n'est plus la base économique essentielle de la famille. Il a généralement cédé cette place aux revenus acquis indépendamment des liens familiaux. Le second est le recentrage de la vie familiale sur la famille nucléaire. L'environnement familial de l'enfant est surtout composé de ses parents et de ses grands-parents. Les contacts avec les collatéraux sont actuellement moins étroits que jadis.

La multiplicité des organes de la tutelle et les lourdeurs de procédure qu'elle implique ne se justifient donc plus, et ce d'autant plus que nos contemporains conçoivent plus la tutelle comme une institution de protection de la personne de l'enfant que comme une institution de gestion de ses biens.

Le présent projet de loi est le fruit d'un travail de longue haleine. C'est en effet dès 1990 que M. Wathélet, alors ministre de la Justice, a chargé un groupe de travail de se pencher sur ce problème. Le projet a été finalisé en 1997, avant d'être soumis au Conseil d'État. Le gouvernement soumet à la Chambre le texte initial du projet, avec quelques modifications.

Les principaux axes de la réforme proposée sont les suivants :

— *La disparition de la tutelle légale du parent survivant*. En cas de décès de l'un des deux parents, le projet vise à maintenir l'autorité parentale dans le chef

gezag van de langstlevende ouder te handhaven. Een soortgelijke situatie zou niet langer aanleiding geven tot het ontstaan van de voogdij, wat het aantal ontstane voogdijen aanzienlijk zou verminderen.

— *Afschaffing van de familieraad.* De familieraad komt thans als een verouderde instelling over : samenstelling en samenroeping ervan leiden vaker tot administratieve rompslomp, dan tot een efficiënt beheer. Een moderne opvatting over de familie ruimt voor minder dichte familieleden minder macht in. Het ontwerp stelt bijgevolg voor de verantwoordelijkheden van de familieraad toe te vertrouwen aan de vrederechter die desnoods individueel bij bepaalde familieleden te rade kan gaan.

— *Uitbreiding van de taak van de vrederechter.* Met de afschaffing van de familieraad zal de rol die bij de voogdijregeling voor de vrederechter is weggelegd, sterk worden uitgebreid. De verdwijning van de wettelijke voogdij van vader en moeder zal het aantal ontstane voogdijen evenwel aanzienlijk doen dalen, waardoor de vrederechter elke voogdij nauwlettender kan gaan opvolgen.

— *De verdwijning van de verplichte voogdij.* In de huidige regeling mag niemand de voogdij over een minderjarige weigeren indien hij geen rechtmatige reden kan aanvoeren. Krachtens het wetsontwerp heeft iedereen echter het recht die verantwoordelijkheid te weigeren. Er wordt van uitgegaan dat het belang van het kind niet kan worden gewaarborgd door een gedwongen voogdij.

— *De modernisering van het beheer van de goederen.* De regeling inzake beheer van de goederen is uiterst strikt. Ze moet ǐerden aangepast aan de vereisten van de huidige samenleving door de voogd toe te staan sneller de beslissingen te nemen die voor het beheer van die goederen nodig zijn. In het wetsontwerp wordt de noodzakelijke controle op de daden van de voogd weliswaar gehandhaafd. De vrederechter zou terzake een zeer belangrijke rol vervullen : bij de aanvang van de voogdij zou hem een boedelbeschrijving van het vermogen van de minderjarige moeten worden overgezonden, hij zou van de voogd kunnen eisen dat hij waarborgen biedt, voor sommige daden zou zijn toestemming vereist zijn en de voogd zou hem jaarlijks rekening van zijn beheer moeten doen.

— *De herwaardering van het ambt van toeziende voogd.* De opdracht van de toeziende voogd zou duidelijker worden bepaald dan in de huidige regeling het geval is. Hij zou er aldus mee worden belast toezicht uit te oefenen op de voogd, de vrederechter ervan in kennis te stellen als de voogd tekortschiet, en de voogd te vervangen in geval van belangenconflict tussen hem en zijn pupil.

— *De aandacht voor de persoon van de minderjarige.* Terwijl de huidige voogdij vooral betrekking heeft op

de l'auteur survivant. Une telle situation ne donnerait plus lieu à ouverture de la tutelle, ce qui réduirait considérablement le nombre de tutelles ouvertes.

— *La suppression du conseil de famille.* Le conseil de famille apparaît actuellement comme une institution surannée : sa composition et sa convocation sont plus souvent source d'embarras administratif que d'efficacité dans la gestion. De plus, la conception moderne de la famille accorde moins de pouvoir aux parents d'un degré éloigné. Le projet envisage donc de confier les responsabilités du conseil de famille au juge de paix, qui pourra, le cas échéant, consulter individuellement tel ou tel membre de la famille.

— *L'extension de la tâche du juge de paix.* Avec la suppression du conseil de famille, le rôle du juge de paix dans le fonctionnement de la tutelle sera sensiblement étendu. Cependant, la disparition de la tutelle légale des père et mère diminuera sensiblement le nombre de tutelles ouvertes. Le juge de paix devrait donc pouvoir suivre plus attentivement chacune d'elles.

— *La disparition de la tutelle obligatoire.* Alors que dans le régime actuel nul ne peut refuser d'assumer la tutelle d'un mineur s'il ne peut invoquer un juste motif, le projet consacre le droit pour chacun de décliner cette responsabilité. Il est estimé que l'intérêt de l'enfant ne peut être garanti par une tutelle forcée.

— *La modernisation de l'administration des biens.* Le régime de l'administration des biens du mineur se caractérise par une extrême rigidité. Il convient de l'adapter aux exigences de la société actuelle, en permettant au tuteur de prendre plus vite les décisions qui s'imposent dans la gestion de ces biens. Toutefois, le projet maintient le nécessaire contrôle des actes du tuteur. Le juge de paix jouerait à cet égard un rôle essentiel : un inventaire du patrimoine du mineur devrait lui être transmis à l'ouverture de la tutelle, il pourrait exiger la constitution de sûretés de la part du tuteur, son autorisation serait requise pour certains actes, il recevrait annuellement compte de la gestion du tuteur.

— *La revalorisation de la fonction de subrogé tuteur.* La mission du subrogé tuteur serait davantage précisée que dans le régime actuel. Il serait ainsi chargé de la surveillance du tuteur, de l'information du juge de paix en cas de faute du tuteur et du remplacement du tuteur en cas de conflit d'intérêts entre celui-ci et le pupille.

— *L'attention à la personne du mineur.* Alors que la tutelle actuelle vise essentiellement les biens du mineur,

de goederen van de minderjarige, streeft het wetsontwerp ernaar meer aandacht te besteden aan zijn persoon. De vrederechter zal uitzonderlijk kunnen beslissen de voogdij te splitsen in een voogdij over de persoon en een voogdij van de goederen. Voorts bepaalt het wetsontwerp dat de minderjarige vanaf de leeftijd van twaalf jaar moet worden gehoord over de beslissingen die betrekking hebben op zijn persoon en vanaf vijftien jaar over de beslissingen in verband met zijn goederen.

Er zij op gewezen dat het wetsontwerp de regeling van de voogdij over de minderjarigen grondig wijzigt, maar dat het niet raakt aan de regeling van bepaalde bijzondere voogdijschappen, zoals de pleegvoogdij, de toeziende voogdij, de voogdij over onbekwamen en de voogdij in geval van verlengde minderjarigheid.

Wat de vorm betreft, geeft de minister aan dat het een gemengd wetsontwerp betreft dat bepalingen bevat als bedoeld in artikel 77 en andere als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet. Die voorstelling van de tekst strookt met het advies van de Raad van State. Het is echter in strijd met de rechtspraak van de overlegcommissie Kamer-Senaat, volgens welke een dergelijke tekst in twee afzonderlijke wetsontwerpen moet worden opgedeeld.

II. — ALGEMENE BESPREKING

A. Vragen van de leden

De eerste vraag betreft de presentatie van het wetsontwerp. Volgens *de heer Claude Desmedt* (PRL FDF MCC) heeft een opsplitsing in twee teksten geen enkel praktisch nut. De ervaring leert dat de Senaat in zulke gevallen steeds het hele wetsontwerp behandelt en de bepalingen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet evocert.

Voorzitter Fred Erdman (SP) herinnert eraan dat de splitsing verplicht is ingevolge artikel 62 van het reglement van de Kamer. Hij stelt echter voor het wetsontwerp te bespreken zoals het door de regering werd ingediend. De commissie zou de tekst dan splitsen op het einde van de werkzaamheden.

Wat de inhoud betreft, vraagt de voorzitter of de uitbreiding van de bevoegdheden van de vrederechter niet zou moeten worden gecompenseerd door een grotere betrokkenheid van het openbaar ministerie in de procedures.

Een andere vraag heeft betrekking op de mogelijke scheiding tussen het beheer van de goederen en de voogdij over de persoon. Moet die opsplitsing gepaard gaan met een opsplitsing van het toeziend voogdijschap? En dreigen daar geen belangenconflicten uit

le projet entend accorder une plus grande attention à sa personne. Le juge de paix pourra exceptionnellement décider de scinder la tutelle en une tutelle à la personne et une tutelle aux biens. Le projet prévoit d'autre part que le mineur doit être entendu dès l'âge de douze ans au sujet des décisions relatives à sa personne et dès quinze ans au sujet des décisions relatives à ses biens.

Il convient de relever que le projet réforme profondément le régime de la tutelle des mineurs, mais ne modifie pas le régime de certaines tutelles spécifiques, comme la tutelle officieuse, la protutelle, la tutelle des interdits ou encore la tutelle des mineurs prolongés.

Quant à la forme, le ministre expose qu'il s'agit d'un projet mixte contenant des dispositions visées par l'article 77 et d'autres visées par l'article 78 de la Constitution. Cette présentation du texte est conforme à l'avis du Conseil d'État. Elle est toutefois contraire à la jurisprudence de la commission de concertation Chambre-Sénat, qui préconise la présentation d'un tel texte en deux projets distincts.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Questions des membres

La première question abordée est celle de la présentation du projet. *M. Claude Desmedt* (PRL FDF MCC) estime qu'une scission en deux textes n'offre aucune utilité pratique. L'expérience montre que dans de tels cas, le Sénat se saisit toujours de l'ensemble du projet, en évoquant les dispositions visées par l'article 78 de la Constitution.

M. Fred Erdman (SP), président, rappelle que l'article 62 du règlement de la Chambre impose la scission. Mais il propose de débattre du projet tel qu'il a été déposé par le gouvernement. La commission opérerait la scission en fin de travaux.

Quant au fond, le président pose la question de savoir si l'extension des pouvoirs du juge de paix ne devrait pas être équilibrée par une présence plus importante du ministère public dans les procédures.

Une autre question concerne la scission possible entre tutelle aux biens et tutelle à la personne. Ce dédoublement devrait-il s'accompagner d'un dédoublement de la subrogée tutelle? Et ne risque-t-il pas de créer des conflits d'intérêts, par exemple pour

voort te vloeien, bijvoorbeeld wat de beslissingen betreft in verband met de studie(s) van de minderjarige, die ook een impact hebben op het beheer van diens goederen ?

De heer Geert Bourgeois (VU&ID) vindt het jammer dat het Parlement tijdens de voorbereiding van het wetsontwerp onvoldoende informatie heeft gekregen. Het Parlement heeft geen contact gehad met de deskundigen van de werkgroep en heeft zich pas over het dossier kunnen buigen toen dat al in een vergevorderd stadium was. De spreker heeft het terzake over een betreurenswaardig democratisch deficit. Zo ware het bijvoorbeeld interessant dat de commissie zou weten in hoeverre het door de regering ingediende wetsontwerp afwijkt van de voorstellen van de werkgroep.

Inhoudelijk kan de spreker zich vinden in de krachtlijnen en de algemene strekking van de voorgestelde hervorming. Dat alle aandacht weer uitgaat naar het gezin als kern en dat komaf wordt gemaakt met de familieraad, betekent een grote stap vooruit. Tal van familieraden bestaan vandaag immers alleen nog maar op papier. Als zij werkelijk nog een rol spelen, wordt hun optreden vaak aanvaard als een aantasting van het privé-leven. Zeker in pijnlijke situaties, zoals het overlijden van een ouder, wordt die inmenging als bijzonder negatief ervaren. Voortaan zal de familieraad niet langer door de vrederechter worden samengeroepen. In de plaats daarvan zullen de familieleden indien nodig worden geraadpleegd, wat interessanter is. De spreker heeft eveneens opgevangen dat de vrederechters voor de regeling te vinden zijn. De modernisering van het voogdijschap kan bij hen op enthousiasme rekenen.

Tot besluit zegt de heer Bourgeois zijn steun toe aan het wetsontwerp, al is het best mogelijk dat hij er nog een of ander amendement op indient.

De heer Claude Desmedt (PRL FDF MCC) betreurt dat zo lang is getalmd alvorens het debat aan te vatten over de noodzakelijke hervorming van het voogdijschap over minderjarigen. Niettemin is hij het eens met de gevolgde werkwijze, die erin bestond de redactie van het wetsontwerp toe te vertrouwen aan een team van deskundigen.

De spreker beklemtoont dat er na de hervorming veel minder voogdijregelingen zullen zijn. Die zullen alleen nog maar nodig zijn voor minderjarigen van wie beide ouders zijn overleden, wat uitzonderlijk is.

De spreker is het eens met de afschaffing van de familieraad en met de grotere rol voor de vrederechter. Hij wijst op de specifieke aandacht voor de persoon van het kind. Wel vindt hij dat de bevoegdheden van de toeziende voogd onvoldoende worden omschreven.

Rapporteur Servais Verherstraeten (CVP) zou, net als de heer Bourgeois, willen vernemen wat de regering heeft gewijzigd aan de voorstellen van de werkgroep.

les décisions relatives aux études du mineur qui ont une incidence sur la gestion de ses biens ?

M. Geert Bourgeois (VU&ID) déplore le manque d'information dont a souffert le Parlement au cours de la préparation du projet. Le Parlement n'a eu aucun contact avec les experts du groupe de travail et n'est saisi du dossier qu'à un stade fort avancé de la réflexion. Il y a là un regrettable déficit démocratique. Par exemple, il serait intéressant pour la commission de savoir dans quelle mesure le projet du gouvernement s'éloigne de celui du groupe de travail.

Quant au contenu, l'intervenant approuve les lignes de force et la philosophie globale de la réforme proposée. Le recentrage sur la famille nucléaire et la suppression du conseil de famille sont des avancées importantes. De nombreux conseils de famille n'existent aujourd'hui plus que sur papier. Lorsqu'ils sont effectifs, ils sont souvent ressentis comme une intrusion dans la vie privée. Dans la circonstance pénible du décès d'un parent, cette intrusion est encore plus négativement ressentie. La convocation du conseil de famille par le juge de paix sera avantageusement remplacée par la consultation ponctuelle de membres de la famille. L'orateur évoque également l'écho positif qu'il a reçu de la réaction des juges de paix. Ceux-ci semblent enthousiastes à l'idée de voir le régime de la tutelle modernisé.

M. Bourgeois conclut en affirmant son soutien à ce projet de loi, auquel il n'exclut toutefois pas de déposer l'un ou l'autre amendement.

M. Claude Desmedt (PRL FDF MCC) regrette le retard avec lequel la nécessaire réforme de la tutelle des mineurs est débattue à la Chambre. Il approuve cependant la démarche de confier la rédaction du projet à un groupe de spécialistes.

L'intervenant souligne la diminution considérable du nombre de tutelles que va entraîner cette réforme. Le régime de la tutelle ne concernera plus que les mineurs dont les deux auteurs sont décédés, ce qui est exceptionnel.

L'orateur approuve la suppression du conseil de famille et le rôle accru du juge de paix. Il souligne l'attention apportée à la personne de l'enfant. Il estime toutefois que les pouvoirs du subrogé tuteur ne sont pas suffisamment définis.

M. Servais Verherstraeten (CVP), rapporteur, demande, à l'instar de M. Bourgeois, à prendre connaissance des modifications apportées par le gouvernement à la proposition du groupe de travail.

Inhoudelijk vraagt de spreker zich af of de uitbreiding van de bevoegdheden van de vrederechter in het raam van de voogdij over de minderjarigen niet de gelegenheid bij uitstek zou zijn geweest om alle vormen van voogdij onder zijn bevoegdheid samen te brengen. Een en ander zou hebben bijgedragen tot de verankering van de rol van de vrederechter als eerstelijnsrechter in familieaangelegenheden.

Voorts doet ook de aard van de opdracht van de voogd vragen rijzen. Treedt hij uitsluitend op als penningmeester of doet hij meer dan dat ? Zo zijn opdracht daadwerkelijk verder reikt, ware het aangewezen dat zijn verslag niet alleen betrekking heeft op het beheer van de goederen, maar ook op de opvoeding van de pupil.

De spreker suggereert om de in het wetsontwerp naar voor geschoven regeling inzake de boedelbeschrijving te herzien. Het vereiste deskundigenonderzoek in geval van een onderhands opgemaakte boedelbeschrijving lijkt hem in tegenspraak met de wil om de regeling te vereenvoudigen en de kostprijs ervan te drukken. Zo zou bijvoorbeeld een afschrift van nalatenschap moeten volstaan, indien de pupil eigenaar is van een onroerend goed.

Mevrouw Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) had graag enige toelichting bij de bevoegdheidsverdeling tussen de beheerder van de goederen en de voogd over de persoon. Tevens vraagt zij zich af of in het wetsontwerp voldoende wordt beklemtoond dat de voogd een persoonlijke band met de pupil moet onderhouden.

De heer Vincent Decroly (Agalev-Ecolo) wil weten of er eventueel geen linken bestaan tussen dit wetontwerp en het vraagstuk van de alleenstaande minderjarigen van vreemde origine.

Ter afronding staat *de voorzitter* stil bij de toekomstige « familierechtbank » waarvan velen de oprichting wensen. Hij betreurt dat dit plan de neiging vertoont om de versnippering van de desbetreffende bevoegdheden tussen de vrederechter, de jeugdrechtbank en de correctionele rechtbank te handhaven.

B. Antwoorden van de minister van Justitie

Inzake de rol van het openbaar ministerie als tegenwicht, merkt de *minister van Justitie* op dat het ontwerp de pupillen de mogelijkheid biedt te worden gehoord door de vrederechter tegen wiens beslissingen bovendien beroep kan worden ingesteld bij de rechtbank van eerste aanleg. Hij geeft wel toe dat in sommige specifieke gevallen een bijkomend advies van het openbaar ministerie wenselijk kan lijken.

In de geest van het ontwerp is de splitsing tussen beheer van de goederen en voogdij over de persoon een aan de vrederechter geboden mogelijkheid die slechts bij uitzondering mag worden gehanteerd. Zij

Quant au fond, l'intervenant se demande si l'extension du rôle du juge de paix dans le cadre de la tutelle des mineurs n'était pas une bonne occasion de rassembler entre ses mains l'ensemble des tutelles. Cela aurait permis de consacrer le rôle du juge de paix en tant que juge de première ligne des affaires familiales.

Une autre question concerne la nature de la fonction de tuteur. Celui-ci est-il un simple trésorier, ou bien est-il plus que cela ? Dans la seconde hypothèse, on pourrait souhaiter que son rapport ne porte pas seulement sur la gestion des biens, mais aussi sur l'éducation du pupille.

L'intervenant suggère de revoir le régime de l'inventaire des biens tel qu'il est prévu par le projet. L'exigence d'une expertise en cas d'inventaire établi sous seing privé lui semble incompatible avec la volonté de simplifier le régime et d'en diminuer les coûts. Lorsque le pupille est propriétaire d'un bien immeuble, une copie de la déclaration de succession pourrait par exemple suffire.

Mme Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) demande des éclaircissements sur la répartition des compétences entre le tuteur aux biens et le tuteur à la personne. Elle se demande également si le projet souligne suffisamment l'obligation pour le tuteur d'entretenir des relations personnelles avec le pupille.

M. Vincent Decroly (Agalev-Ecolo) s'interroge sur les liens éventuels du projet de loi avec la problématique des mineurs étrangers non accompagnés.

En conclusion, le président évoque le thème du futur « tribunal de la famille » dont beaucoup souhaitent la création. Il regrette que ce projet tende à maintenir la dispersion des compétences en cette matière entre le juge de paix, le tribunal de la jeunesse et le tribunal correctionnel.

B. Réponses du ministre de la Justice

À propos du rôle de contrepoids du ministère public, le *ministre de la Justice* fait remarquer que le projet prévoit la possibilité pour le pupille de se faire entendre par le juge de paix. De plus, toutes les décisions du juge de paix seraient susceptibles d'appel auprès du tribunal de première instance. Mais il concède que, dans certains cas spécifiques, il pourrait être souhaitable de prévoir un avis supplémentaire du ministère public.

Dans l'esprit du projet, la scission entre tutelle aux biens et tutelle à la personne est une faculté offerte au juge de paix dont l'usage doit rester exceptionnel. Elle devra s'appliquer aux mineurs dont les biens présentent

moet toepasselijk zijn op de minderjarigen wier goederen qua beheer bijzondere moeilijkheden vertonen en voor wie bijzondere bevoegdheden vereist zijn.

De hoorzitting met de leden van de werkgroep zou de commissie in staat moeten stellen zich een beeld te vormen van de wijzigingen die de regering in het oorspronkelijke ontwerp heeft aangebracht. Nu al kan men zeggen dat de regering het met alle voorstellen van die werkgroep eens is. Ze heeft er alleen enkele bepalingen aan toegevoegd, zoals het recht van het kind om te worden gehoord door de rechter, en heeft zich aldus willen conformeren aan de internationale verdragen betreffende de rechten van het kind.

De toeziende voogd heeft een dubbele taak, met name de handelingen van de voogd controleren en hem vervangen als hij een belangenconflict heeft met de minderjarige. Zijn taken worden genoegzaam omschreven in de ontworpen artikelen 402 tot 404 van het Burgerlijk Wetboek.

De werkgroep heeft zich afgevraagd of het niet wenselijk zou zijn de diverse voogdijregelingen gezamenlijk te behandelen. Aangezien niet alle regelingen gelijkwaardig zijn, heeft de werkgroep die mogelijkheid afgewezen. Er mag echter wel worden nagegaan in hoeverre de verschillende procedures in overeenstemming kunnen worden gebracht met die inzake de nieuwe voogdij over de minderjarigen.

De kwestie van de mogelijke bezoldiging van de voogd is niet van de baan. Men zal er vermoedelijk mee te maken krijgen als het om een vrijwillige voogdij gaat en met name wanneer men iemand buiten de familie moet kiezen. Ze lijkt beter te kunnen worden geregeld door zich op de wijsheid van de vrederechters te verlaten dan in de wet. Aldus zal beter rekening kunnen worden gehouden met de verschillende feitelijke factoren die eigen zijn aan iedere specifieke toestand.

Het ontwerp bekrachtigt het belang van de voogdij, een ambt dat meer inhoudt dan alleen maar het beheer van de goederen. Het bepaalt ten slotte dat de bevoegdheden van de voogd inzake de opvoeding van de minderjarige zullen worden omschreven en dat de betrokkene taken zal krijgen die van oudsher tot het ouderlijk gezag behoren. Op het stuk van het toezicht zal de vrederechter jaarlijks een voogdijverslag toezenden krijgen, zodat hij kan nagaan of de voogd al of niet voeling houdt met het kind.

De oprichting van een echte familierechtbank valt buiten het bestek van het ontwerp. Men heeft er de voorkeur aan gegeven het toezicht op de voogdij toe te vertrouwen aan de vrederechter omdat die dicht bij de berokkenen staat. Wat de toekomstige ontwikkelingen betreft, heeft de regering zich alsnog niet uitgesproken voor een samenbundeling van de bevoegdheden bij deze of gene rechtbank.

De aanwezigheid in België van niet-vergezeldde minderjarige vreemdelingen is een zeer kiese aangelegen-

des difficultés particulières de gestion et pour lesquels des compétences particulières sont requises.

L'audition des membres du groupe de travail devrait permettre à la commission de se rendre compte des modifications apportées par le gouvernement au projet initial. Il peut déjà être signalé que le gouvernement a accepté toutes les propositions du groupe de travail. Il a seulement ajouté quelques dispositions telles que le droit pour l'enfant d'être entendu par le juge. Ceci vise à donner suite aux traités internationaux sur les droits de l'enfant.

Le rôle du subrogé tuteur est double. Il dispose d'une part d'un pouvoir de contrôle sur les actes du tuteur et, d'autre part, du pouvoir de remplacer celui-ci en cas de conflit d'intérêt avec le pupille. Les articles 402 à 404 proposés du Code civil définissent suffisamment sa mission.

Le groupe de travail s'est posé la question de savoir s'il ne convenait pas de traiter ensemble les différents types de tutelles. Il y a répondu par la négative : tous les régimes de tutelle ne sont pas équivalents. Cependant, il est permis d'examiner dans quelle mesure les différentes procédures peuvent être alignées sur celle de la nouvelle tutelle des mineurs.

La question de la rémunération possible du tuteur n'est pas réglée. S'agissant d'une tutelle volontaire, on peut supposer que, notamment lorsque le tuteur doit être choisi hors de la famille, la question se posera. Il semble plus opportun de s'en remettre à la sagesse des juges de paix que de régler cette question dans la loi. Ceci permettra une meilleure prise en compte des divers éléments de fait propres à chaque situation.

Le projet consacre l'importance de la fonction de tutelle au-delà de la gestion des biens. Il est enfin prévu de définir les pouvoirs du tuteur en matière d'éducation du pupille, et de lui confier des missions qui relèvent traditionnellement de l'autorité parentale. En matière de contrôle, le projet prévoit la remise d'un rapport annuel de tutelle au juge de paix. Ceci permettra de vérifier si le tuteur reste ou non en contact régulier avec le pupille.

La création d'un véritable tribunal de la famille n'est pas l'objet du projet. Le choix a été fait de confier le contrôle de la tutelle au juge de paix, en sa qualité de juge de proximité. Quant aux évolutions à venir, le gouvernement n'a pas encore opté pour un rassemblement des compétences entre les mains de tel ou tel tribunal.

La problématique de la présence en Belgique de mineurs étrangers non accompagnés est particuliè-

heid die vaak verband houdt met mensenhandel. Er is een *ad hoc* werkgroep opgericht die moet proberen daarvoor een oplossing te vinden.

Wat dat laatste punt betreft, merkt de voorzitter op dat men uit een zeer ruime interpretatie van de wet zou kunnen concluderen dat het hier gaat om een geval van afwezige ouders. Dat kan een reden zijn om een voogd aan te stellen.

III. — HOORZITTINGEN

A. Gedachtewisseling met mevrouw M. Verrycken en professor E. Vieujean

Op 2 mei 2000 heeft de commissie mevrouw M. Verrycken, vrederechter en professor E. Vieujean gehoord.

Mevrouw M. Verrycken onderstreept eerst hoe interessant de in de werkgroep gevoerde besprekingen geweest zijn. Zo heeft de werkgroep dankbaar gebruik gemaakt van de door mevrouw Hilde Nuytinck uitgevoerde studie *Voogdij over minderjarigen — Een voorstel van hervorming*. De auteur heeft 44 vrederechters bevraagd over de door hen op het stuk van de voogdij over minderjarigen toegepaste *praxis*. Heel wat voorstellen die zij in die studie heeft aangereikt, werden in het ontwerp overgenomen.

De belangrijkste vraag die de leden van de werkgroep zich stelden, had betrekking op de relevantie van het handhaven van de wettige voogdij van de overlevende ouder. Snel bleek dat die vraag ontkennend moest worden beantwoord. Er is immers gebleken dat de manke werking van de meeste familieraden er in soortgelijke situaties zeker niet op verbetert. Bij de overlevende ouder komt de inmenging van de familieraad in diens privé-leven — vaak net na een op zich al moeilijk te verwerken overlijden — doorgaans zeer wrang over. Ook de *casus* waarbij de voogdij openvalt wanneer voor de minderjarige slechts een enkele tak van de afstamming werd vastgesteld, is al even pijnlijk: zo komt het voor dat de enige kandidaat om als toeziend voogd te fungeren, de biologische vader is die geweigerd heeft het kind te erkennen. De oprichting van een familieraad voor soortgelijke gevallen is een vormelijke procedure, die thans voorbijgestreefd is; zulks geldt des te meer daar zo'n familieraad vaak niet hoeft, aangezien er geen goederen te beheren zijn.

Een andere belangrijke hervorming is de — met de veralgemening van de opgedragen voogdij gepaard gaande — afschaffing van de bij testament vastgestelde voogdij. Het is evenwel niet uitgesloten dat de vrederechter zich bij zijn keuze door de wens van de overleden ouders laat leiden. Maar het leek belangrijk zich ervan te vergewissen dat de minderjarige kan worden gehoord nog vóór zijn voogd wordt aangewezen.

rement délicate. Elle est souvent liée à la traite des êtres humains. Un groupe de travail *ad hoc* a été instauré pour tenter d'y trouver des remèdes.

Sur ce dernier point, *le président* fait remarquer qu'une interprétation fort large de la loi permettrait de conclure qu'il s'agit d'un cas de parents absents. Ceci permettrait l'ouverture de la tutelle.

III. — AUDITIONS

A. Échange de vues avec Mme M. Verrycken et le professeur E. Vieujean

Le 2 mai 2000, la commission a procédé à l'audition de Mme M. Verrycken, juge de paix, et du professeur E. Vieujean.

Mme M. Verrycken insiste d'abord sur la richesse des débats qui ont animé le groupe de travail. Celui-ci a en outre bénéficié de l'étude *Voogdij over minderjarigen — Een voorstel van hervorming* publiée par Mme Hilde Nuytinck. Cette dernière avait mené une enquête auprès de quarante-quatre juges de paix sur la pratique de la tutelle des mineurs. Plusieurs des propositions dont elle faisait part dans cette étude ont été reprises dans le projet.

La plus importante question que se sont posée les membres du groupe de travail portait sur la pertinence du maintien de la tutelle légale du parent survivant. Une réponse négative parut rapidement s'imposer. En effet, le mauvais fonctionnement de la plupart des conseils de famille est encore accru dans une telle situation. Le parent survivant vit généralement très mal l'intrusion du conseil de famille dans sa vie privée après un décès qui, souvent, crée une situation déjà difficile en soi. Le cas de la tutelle ouverte lorsqu'un mineur n'a qu'une seule filiation établie est tout aussi pénible: il arrive, par exemple, que le seul candidat à la fonction de subrogé tuteur soit le père biologique qui a refusé de reconnaître l'enfant. La constitution d'un conseil de famille pour des cas semblables est un formalisme actuellement dépassé, et ce d'autant plus qu'il est souvent sans objet pour cause d'absence de biens à gérer.

Une autre importante réforme introduite par le projet est la suppression de la tutelle testamentaire. Celle-ci est accompagnée de la généralisation de la tutelle dative. Il n'est pas exclu cependant que le juge de paix fonde son choix sur la volonté des parents défunts. Mais il a paru important de s'assurer que le mineur puisse être entendu avant la désignation de son tuteur.

In navolging van het Franse voorbeeld versterkt het ontwerp het belang van de vrederechter bij het functioneren van de voogdij, aangezien hij het merendeel van de vroegere bevoegdheden van de familieraad overneemt.

Voorzitter Fred Erdman (SP) heeft een aantal bedenkingen rond de rol die het openbaar ministerie eventueel toegewezen zou krijgen. Moet het niet worden aangezocht in verband met sommige beslissingen over de persoon of over de goederen van het pleegkind?

Voorts lijkt het ontwerp steeds van een hecht gezin uit te gaan. *Quid* evenwel met de toepassing ervan op de talrijke situaties die niet met dat model overeenstemmen, zoals feitelijk of uit de echt gescheiden ouders, samenwonende ouders, pleegouders enz.?

Mevrouw M. Verrycken antwoordt dat het ontwerp op eenzelfde manier van toepassing moet zijn op de geadopteerde en de andere minderjarigen. Na het overlijden van de enige of overlevende pleegouder, moet de voogdij openvallen.

De werkgroep heeft zich niet speciaal gebogen over het vraagstuk van uit elkaar gevallen of nieuw samengestelde gezinnen. Feit is echter dat vooral het vigerende recht problemen doet rijzen. Op grond van de thans geldende teksten wordt de ouder die geen hoederrecht over het kind heeft, automatisch — en ook al had hij jarenlang geen contact meer met het kind — de wettige voogd bij het overlijden van de ouder die het hoederrecht uitoefende.

In een aantal gevallen kan die regeling onbillijk lijken. Men mag evenwel niet uit het oog verliezen dat het aantal dergelijke gevallen maar een zeer kleine minderheid uitmaakt. Mocht terzake in een verplicht door het openbaar ministerie te verlenen advies worden voorzien, dan lijkt zulks, alle verhoudingen in acht genomen, niet verantwoord.

De heer E. Vieujean is ervan overtuigd dat de krachtlijnen van het ontwerp gegrond zijn. Verdwijning van de familieraad, aanstelling door de vrederechter van een voogd, een modernere regeling inzake het beheer van de goederen, de mogelijkheid om de voogdij te weigeren zijn evenzoveel hervormingen die noodzakelijk waren.

Uiteraard kan het ontwerp een aantal tekortkomingen vertonen. Voormelde *casus* van uiteengevallen gezinnen doet reeds in het vigerende recht problemen rijzen. Wordt een kind bijvoorbeeld alleen door de moeder opgevoed, dan wordt de vader bij haar overlijden voogd. Het ontwerp wijzigt dat niet. Het vervangt alleen de voogdijregeling door het ouderlijk gezag. Ook al kan zulks ertoe leiden dat het kind wordt losgerukt van de familie aan moederszijde, toch is de heer Vieujean van mening dat het in de lijn van de natuur ligt het kind aan de vader toe te wijzen.

Wat de overmatige werklast voor de vrederechter betreft, meent *mevrouw M. Verrycken* dat die overlast

À l'instar de l'exemple français, le projet accroît l'importance du rôle du juge de paix dans le fonctionnement de la tutelle, puisqu'il reprend la plupart des anciennes compétences du conseil de famille.

M. Fred Erdman (SP), président, s'interroge sur le rôle qui devrait éventuellement être confié au ministère public. Celui-ci ne devrait-il pas être saisi de certaines décisions relatives à la personne ou aux biens du pupille?

D'autre part, le projet semble supposer l'existence, au départ, d'une famille unie. Mais comment s'appliquerait-il aux nombreuses situations sortant de ce cadre? On pense notamment aux parents divorcés, séparés de fait, concubins, adoptifs...

Mme M. Verrycken répond que le projet doit s'appliquer de la même manière aux mineurs adoptés qu'aux autres. Au décès de l'adoptant survivant ou unique, la tutelle doit s'ouvrir.

La problématique des familles éclatées ou reconstituées n'a pas fait l'objet d'un examen particulier de la part du groupe de travail. Mais il faut constater que c'est surtout le droit actuel qui pose problème. Dans l'état actuel des textes, le parent qui n'a pas la garde de l'enfant devient automatiquement tuteur légal au décès de celui qui en avait la garde et ce, même s'il avait perdu tout contact avec le pupille depuis plusieurs années.

Ce mécanisme peut, dans certains cas, paraître injuste. Mais il ne faut pas oublier qu'il s'agit d'une très petite minorité de cas. Prévoir un avis obligatoire du ministère public paraît dès lors disproportionné.

M. E. Vieujean est convaincu du bien-fondé des grandes options du projet. Disparition du conseil de famille, nomination du tuteur par le juge de paix, modernisation de l'administration des biens, possibilité de refuser la tutelle sont autant de réformes qui s'imposaient.

Il est évident que le projet peut souffrir de certaines imperfections. Le cas des familles désunies précédemment évoqué pose déjà problème en droit actuel. Si un enfant est élevé par sa seule mère, par exemple, le décès de celle-ci entraîne l'ouverture de la tutelle du père. Le projet ne change pas cela. Il remplace seulement le régime de la tutelle par celui de l'autorité parentale. Même si cela peut créer des arrachements difficiles à l'égard de la famille maternelle, M. Vieujean estime naturel de rendre l'enfant à son père.

Quant au surcroît de travail incombant au juge de paix, *Mme M. Verrycken* pense qu'il sera largement

ruimschoots zal worden gecompenseerd door het lagere aantal opengevallen voogdijen en door de opheffing van de vormvereisten die de familieraad kenmerkten.

Mevrouw Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) vraagt zich bezorgd af of de tussen het kind en de eventuele echtgenoot of partner van de overleden ouder opgebouwde band behouden zal blijven nadat het ouderlijk gezag aan de overlevende ouder is overgedragen.

De heer E. Vieujean antwoordt dat een onderscheid moet worden gemaakt tussen ouders en grootouders enerzijds en derden anderzijds. Ouders en grootouders beschikken over een recht op persoonlijk contact met het kind. Derden, zoals eventueel een gezin dat werd uitgekozen om het kind op te vangen, kunnen — alleen in het belang van het kind — de rechtbank om een dergelijk recht verzoeken.

Voorzitter Fred Erdman (SP) wenst nadere inlichtingen over de in het wetsontwerp vastgestelde overgangsmatregelen. De hervorming van de voogdij onderstelt immers dat de bestaande voogdijschappen worden beëindigd alvorens over te stappen naar de nieuwe regeling. De vrederechters zullen daardoor veel bijkomend werk hebben.

Volgens *mevrouw M. Verrycken* zouden de vrederechters dat bijkomend werk moeten aankunnen. Het betreft administratieve procedures die in principe geen aanleiding zouden mogen geven tot onenigheid, hoewel de situaties sterk kunnen uiteenlopen naar gelang van de sociologische eigenschappen van de kantons.

De heer Karel Van Hoorebeke (VU & ID) vraagt of het nuttig is alle voogdijschappen volgens de gewone vormvoorschriften af te sluiten omdat de indiening van de voogdijrekeningen onder de nieuwe regeling in de meeste gevallen niet langer zin zal hebben aangezien de voogdij zal verdwijnen. Kan niet worden gehandeld bij gewone overeenstemming binnen de familieraad, in plaats van met de omslachtige procedure van indiening van de voogdijrekeningen?

Volgens *mevrouw M. Verrycken* moet het einde van de voogdij in het belang van de minderjarige gepaard gaan met een indiening van de rekeningen.

Als het beheer van de goederen van een pupil als gevolg van een wetswijziging moet worden overgedragen op een andere persoon, moet de boedelbeschrijving van die goederen duidelijk worden vastgesteld.

Het optreden van de familieraad ware ongepast in een procedure die er precies toe strekt die raad af te schaffen. Aangezien de samenstelling van de familieraad verschilt van vergadering tot vergadering zou de bijeenroeping van een familieraad alleen met het oog daarop een overbodige vormelijkheid zijn.

Voorzitter Fred Erdman (SP) vraagt of de werkgroep eraan heeft gedacht het beheer van de goederen in de verschillende voogdijregelingen eenvormig te maken.

compensé par la diminution du nombre de tutelles ouvertes et par la suppression du formalisme qui caractérisait le conseil de famille.

Mme Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) s'inquiète du maintien des relations établies entre l'enfant et l'éventuel conjoint ou compagnon du parent décédé après le transfert de l'autorité parentale au parent survivant.

M. E. Vieujean répond qu'il existe une distinction entre les parents et grands-parents d'une part et les tiers d'autre part. Les parents et les grands-parents disposent d'un droit aux relations personnelles à l'égard de l'enfant. Les tiers, comme une éventuelle famille élective, peuvent demander un tel droit au tribunal de la jeunesse, mais seulement dans l'intérêt de l'enfant.

M. Fred Erdman (SP), président, tient à s'informer des mesures transitoires prévues par le projet. La réforme de la tutelle suppose en effet la clôture des tutelles existantes, avant de passer au nouveau régime. Cela causera un surplus de travail considérable pour les juges de paix.

Mme M. Verrycken estime que les juges de paix devraient pouvoir assumer ce surplus de travail. Il s'agit de formalités administratives qui ne devraient en général pas prêter à discussions, même si en fonction des caractéristiques sociologiques des cantons, les situations peuvent être fort différentes.

M. Karel Van Hoorebeke (VU & ID) demande s'il est utile de clôturer toutes les tutelles dans les formes alors que dans la plupart des cas, la reddition des comptes n'aura plus de sens sous le nouveau régime, puisque la tutelle disparaîtra. Ne pourrait-on pas procéder par simple consensus au sein du conseil de famille plutôt que de recourir à la lourde procédure de reddition des comptes de tutelle?

Mme M. Verrycken estime que, dans l'intérêt du mineur, la fin de la tutelle doit être accompagnée d'une reddition des comptes.

Si l'administration des biens du pupille doit, par l'effet d'un changement de législation, être transféré d'une personne à une autre, il faut que l'inventaire de ces biens soit clairement établi.

Quant à l'intervention du conseil de famille, elle ne serait pas opportune dans une procédure qui vise justement à le supprimer. Compte tenu de ce que la composition du conseil de famille est variable d'une réunion à l'autre, la convocation d'un conseil de famille dans ce seul but serait un formalisme superflu.

M. Fred Erdman (SP), président, demande si le groupe de travail a envisagé d'uniformiser l'administration des biens dans les différents régimes de tutelles.

Een andere opmerking heeft betrekking op het gerechtelijk aspect van de voogdij. Het wetsontwerp bepaalt dat de minderjarige een klacht kan indienen bij het parket. De Koninklijke Federatie van Belgische Notarissen beveelt in een nota de rechtstreekse adiëring van de vrederechter door de minderjarige aan. Dat systeem zou de mogelijkheid bieden te voorkomen dat een klacht bij het parket een strafrechtelijke connotatie zou krijgen.

De heer E. Vieujean wijst erop dat de verdediging van de belangen van de minderjarige door de wet traditioneel aan het parket wordt toevertrouwd. De werkgroep is die traditie trouw gebleven. Dat is echter geen essentieel gegeven van de hervorming. Een wijziging in de zin van een rechtstreekse aanhangigmaking bij de vrederechter zou kunnen worden overwogen om de procedure te vereenvoudigen.

De stroomlijning van de voogdijschappen viel buiten het bestek van de opdracht waarmee de werkgroep was belast. Anders zouden de leden van de werkgroep dat ongetwijfeld hebben gedaan. Het groot aantal regelingen is het gevolg van een evolutie van de wetgeving die steeds heeft geweigerd die regeling op te heffen, ondanks de ondoeltreffendheid van de gerechtelijke onbekwaamheid. De professor stelt een ruimere hervorming voor die erin zou bestaan de gerechtelijke onbekwaamheid definitief op te heffen en te vervangen door een veralgemening van de regeling van het voorlopig bestuur.

Minister van Justitie, Marc Verwilghen is verbaasd over de beperkende opvatting die de deskundigen hebben gehad van hun opdracht. Hijzelf zou hebben gekozen voor een ruimere aanpak, die ertoe strekt de verschillende voogdijregelingen met elkaar in overeenstemming te brengen.

Mevrouw Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) heeft geen vertrouwen in het door het wetsontwerp blijkbaar onderstelde vermogen van de overlevende ouder om de goederen van de minderjarige te beheren. Volgens haar mag er niet van worden uitgegaan dat de overlevende ouder die nooit de goederen van de minderjarige heeft beheerd daartoe in staat zou zijn door het loutere overlijden van de andere ouder.

De heer E. Vieujean merkt op dat de huidige regeling terzake geen andere oplossing biedt. Het overlijden van een van de ouders doet de voogdij door de overlevende ouder ontstaan, wat op hetzelfde neerkomt.

Minister van Justitie, Marc Verwilghen stelt voor in de tekst te bepalen dat beroep kan worden ingesteld bij de jeugdrechter indien blijkt dat de overlevende ouder niet bij machte is de goederen van de minderjarige te beheren.

De heer Vincent Decroly (AGALEV-ECOLO) verwijst naar de nota van de Koninklijke Federatie van Belgische Notarissen, die bedenkingen heeft geuit bij de ophef-

Une autre remarque concerne l'aspect judiciaire de la tutelle. Le projet prévoit la possibilité pour le mineur de se plaindre auprès du parquet. Une note transmise par la Fédération royale des notaires de Belgique recommande quant à elle une saisine directe du juge de paix par le mineur. Ce système éviterait la connotation pénale que prendrait une plainte auprès du parquet.

M. E. Vieujean expose que la loi a traditionnellement confié la défense des intérêts du mineur au parquet. Le groupe de travail a continué dans cette voie. Mais ce n'est pas un élément essentiel de la réforme. On pourrait envisager une modification dans le sens d'une saisine directe du juge de paix afin de simplifier la procédure.

Quant à l'uniformisation des tutelles, elle n'entraîne pas dans le cadre du mandat qui avait été confié au groupe de travail. Si cela avait été le cas, les membres du groupe y aurait certainement procédé. En effet, la multiplicité des régimes en vigueur est le fruit d'une évolution législative qui, malgré l'inefficacité de l'interdiction judiciaire, a toujours refusé de supprimer ce régime. Le professeur suggère une réforme plus large, qui consisterait à supprimer définitivement l'interdiction judiciaire pour la remplacer par une généralisation du régime de l'administration provisoire.

Le ministre de la Justice, M. Marc Verwilghen, s'étonne de la conception restrictive que les experts ont eue de leur mission. Il aurait quant à lui approuvé une approche plus large visant à harmoniser les différents régimes de tutelle.

Mme Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) se méfie de la capacité du parent survivant à gérer les biens du mineur que le projet semble présumer. Elle estime que l'on ne peut supposer que le parent survivant qui n'aurait jamais géré les biens du mineur en devienne capable du simple fait du décès de l'autre.

M. E. Vieujean fait remarquer que le régime actuel ne prévoit pas d'autre réponse à cette question. Le décès de l'un des parents entraîne l'ouverture de la tutelle légale assumée par le survivant, ce qui revient au même.

M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice, suggère de prévoir dans le texte un recours auprès du juge de la jeunesse dans le cas où il s'avérerait que le parent survivant est dans l'impossibilité d'assurer la gestion des biens du mineur.

M. Vincent Decroly (AGALEV-ECOLO) se réfère à la note remise par la Fédération royale des notaires de Belgique qui émet des réserves quant à la suppression

ving van de bij testament vastgestelde voogdij. Hij vraagt of men niet meer vertrouwen moet hebben in de ouders in verband met de keuze van de voogd van hun kinderen.

De heer E. Vieujean antwoordt dat er concreet heel weinig gevallen van bij testament vastgestelde voogdij zijn. De werkgroep was van oordeel dat de vrederechter weliswaar rekening kan houden met het advies van de ouder(s), maar toch moet het worden nagetrokken. Dat is echter geen wezenlijk punt van het wetsontwerp.

Mevrouw M. Verrycken wijst erop dat die controle nuttig is omdat de doelstellingen van het systeem van de bij testament vastgestelde voogdij zouden kunnen worden verdraaid. In het geval van gescheiden ouders zou de overlevende ouder een voogd kunnen aanwijzen die lid is van zijn familie, terwijl in de familie van zijn gewezen echtgenoot iemand anders beter geschikt is om die taak op zich te nemen. Zo zou *post mortem* een conflict tussen families worden voortgezet.

Voorzitter Fred Erdman (SP) vraagt of het ontwerp, dat de vrederechter opdraagt het advies van de familieleden van de minderjarige in te winnen, niet het risico inhoudt dat de vrederechter wordt overstelpt met niet steeds even relevante verzoeken om te worden gehoord.

Mevrouw M. Verrycken antwoordt dat soortgelijke problemen moeten worden voorkomen door de griffier die vragen die hem manifest niet-gegrond lijken, niet in aanmerking kan nemen. Bovendien blijken tal van gezinsconflicten maar zeer oppervlakkige problemen die voor de rechter als vanzelf opgelost raken. Dat risico is bijgevolg niet zeer groot.

Mevrouw Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) vraagt zich af waarom het ontwerp wel de verplichte voogdij schrapt, maar desondanks voor de erfgenamen van de overleden voogd de verplichting handhaaft om de voogdij uit te oefenen tot een nieuwe voogd wordt aangewezen.

Voor *de heer E. Vieujean* heeft zulks te maken met de vereiste continuïteit. Het kan noodzakelijk blijken spoedeisende handelingen te stellen die door het overlijden van de voogd niet mogen worden opgeschort. In andere rechtsfiguren, zoals het zakenbeheer of de machtiging, treft men overigens een soortgelijke regeling aan.

Voorzitter Fred Erdman (SP) vestigt de aandacht op het volgende gebrek aan samenhang. Men voorziet voor de minderjarige in de mogelijkheid om vanaf twaalf jaar inzake zijn persoon en vanaf vijftien jaar inzake zijn goederen door de vrederechter te worden gehoord. Zulks is strijdig met artikel 931, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek dat bepaalt dat elk kind dat over het vereiste onderscheidingsvermogen beschikt, moet worden gehoord in elk geding dat hem betreft.

De heer E. Vieujean stelt dat die incoherentie voortvloeit uit de volgorde waarin de teksten werden opgesteld. De tekst van het ontwerp werd geredigeerd vóór

de la tutelle testamentaire. Il se demande s'il ne convient pas d'accorder plus de confiance aux parents dans le choix du tuteur de leurs enfants.

M. E. Vieujean répond que les cas de tutelle testamentaire sont en pratique très rares. Le groupe de travail a estimé que si l'avis du ou des parents pouvait être pris en considération par le juge de paix, il devait néanmoins faire l'objet d'un contrôle. Ce n'est toutefois pas un point essentiel du projet.

Mme M. Verrycken souligne que ce contrôle est utile dans la mesure où le système de la tutelle testamentaire pourrait être détourné de ses finalités. Par exemple, dans le cas de parents divorcés, le parent survivant pourrait désigner un tuteur de sa propre famille, alors que la famille de son ex-conjoint compterait une personne plus indiquée pour assumer cette charge. Ce serait la prolongation *post mortem* d'un conflit entre familles.

M. Fred Erdman (SP), président, demande si le projet, en laissant au juge de paix le soin de consulter les membres de la famille du mineur, ne risque pas de surcharger celui-ci par des demandes d'audition qui n'ont pas toutes le même intérêt.

Mme M. Verrycken répond que ce genre de problèmes devrait être évité par le greffier qui peut écarter les demandes qui lui semblent manifestement non fondées. De plus, beaucoup de conflits familiaux ne sont qu'apparents et se résolvent spontanément devant le juge. Ce risque n'est donc pas très important.

Mme Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) se demande pourquoi, alors que le projet supprime la tutelle obligatoire, il maintient l'obligation pour les héritiers du tuteur décédé d'assumer la tutelle jusqu'à la désignation d'un nouveau tuteur.

Pour *M. E. Vieujean*, c'est une exigence de continuité. Il peut être nécessaire de procéder à des actes urgents que le décès du tuteur ne peut laisser en suspens. Ce système se retrouve d'ailleurs dans d'autres institutions juridiques, comme la gestion d'affaires ou le mandat.

M. Fred Erdman (SP), président, attire l'attention sur l'incohérence qui existe entre la possibilité pour le mineur de se faire entendre par le juge de paix à partir de l'âge de douze ans pour sa personne et quinze ans pour ses biens et l'article 931, alinéa 3, du Code judiciaire qui prévoit que tout enfant capable de discernement doit être entendu au sujet des procédures qui le concernent.

M. E. Vieujean expose que cette incohérence est le résultat de la chronologie de la rédaction des textes. Le texte du projet a été rédigé avant l'adoption de l'arti-

de goedkeuring van artikel 931, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek. Beide bepalingen moeten derhalve op elkaar worden afgestemd.

De heer Claude Desmedt (PRL FDF MCC) vraagt of de werkgroep is ingegaan op het aspect van de voogdijbevoegdheid. Zou die al dan niet naar de jeugdrechter moeten worden overgeheveld?

De heer E. Vieujean antwoordt dat die vraag inderdaad is gesteld. Maar een soortgelijke overdracht impliceert een aantal ruimere hervormingen inzake de gerechtelijke bevoegdheden in familiale aangelegenheden. De hervorming van de voogdij moet in de terzake vigerende gerechtelijke procedures kunnen worden ingepast. Bovendien staan de vrederechters als rechters dicht bij de burgers, wat hen perfect in staat stelt die bevoegdheid snel en flexibel te vervullen.

Mevrouw M. Verrycken onderschrijft volledig het door professor Vieujean verwoorde standpunt. De vrederechters houden zeer sterk vast aan hun statuut als eerstelijnsrechter die dicht bij de rechtzoekende staat. Zij zijn bijzonder goed geplaatst om soortgelijke taken te vervullen.

De heer Karel Van Hoorebeke (VU&ID) vraagt evenwel of de samenwerking tussen de vrederechters, die bevoegd zijn voor alle aangelegenheden die de goederen van de minderjarige betreffen, en de jeugdrechters, die bevoegd zijn voor alle aangelegenheden die hun persoon betreffen, altijd optimaal verloopt of zal verlopen.

Hij vraagt of het openbaar ministerie in staat zal zijn coördinerend tussen beide magistraten op te treden.

Mevrouw M. Verrycken ontkent dat de samenwerking tussen vrederechters en jeugdrechters problematisch zou zijn. Zij geeft wel toe dat een aantal communicatieproblemen kunnen rijzen omdat de vrederechter niet steeds over alle relevante informatie beschikt. Daarom stelt mevrouw M. Verrycken voor de vrederechter de mogelijkheid te bieden een sociale enquête te laten uitvoeren zo hij dat wenselijk acht.

B. Hoorzitting met vertegenwoordigers van de Koninklijke federatie van notarissen van België

Tijdens haar vergadering van 9 mei 2000 heeft de commissie een hoorzitting gehouden met mevrouw Casman en met de heren Grégoire en Wauters, vertegenwoordigers van de Koninklijke federatie van notarissen van België.

De heer Wauters, beheerder van de Koninklijke Federatie van notarissen, verklaart dat de Federatie van notarissen kort na de ontvangst van het wetsontwerp tot wijziging van verscheidene wetsbepalingen inzake de voogdij over minderjarigen intern een commissie *ad hoc* heeft ingesteld, bestaande uit vertegenwoordigers

cle 931, alinéa 3 du Code judiciaire. Il conviendrait d'harmoniser ces deux dispositions.

M. Claude Desmedt (PRL FDF MCC) demande si le groupe de travail s'est posé la question de savoir si la compétence en matière de tutelle devait être ou non transférée au juge de la jeunesse.

M. E. Vieujean répond que la question s'est posée. Mais un tel transfert suppose de plus amples réformes des compétences judiciaires en matière familiale. La réforme de la tutelle devait s'inscrire dans les institutions judiciaires existantes. De plus, la qualité de juge de proximité des juges de paix leur permet d'assumer rapidement et souplement cette compétence.

Mme M. Verrycken abonde dans le sens du professeur Vieujean. Les juges de paix tiennent très fort à leur statut de juge de première ligne et de proximité. Ils sont particulièrement bien placés pour remplir ce genre de tâches.

M. Karel Van Hoorebeke (VU & ID) demande toutefois si la collaboration entre les juges de paix, compétents pour tout ce qui concerne les biens du mineur, et les juges de la jeunesse, compétents pour tout ce qui concerne leur personne, est ou sera toujours optimale.

Il se demande si le ministère public sera en mesure d'assurer la coordination entre les deux juridictions.

Mme M. Verrycken nie l'existence de problèmes de collaboration entre juges de paix et de la jeunesse. Cependant, elle concède que des problèmes de communication peuvent surgir, car le juge de paix ne dispose pas toujours de toutes les informations pertinentes. À cette fin, Mme M. Verrycken suggère de permettre au juge de paix de faire procéder à une enquête sociale s'il l'estime opportun.

B. Audition des représentants de la Fédération royale des notaires de Belgique

Lors de sa réunion du 9 mai 2000, la commission a procédé à l'audition de Mme Casman et MM. Grégoire et Wauters, représentants de la Fédération royale des notaires de Belgique.

M. Wauters, administrateur de la Fédération royale des notaires, signale que, dès la réception du projet de loi modifiant diverses dispositions légales en matière de tutelle des mineurs, la Fédération des notaires a créé en son sein une commission *ad hoc* composée de praticiens du notariat; cette commission a dégagé des con-

van het notariaat. Die commissie heeft conclusies geformuleerd, die werden overgezonden aan de kamercommissie voor de Justitie

Dat wetsontwerp is van groot juridisch en sociologisch belang; om die reden heeft de Federatie van notarissen het document grondig behandeld.

De Federatie heeft twee eminente deskundigen terzake afgevaardigd om antwoord te geven op de vragen van de commissieleden. Het betreft meester Hélène Casman en meester Michel Grégoire, die allebei notaris en hoogleraar zijn; meester Casman is overigens ook magistraat.

Professor Hélène Casman, voorzitter van de notariële commissie *ad hoc*, vestigt de aandacht op een aantal belangrijke punten. De voorzitter zegt dat de hoofdkenmerken uit het ontwerp werden overgenomen om daarop de belangrijkste toevoegingen van de commissie *ad hoc* aan te sluiten.

1. Het openvallen van de voogdij

De voogdij valt niet meer open, zolang een minderjarig kind minstens één ouder in leven heeft. Het notariaat meent dat dit een goed voorstel is, maar suggereert daarbij toch dat meer aandacht aan de specificiteit, de begeleiding van een kind op het vlak van de persoon en van het beheer over de goederen, zou worden besteed.

Tevens acht ze het noodzakelijk te onderstrepen dat inzake het beheer van de goederen uiteraard de vrederechter de meest aangewezen persoon is, maar dat het wellicht verkieslijk is dat de problemen in verband met de persoon van het kind tot de bevoegdheid van de jeugdrechter zouden blijven behoren, met dien verstande dat er een aanzienlijke versnelling en versoepeling van de procedure tot stand zou komen, via een permanente saisine.

2. De familieraad

In het ontwerp is een belangrijk punt opgenomen, namelijk dat de familieraad als orgaan van voogdij zou verdwijnen. Het notariaat staat positief tegenover dit voorstel, maar wenst toch een nuance aan te brengen inzake de raadpleging van familieleden, in die zin dat de kring van de te raadplegen personen ietwat zou worden verruimd in vergelijking met wat nu in het ontwerp is opgenomen.

3. De taak van de vrederechter

De huidige regeling bestaat erin dat wanneer beslissingen worden genomen betreffende het beheer van de goederen, de familieraad moet bijeenkomen onder voorzitterschap van de vrederechter teneinde machtiging te

conclusies qu'elle a transmises à la commission de la Justice.

Ce projet de loi est important tant au niveau juridique que sociologique; c'est la raison pour laquelle la Fédération des notaires l'a étudié en détail.

Pour répondre aux questions des membres, la Fédération a délégué deux éminents spécialistes en la matière, à savoir maître Hélène Casman et maître Michel Grégoire. Ils sont tous deux notaire et professeur d'université; de plus, maître Casman est également magistrat.

Le professeur Hélène Casman, présidente de la commission notariale *ad hoc*, attire l'attention sur quelques points importants. La présidente précise que les points principaux du projet ont été repris pour y ajouter les suggestions les plus importantes faites par la commission *ad hoc*.

1. L'ouverture de la tutelle

La tutelle ne s'ouvre plus tant qu'un enfant mineur a au moins un parent en vie. Les notaires estiment qu'il s'agit là d'une bonne proposition, mais suggèrent néanmoins à ce sujet qu'une plus grande attention soit accordée à la spécificité, à l'accompagnement d'un enfant, tant sur le plan de la personne que sur le plan de la gestion des biens.

Elle tient par ailleurs à souligner qu'en ce qui concerne la gestion des biens, le juge de paix est évidemment la personne la mieux placée, mais qu'il serait sans doute préférable que les problèmes liés à la personne de l'enfant continuent à relever de la compétence du juge de la jeunesse, étant entendu que l'on veillerait à accélérer et à assouplir considérablement la procédure par le biais d'une saisine permanente.

2. Le conseil de famille

Le projet contient un point important, à savoir que le conseil de famille disparaîtrait en tant qu'organe de la tutelle. Les notaires qualifient cette proposition de positive, mais tiennent cependant à apporter une nuance en ce qui concerne la consultation de membres de la famille, en ce sens que le cercle des personnes à consulter devrait être étendu quelque peu par rapport à ce qui est prévu dans le projet.

3. La tâche du juge de paix

Selon la réglementation actuelle, lorsque des décisions doivent être prises concernant la gestion des biens, le conseil de famille se réunit sous la présidence du juge de paix afin d'accorder une autorisation, qui est ensuite

verlenen, die nadien meestal door de rechtbank moet worden gehomologeerd. Deze procedure wordt door het voorstel aanzienlijk vereenvoudigd in die zin dat de bevoegdheid bij de vrederechter ligt : geen familieraad meer, maar een eventuele raadpleging van familieleden door de vrederechter; ook geen homologatie meer door de rechtbank.

Terzake wijst zij erop dat hiermee een parallellisme tussen de bevoegdheden van één ouder, als enige ouder-titularis van het ouderlijk gezag en de voogd wordt beoogd. Bijvoorbeeld, de langstlevende ouder zou, na overlijden van een ouder en de voogd ten aanzien van een wees, gelijke bevoegdheden hebben. Dat betekent dat alles waarvoor een voogd moet worden gemachtigd, ook machtiging zou vereisen voor de langstlevende ouder.

Het notariaat vraagt of dit werkelijk gewenst is, gelet op het feit dat, wat het gezag over de persoon betreft, de langstlevende ouder volheid van bevoegdheid heeft en alles kan beslissen tot wordt vastgesteld dat het belang van het kind in het gedrang komt en dat moet worden ingegrepen.

Mevrouw Casman is van oordeel dat er hoe dan ook verduidelijkingen moeten worden gegeven betreffende de handelingen die een machtiging vereisen.

4. De benoeming van de voogd

Voor een minderjarige wees, moet een voogd worden aangeduid. Het notariaat weet dat een behoefte bestaat om het systeem te behouden, waarbij een aanduiding van de voogd kan gebeuren door de langstlevende ouder, die bindend is en niet meer moet worden overlegd of beoordeeld, maar van rechtswege in werking treedt.

De ervaring vanuit de notariële praktijk is dat heel wat ouders, in het vooruitzicht van het overlijden van de langstlevende, zelf wensen te bepalen wie de kinderen moet opvangen.

Daarom pleit spreekster voor de principiële eerbied voor de handhaving van die beslissing, behoudens verhaal bij de jeugd- of vrederechter, wanneer er manifest strijdigheid is met de belangen van het kind.

5. De voogdij is geen verplichte opdracht meer is

Het notariaat kan terzake het ontwerp volgen, behalve betreffende het punt dat bij overlijden van de voogd het beheer wordt voortgezet door de erfgenamen van de voogd. In de praktijk acht de spreekster het onmogelijk dat een zodanig persoonlijke opdracht voor het beheer van de goederen van de minderjarige en voor het uitoe-

généralement homologuée par le tribunal. La loi en projet simplifie considérablement cette procédure, en ce sens que le pouvoir de décision est attribué au juge de paix : le conseil de famille est supprimé, mais le juge de paix peut éventuellement consulter les membres de la famille; la décision ne doit plus être homologuée par le tribunal.

L'oratrice fait observer, à cet égard, que cela signifie que l'on entend instaurer un parallélisme entre les attributions du tuteur et les compétences d'un parent unique, en tant que seul parent-titulaire. En cas de décès d'un parent et du tuteur, le parent survivant aurait les mêmes compétences à l'égard d'un orphelin que le tuteur. Cela signifie que, pour accomplir tous les actes pour lesquels un tuteur doit obtenir une autorisation, le parent survivant devrait également obtenir une autorisation.

Les notaires demandent si cela est réellement nécessaire, étant donné qu'en ce qui concerne l'autorité sur la personne, le parent survivant conserve la plénitude de compétences et peut prendre toutes les décisions jusqu'à ce que l'on constate que l'intérêt de l'enfant est menacé et qu'il faut intervenir.

Mme Casman estime qu'il faut en tout cas apporter des précisions en ce qui concerne les actes dont l'accomplissement est subordonné à une autorisation.

4. La désignation du tuteur

Un tuteur doit être désigné pour un orphelin mineur d'âge. Les notaires savent que le besoin se fait sentir de maintenir le système selon lequel le parent survivant peut désigner le tuteur, cette désignation étant obligatoire, ne devant plus faire l'objet d'une concertation ni d'une appréciation, et étant mise en œuvre de plein droit.

Il ressort de l'expérience de la pratique notariale que nombre de parents souhaitent désigner eux-mêmes, dans la perspective du décès du parent survivant, les personnes qui doivent accueillir les enfants.

C'est la raison pour laquelle l'intervenante plaide en faveur du respect de principe de cette décision, sauf recours auprès du juge de la jeunesse ou du juge de paix, lorsque cette décision est manifestement contraire aux intérêts de l'enfant.

5. La tutelle n'est plus une fonction obligatoire

Les notaires se rallient au projet en la matière, sauf en ce qui concerne le fait qu'en cas de décès du tuteur, la gestion est assurée par les héritiers du tuteur. L'intervenante estime qu'il est pratiquement impossible qu'une fonction aussi personnelle que la gestion des biens du mineur et l'exercice de l'autorité sur le mineur doive être

fenen van het gezag over de minderjarige, door de erfgenamen van de voogd zou moeten worden uitgeoefend, terwijl er geen enkele aanwijzing is dat de erfgenamen daarvoor in aanmerking komen.

Wat zal er gebeuren als er verschillende erfgenamen zijn ? Wat als de erfgenaam een rechtspersoon is ? Wat als de voogd als algemeen legataris bijvoorbeeld een stichting heeft aangesteld ? Zal dit organisme dan de voogdij voortzetten over die kinderen ? Wat als de erfgenamen verre neven of nichten zijn die in de Verenigde Staten wonen ?

6. *De regels inzake bestuur*

De spreekster is bereid op dat punt in te gaan indien daaromtrent vragen worden gesteld.

7. *De opdracht van de toeziende voogd*

Een bekommernis van het notariaat terzake is dat eenheid zou worden gebracht in de geldende regels betreffende het beheer van het vermogen van een persoon die bescherming behoeft. Er zijn regels voor de minderjarige, voor de verlengde minderjarige, voor de personen die wegens hun geestesziekte aan een voorlopig bewind zijn onderworpen, de onbekwaamverklaring en de toevoeging van een gerechtelijk raadsman.

De spreekster is van oordeel dat de motivatie en de uitwerking van de regeling uniform zouden moeten zijn voor alle personen wier vermogen door een bewindvoerder wordt beheerd.

In het licht daarvan zou er geen plaats meer zijn voor een toeziend voogd. Dat bestaat overigens niet bij de voorlopige bewindvoerder over geesteszieken. Deze laatste zou als referentie kunnen dienen en voor de verdere uitwerking zou men zich daaraan kunnen spiegelen.

Zij is van oordeel dat het instellen van een toeziend voogd in vraag moet worden gesteld.

8. *Opsplitsing van het beheer van de goederen van de minderjarige en het gezag over de persoon*

Mevrouw Casman heeft ervaren dat sommige ouders een bepaalde persoon als voogd willen aanwijzen voor de opvoeding (de persoon van het kind), maar een andere persoon voor het beheer van de goederen. Ze is van mening dat die mogelijkheid die wel in het voorstel is voorzien, niet uitzonderlijk zou mogen zijn.

Het volstaat immers dat de ouders een behoefte hebben aan een dergelijke regeling om die mogelijkheid te laten onderzoeken. Die regeling kan soms leiden tot onenigheid inzake de praktische uitvoering, bijvoorbeeld indien de voogd over de goederen van oordeel is dat de opvoeding te duur is.

exercée par les héritiers du tuteur, alors que rien n'indique que les héritiers sont en mesure de le faire.

Qu'advient-il s'il y a plusieurs héritiers ? Qu'advient-il si l'héritier est une personne morale ? Qu'advient-il si le tuteur a désigné une fondation comme légataire universel ? Cet organisme continuera-t-il alors à exercer la tutelle sur ces enfants ? Qu'advient-il si les héritiers sont de lointains neveux ou nièces vivant aux États-Unis ?

6. *Règles relatives à la gestion*

L'oratrice est disposée à répondre aux questions éventuelles concernant ce point.

7. *La fonction de subrogé tuteur*

L'une des préoccupations des notaires à cet égard est qu'il faudrait uniformiser les règles régissant la gestion du patrimoine de la personne à protéger. Il existe des règles pour la minorité, la minorité prolongée, la situation des personnes qui, en raison de leur état mental, sont sous administration provisoire, l'interdiction et l'adjonction d'un conseil judiciaire.

L'oratrice estime que l'idée de base et l'élaboration de la réglementation devraient être uniformes pour toutes les personnes dont le patrimoine est géré par un administrateur provisoire.

Dans cette optique, la fonction de subrogé tuteur n'aurait plus de raison d'être. L'administrateur provisoire des biens d'un malade mental n'est du reste pas surveillé par un subrogé tuteur. Ce dernier régime pourrait servir de référence et l'on pourrait s'en inspirer pour élaborer la nouvelle législation.

Elle estime qu'il faut s'interroger sur l'opportunité de désigner un subrogé tuteur.

8. *Scission de la tutelle en gestion des biens du mineur et autorité sur sa personne*

Mme Casman a rencontré des cas où certains parents voulaient désigner une personne comme tuteur à la personne mais une autre personne comme tuteur aux biens. Elle estime que cette possibilité qui est effectivement prévue par la loi en projet, ne devrait pas être exceptionnelle.

Il suffit en effet que les parents ressentent le besoin d'appliquer une telle procédure pour que l'on examine cette possibilité. Cette procédure peut parfois entraîner des contestations en ce qui concerne son application dans la pratique si, par exemple, le tuteur aux biens estime que l'éducation coûte trop cher.

Het ontwerp biedt hier reeds een antwoord op, vermits de vrederechter mede bepaalt hoeveel geld aan de opvoeding en hoeveel geld aan het beheer van het vermogen mag worden besteed.

De heer Grégoire staat erop enkele punten nader toe te lichten. In de eerste plaats is er de goedkeuring van de afschaffing van de voogdij zolang een van de ouders in leven is.

Wat het bestuur over de persoon betreft, ziet de Federatie na enkele aarzelingen geen andere oplossing dan het bestuur over de persoon aan de overlevende ouder op te dragen. In notariskringen heerst evenwel enige ongerustheid inzake de manier waarop de overlevende alleen het beheer van de goederen zal kunnen uitoefenen. Ter illustratie citeert de spreker het voorbeeld van een gehuwde vrouw die aan het hoofd staat van een kleine zelfstandige onderneming. Aangezien zij haar man — die aan de drank was — ongeschikt achtte om haar goederen in geval van haar overlijden te beheren, wenste zij te weten hoe zij die toestand kon oplossen.

De afschaffing van de voogdij is iets waar iedereen achter staat, omdat ze spoort met de Europese evolutie van het beheer van de goederen van de minderjarige, maar het ontbreken van controle op of bijstand bij het beheer van de goederen van de minderjarige is een andere zaak.

Het notariaat meent dat de echtgenoot die dat nodig acht, de mogelijkheid moet hebben een testament op te maken waarin hij om bijstand, controle of medebeheer van de goederen verzoekt als er redenen zijn om aan te nemen dat de overlevende echtgenoot voor het beheer ervan ongeschikt is. Dat is des te belangrijker daar de zelfstandige onderneming die aan één van de ouders toebehoort, in gevaar zou kunnen komen. Zeer talrijk zijn ook de notarissen die wensen dat oplossingen worden gezocht om het ondernemingshoofd in staat te stellen maatregelen te nemen met het oog op de continuïteit en de bescherming van de onderneming.

De spreker snijdt vervolgens de nog te behandelen fundamentele vraag aan of het beginsel van de volle bevoegdheid voor een of beide ouders in het kader van het beheer van de goederen van de minderjarige al dan niet moet worden erkend.

In de huidige situatie kunnen de samenwonende vader en moeder een groot aantal daden van beheer van de goederen van de minderjarige stellen. Het ontwerp blijft daar enigszins bij achter, omdat het alle daden die de voogd niet kan stellen zonder de toestemming van de rechter precies aan die rechter toekent. Hier is opheldering geboden.

Tot slot is er ook de aanstelling van de voogd. De Federatie wenst niet alleen dat de overlevende ouder de voogd mag aanstellen, maar ook dat die dat op de meest soepele manier kan doen.

Momenteel kan de voogd worden aangesteld bij eigenhandig testament; het ontwerp voorziet echter al-

Le projet prévoit déjà une solution, puisque le juge de paix fixe le montant qui peut être affecté à l'éducation et celui qui peut être affecté à la gestion du patrimoine.

M. Grégoire tient à préciser quelques points et, tout d'abord, l'approbation de la suppression de la tutelle tant qu'un des parents est en vie.

En ce qui concerne la gestion de la personne, après quelques hésitations, la Fédération ne voit pas d'autre solution que de confier au parent survivant l'administration de la personne de l'enfant. Par contre, il règne, dans le monde notarial, une certaine inquiétude quant à la façon dont le survivant pourra assumer, seul, la gestion des biens. Pour illustrer son propos, l'orateur cite l'exemple d'une femme mariée à la tête d'une petite entreprise indépendante. Jugeant son mari — buveur — incapable de gérer ses biens si elle venait à décéder, elle souhaitait savoir comment elle pouvait organiser la situation.

La suppression de la tutelle, c'est une chose que tout le monde approuve puisqu'elle se situe dans l'évolution européenne de la gestion des biens du mineur, mais l'absence de contrôle ou d'aide à la gestion des biens du mineur, c'est autre chose.

Le notariat estime qu'il doit y avoir moyen de permettre au conjoint qui le jugerait nécessaire de rédiger un testament dans lequel il demanderait une assistance, un contrôle ou une cogestion des biens s'il a des raisons de penser que le conjoint survivant est incapable de les gérer. C'est d'autant plus important que l'entreprise d'indépendant appartenant à l'un des parents pourrait être mise en péril. Aussi, de très nombreux notaires souhaiteraient que des mesures soient trouvées pour permettre au chef d'entreprise de prendre des dispositions en vue d'assurer la continuité et la protection de l'entreprise.

Ensuite, l'orateur aborde la réflexion fondamentale à mener sur la question de la reconnaissance ou non du principe d'une plénitude de pouvoirs pour le ou les parents dans le cadre de l'administration des biens du mineur.

Actuellement, la situation permet au père et à la mère vivant ensemble de poser un grand nombre d'actes de gestion des biens du mineur. Le projet est plutôt en retrait soumettant à l'autorisation du juge tous les actes que le tuteur ne peut pas poser sans l'autorisation du juge. Un éclaircissement s'impose en la matière.

Enfin, il y a aussi la désignation du tuteur. La Fédération souhaite non seulement que le survivant des parents puisse désigner le tuteur mais également qu'il puisse le faire de la manière la plus souple possible.

À l'heure actuelle, on peut désigner le tuteur par testament olographe; or, le projet prévoit qu'on ne peut le

leen in een aanstelling bij authentiek testament. Dat betekent bijvoorbeeld dat alle Belgen die in het buitenland verblijven en die geen toegang hebben tot het authentiek testament, in dat opzicht geen maatregelen zouden kunnen nemen; dat betekent ook dat tienduizenden Belgen die een eigenhandig testament hebben opgemaakt om een voogd aan te stellen, plots voor een juridische leemte zouden komen te staan.

Volgens het notariaat bestaat er geen objectieve reden om de aanstelling van de voogd te beperken tot het loutere authentieke testament.

De voorzitter neemt het voorbeeld van gescheiden ouders die al lang met een andere partner samenwonen. Wat zal er bij het overlijden van een van hen gebeuren als het bestuur over de persoon en het beheer van de goederen van het kind zonder meer aan de overlevende worden opgedragen? De bemiddeling van de vrederechter kan zeker vereist zijn; meer nog, de toestand kan actueel worden in de aanstelling van een voogd. Die kwestie moet nochtans een oplossing krijgen.

Hij merkt ook op dat de opsplitsing van het bestuur over de persoon en het beheer van de goederen tot tegenstellingen tussen de twee pijlers van het beheer kan leiden, als de een meent dat er meer aan de opvoeding van het kind moet worden besteed en de ander er niet mee instemt dat de opbrengst van het beheer wordt opgesoupeerd.

VRAAGSTELLING

De heer Bourgeois stelt vast dat professor Casman ervoor pleit de raadpleging van de familie te verruimen.

De heer Bourgeois wenst twee vragen te stellen :

1° Moet de verplichting worden opgelegd dat ooms en tantes, zelfs bij leven van grootouders en ook als er meerderjarige broers en zussen zijn, worden geconsulteerd? Uit gesprekken over dit ontwerp met vrederechters, bleek dat zij deze maatregel nuttig vonden.

2° Professor Casman stelt dat het niet meer nuttig is om de opdracht van de toeziende voogd te behouden.

De heer Bourgeois vraagt wat te doen met het argument — dat is de visie vervat in het ontwerp — dat dit een controle is, eventueel bij voorkeur van de andere tak van de familie. Hij vraagt of professor Casman dit niet belangrijk vindt en of ze de tussenkomst van de vrederechter voldoende vindt?

Op de vraag over de raadpleging van de familie, antwoordt professor Casman dat volgens haar de ooms en tantes van het kind — dus de broers en zusters van de overleden ouders — beter geraadpleegd zouden worden, omdat ze wellicht meer toelichting kunnen geven over wat voor het kind belangrijk is, eerder dan de eigen broers en zusters van het kind. Immers, wanneer een kind minderjarig is en meerderjarige broers en zus-

désigner que par testament authentique. Cela signifie, par exemple, que tous les Belges qui résident à l'étranger et qui n'ont pas accès au testament authentique ne pourraient pas prendre de dispositions à cet égard; cela signifie aussi que des dizaines de milliers de Belges qui ont rédigé des testaments olographes afin de désigner un tuteur se trouveraient subitement confrontés à un vide juridique.

Selon le notariat, il n'existe pas de raison objective à restreindre la désignation du tuteur au seul testament authentique.

Le président prend l'exemple de parents séparés et cohabitant chacun depuis longtemps avec un autre partenaire. Si l'un d'eux décède, que se passe-t-il si la gestion de la personne et des biens de l'enfant est confiée, sans plus, au survivant? Certes, l'intervention du juge de paix peut être requise; de plus, la situation peut se voir actualisée dans la désignation du tuteur. Cependant, la question doit être résolue.

Il relève également que la scission de la gestion de la personne et des biens pourrait créer des antagonismes entre les deux piliers de la gestion, l'un considérant qu'il faut dépenser plus pour l'éducation de l'enfant et l'autre n'admettant pas que les fruits de la gestion soient dilapidés.

QUESTIONS

M. Bourgeois constate que la professeur Casman souhaite étendre la consultation de la famille.

Il pose deux questions :

1° Convient-il d'imposer la consultation des oncles et tantes, même lorsque les grands-parents sont en vie et lorsque le mineur a des frères et des sœurs majeurs? Il ressort d'entretiens avec des juges de paix au sujet du projet à l'examen que cette mesure leur paraît utile.

2° La professeur Casman affirme qu'il n'est plus utile de maintenir la fonction du subrogé tuteur.

M. Bourgeois demande comment répondre à l'argument — développé dans le projet — selon lequel cette fonction représente un contrôle, exercé de préférence par l'autre branche de la famille. Il demande si la professeur Casman estime que cela n'est pas important et si elle considère que l'intervention du juge de paix est suffisante.

Pour ce qui est de la consultation de la famille, la professeur Casman répond qu'il lui paraît préférable de consulter les oncles et tantes de l'enfant — c'est-à-dire les frères et sœurs des parents décédés — parce qu'ils peuvent probablement mieux que les frères et sœurs de l'enfant définir ce qui est important pour lui. En effet, lorsqu'un enfant mineur a des frères et sœurs majeurs, ceux-ci ne sont généralement guère âgés, n'ayant eux-

ters heeft, zullen ze niet erg oud zijn — misschien negentien of twintig jaar. In dat geval bezwaart men deze laatsten in feite met een grote verantwoordelijkheid, vermits ze moeten uitmaken wat voor de minderjarige broer of zus goed is.

De spreekster is van oordeel dat ooms en tantes, indien ze effectief contact hadden met de kinderen, een belangrijke inbreng kunnen hebben. Wellicht hebben de overleden ouders daar ook op gerekend.

Aansluitend daarop en gelet op het feit dat de vrederechter ook nog andere door hem geschikt geachte personen mag raadplegen, rijst de vraag hoe hij dat zal weten. De suggestie van het notariaat was dat de aanstelling van de voogd zou gebeuren bij testamentaire beschikking die de langstlevende ouder zou nalaten, en dat, indien de familie moet worden geraadpleegd, de persoon die werd aangewezen, wordt uitgenodigd. Er moet dus vanwege de ouders een aanwijzing zijn, zodat de vrederechter genoemde persoon mede kan raadplegen.

Betreffende de toeziende voogd meent de spreekster dat die functie bedoeld was als controle op de voogd. Ze meent dat de praktijk echter uitwijst dat de meeste toeziende voogden die functie niet uitoefenen, omdat ze niet precies weten wat van hen wordt verwacht omdat ze erop rekenen dat de vrederechter hen zal zeggen wanneer ze moeten optreden. Uiteindelijk is het dus de vrederechter die de controle uitoefent.

Het notariaat suggereert, betreffende de saisine van de vrederechter, de formulering in overweging te nemen waarbij een eenvoudige brief volstaat — uitgaand van het feit dat om het even wie die bezorgd is om het kind zich tot de vrederechter kan wenden — om bepaalde elementen die niet stroken met het belang van het kind bij de vrederechter aan te brengen.

De voorzitter verwijst met betrekking tot de toeziende voogd naar het ontwerp.

Eén aspect dat niet uit de weg mag worden gegaan is de tegenstrijdigheid van belangen tussen voogd en minderjarige. De toeziende voogd moet dan automatisch optreden, terwijl in het voorgestelde systeem, namelijk afschaffing van de toeziende voogd, de vrederechter de volledige controle uitoefent en telkens een persoon *ad hoc* zal moet worden aangesteld. Nu is dat uitzonderlijk, meer bepaald wanneer voogd en toeziende voogd strijdige belangen zouden hebben.

Professor Casman is van oordeel dat er minder gevallen zullen zijn van tegenstrijdige belangen dan in het huidige systeem. Thans is er vaak tegenstrijdigheid van belangen omdat de voogd één van de ouders is. Wanneer de voogd niet een ouder is — en per definitie moeten de ouders overleden zijn vooraleer een voogd wordt aangesteld — lijkt het haar dat er veel minder gevallen van tegenstrijdigheid van belangen zullen zijn.

mêmes peut-être que dix-neuf ou vingt ans. Dans un tel cas, on les charge en fait d'une grande responsabilité en leur demandant de définir ce qui est bien pour leur frère ou sœur mineur.

L'intervenante estime que, pour peu qu'ils aient eu des contacts effectifs avec les enfants, l'apport des oncles et tantes peut être important. Les parents décédés ont même peut-être compté sur leur contribution.

À cet égard et compte tenu du fait que le juge de paix peut encore consulter d'autres personnes qu'il juge appropriées, se pose la question de savoir comment il le saura. Les notaires ont proposé que la désignation du tuteur se fasse par disposition testamentaire du dernier mourant et que, si la famille doit être consultée, la personne désignée soit également convoquée. Les parents doivent donc désigner une personne, de sorte que celle-ci puisse être consultée par le juge de paix.

S'agissant du subrogé tuteur, l'intervenante fait observer qu'il est censé surveiller le tuteur. Elle constate toutefois que la pratique montre que la plupart des subrogés tuteurs ne remplissent pas cette mission, parce qu'ils ne savent pas précisément ce que l'on attend d'eux et qu'ils espèrent dès lors que le juge de paix leur dise quand ils doivent intervenir. En définitive, c'est donc le juge de paix qui exerce le contrôle.

En ce qui concerne la saisine du juge de paix, les notaires suggèrent de retenir la formulation qui prévoit qu'une simple lettre — émanant de toute personne soucieuse de l'enfant — suffit pour saisir le juge de paix de certains éléments contraires aux intérêts de l'enfant.

Le président renvoie au projet en ce qui concerne le subrogé tuteur.

Un aspect qui ne peut être ignoré est l'antagonisme entre les intérêts du tuteur et ceux du mineur. S'il y a antagonisme, le subrogé tuteur doit intervenir automatiquement, tandis que dans le système proposé, qui prévoit la suppression du subrogé tuteur, le juge de paix assumera la totalité du contrôle et une personne *ad hoc* devra chaque fois être désignée. Actuellement, cela n'arrive que dans des cas exceptionnels, en particulier lorsque les intérêts du tuteur et ceux du subrogé tuteur sont antinomiques.

La professeure Casman estime que les conflits d'intérêts seront moins fréquents que dans le système actuel. Actuellement, il est fréquent que les intérêts soient opposés, du fait que le tuteur est l'un des parents. Il lui semble que les conflits d'opposition d'intérêts seront nettement moins nombreux lorsque le tuteur ne sera pas un parent — et un tuteur ne sera, par définition, désigné qu'après le décès des parents.

Uit haar ervaring is gebleken dat de problemen van tegenstrijdigheid van belangen gebonden zijn aan de hoedanigheid van de voogd die tegelijk ouder is én gelijk betrokken in de nalatenschap en in die belangen.

De voorzitter wijst erop dat dit ook ter sprake komt bij de bespreking van het wetsvoorstel van de heer Goutry (DOC 50 0107/001). Hij stelt vast dat professor Casman pleit voor een nieuw systeem van beheer van goederen, ongeacht het statuut van de beschermde persoon. Dit werd tijdens de vorige bespreking enthousiast ontvangen door professor Vieujean.

Hij beaamt dat voor de eenvoud en voor de controle-mogelijkheden beide systemen eenvormig zouden moeten zijn, alhoewel de situaties niet volkomen in overeenstemming zijn, vermits daarbij niet steeds dezelfde belangen spelen op het ogenblik van de overdracht van het beheer van goederen.

Het initiatief bij geesteszieken en bij minderjarigen wordt nu factueel genomen. Daarentegen wanneer de langstlevende ouder overlijdt moet noodzakelijkerwijze het beheer worden georganiseerd.

Professor Casman is van mening dat, omwille van de behoefte van bescherming van die persoon, iemand wordt aangesteld om andermans vermogen te beheren, deze aangelegenheid op eenzelfde leest zou moeten worden geschoeid. Immers, het streven moet hetzelfde zijn : het instandhouden van het vermogen, voldoende opbrengst om in de noden van de beschermde persoon te voorzien, het afleggen van verantwoording, want er zijn immers zaken waarvoor voorafgaande machtiging vereist is, terwijl dat voor andere weer niet het geval is.

Bijvoorbeeld, nu zijn de criteria verschillend in de voorlopige bewindvoering; bij de voogdij zijn andere handelingen onderworpen aan machtigingen en daarvoor bestaat — althans voor het notariaat — niet voldoende rechtvaardiging.

De voorzitter wijst erop dat, realistisch gezien, het de behandeling van het ontwerp sterk zal vertragen. Immers, men kan niet met één pennentrek in alle andere wetgevingen een eenvormig statuut van beheer uitbouwen. In dat geval moet de reflectie enigszins grondiger gebeuren.

Professor Casman antwoordt dat dit dan een wetgeving is naar analogie met de voorlopige bewindvoering en dan zijn die regels toepasselijk op de voogdij.

Minister Verwilghen verwijst naar de memorie van toelichting, omdat uit het verslag dat door de werkgroep werd opgesteld blijkt dat men zich toch wel degelijk over deze problemen heeft gebogen.

De minister meent dat dit ontwerp zijn beslag moet krijgen en geen vertraging kan oplopen omwille van de uniformiteit die zal worden nagestreefd met betrekking

L'expérience lui a appris que les conflits d'intérêts résultent de la qualité du tuteur, qui, tout en étant un parent, est concerné par la succession et les intérêts en jeu.

Le président fait observer que cette question sera également évoquée lors de l'examen de la proposition de loi déposée par M. Goutry (DOC 50 0107/001). Il constate que la professeur Casman préconise l'instauration d'un nouveau système d'administration des biens, identique quel que soit le statut de la personne protégée. Le professeur Vieujean a réservé un accueil enthousiaste à cette suggestion au cours de la précédente discussion.

Il reconnaît que pour simplifier les choses et faciliter le contrôle, les deux systèmes devraient être uniformes, bien que les situations ne soient pas tout à fait analogues, étant donné que ce ne sont pas toujours les mêmes intérêts qui sont en jeu au moment du transfert de l'administration des biens.

Dans le cas de malades mentaux et de mineurs, l'initiative est d'ores et déjà effective. Par contre, l'administration devra encore être organisée pour les cas où le conjoint survivant décède.

La professeur Casman estime que c'est en raison du besoin de protection de cette personne qu'une personne est désignée pour administrer le patrimoine d'autrui; il conviendrait donc de régler cette question de la même manière. Les objectifs poursuivis doivent en effet être identiques : la préservation du patrimoine, un revenu suffisant pour subvenir aux besoins de la personne protégée, la fourniture d'explications, car il y a des questions qui requièrent une autorisation préalable, et d'autres pas.

C'est ainsi que les critères sont actuellement différents dans le cadre de l'administration provisoire; dans le cadre de la tutelle, d'autres actes sont soumis à autorisation, ce qui ne se justifie pas réellement — du moins pour le notariat.

Le président fait observer qu'à considérer les choses de manière pragmatique, une uniformisation ralentira considérablement l'examen du projet. On ne peut en effet uniformiser en un tour de main les statuts de gestion prévus par toutes les autres législations. Dans ce cas, il faudrait procéder à une réflexion plus approfondie.

La professeur Casman précise qu'il s'agirait alors d'une législation analogue à celle relative à l'administration provisoire et que ces règles s'appliqueraient à la tutelle.

Le ministre de la Justice, M. Verwilghen, renvoie à l'exposé des motifs, parce qu'il ressort du rapport établi par le groupe de travail que ces problèmes ont bel et bien été abordés.

Le ministre estime que le projet à l'examen doit être finalisé et ne peut souffrir de retard en raison de l'uniformité que l'on cherche à réaliser en ce qui concerne

tot de andere vormen van bescherming die noodzakelijk zijn voor bepaalde categorieën van personen.

Toch heeft hij opdracht gegeven aan de werkgroep om na te gaan op welke wijze die verschillende vormen van bescherming op elkaar kunnen worden afgestemd. Hij is van oordeel dat de piste voorgesteld door het notariaat, namelijk de voorlopige bewindvoering, kan worden bewandeld. Terzake bestaat immers een systeem dat goed werkt, waarbij controlemechanismen zijn ingebouwd die op andere vlakken kunnen worden vertaald.

Misschien kan de vorm van bescherming worden geüniformiseerd, maar de uitgangspunten moeten telkenmale worden gerespecteerd per vorm van bescherming die, althans naar zijn mening, hun authenticiteit moeten behouden.

De heer Verherstraeten heeft begrip voor het standpunt van de minister om te finaliseren. Toch stelt hij zich de vraag binnen welk tijdsbestek de werkgroep de tekst kan uitwerken, meer bepaald in het licht van de suggesties van het notariaat. Als dat binnen een redelijke termijn kan, kan de bespreking worden aangevat. De praktijk leert immers dat de indiening van een nieuw ontwerp terzake, zeer veel tijd in beslag kan nemen en dat de commissie zich dan in een tussenfase zal bevinden.

De minister heeft navraag gedaan bij de werkgroep die zich specifiek over de materie heeft gebogen of hij interesse kan betonen voor een dergelijke opdracht en binnen welke termijn, met dien verstande dat ze wenst de garantie te krijgen dat de opdracht binnen de kortst mogelijke termijn moet worden uitgevoerd. Dan zou hij kunnen aanvaarden dat de werkzaamheden in zekere mate worden getemporiseerd. Vaststelling is dat dit zeker één jaar vertraging zou opleveren, terwijl het werk nu klaar is. Hij vindt dat eerder bedroevend.

Bovendien wijst hij erop dat de werkgroep zijn taak tussen 1991 en 1993 zijn werkzaamheden heeft afgerond en de datum van vandaag is 9 mei 2000 !

De voorzitter zegt dat professor Casman aan de minister wellicht wat vroeger de tekst zal kunnen bezorgen, wat enigszins aan zijn bezorgdheid kan tegemoetkomen, met dien verstande ook dat de tekst snel kan worden bezorgd en snel kan worden geëvalueerd.

Hij herinnert er vervolgens aan dat professor Casman daarstraks heeft gealludeerd op het feit dat inzake het beheer van goederen, niet dezelfde regeling inzake machtiging of toezicht van de vrederechter zou worden ingebouwd voor de overlevende ouder enerzijds of de voogd anderzijds. Indien de beide ouders het beheer over de goederen waarnemen bij leven, rijzen minder problemen.

Hij stelt de vraag of het zo gezond is dat, in geval van gescheiden levende ouders, iedere ouder het beheer vrij uitvoert, zonder de minste controle, tenzij spora-

les autres formes de protection nécessaires pour certaines catégories de personnes.

Il a néanmoins chargé le groupe de travail d'examiner comment ces différentes formes de protection pourraient être harmonisées. Il estime que la piste proposée par les notaires, à savoir l'administration provisoire, pourrait être suivie. Il existe en effet un système qui fonctionne bien et qui prévoit des mécanismes de contrôle qui peuvent être appliqués à d'autres domaines.

La forme de protection peut peut-être être uniformisée, mais les principes de base doivent chaque fois être respectés pour chaque forme de protection, qui, à son avis du moins, doit conserver sa spécificité.

M. Verherstraeten comprend que le ministre souhaite finaliser. Il se demande néanmoins dans quel délai le groupe de travail peut élaborer le texte, en particulier en tenant compte de suggestions formulées par les notaires. Si le groupe de travail peut fournir un texte dans un délai raisonnable, l'examen pourra être abordé. Il ressort en effet de la pratique que le dépôt d'un nouveau projet peut prendre beaucoup de temps, et la commission se trouvera alors dans une phase intermédiaire.

Le ministre a demandé au groupe de travail qui s'est spécifiquement occupé de cette matière s'il est intéressé par cette mission et dans quel délai il pourrait l'exécuter, étant entendu qu'il tient à être assuré que la mission sera exécutée dans les meilleurs délais. Dans ces conditions, il pourrait accepter que la commission temporise quelque peu. Il est certain que cela occasionnerait un an de retard au moins, alors que le travail est d'ores et déjà prêt. Il trouve cela plutôt déplorable.

Il fait en outre observer que le groupe de travail s'est acquitté de sa mission entre 1991 et 1993 et que l'on est aujourd'hui le 9 mai 2000 !

Le président précise que la professeur Casman pourra sans doute fournir le texte un peu plus tôt au ministre, ce qui pourra répondre d'une certaine manière à ses préoccupations, étant entendu également que le texte peut être fourni et évalué rapidement.

Il rappelle ensuite que la professeur Casman a fait allusion, tout à l'heure, au fait qu'en ce qui concerne la gestion des biens, il y aura deux régimes différents en ce qui concerne l'autorisation ou le contrôle du juge de paix selon qu'il s'agit du parent survivant ou du tuteur. Les problèmes seront en effet moins nombreux si les deux parents assurent la gestion des biens de leur vivant.

Il demande s'il est tellement bon que, dans le cas de parents divorcés en vie, chaque parent assure librement la gestion, sans le moindre contrôle, si ce n'est un

disch toezicht van een of ander familielid van de « andere tak ». Zou het niet best zijn die twee beheren op elkaar af te stemmen ? Is het in het kader van de eenvormigheid niet aangewezen dat iemand een oogje in het zeil houdt ?

Professor Casman antwoordt dat het een zeer kiese aangelegenheid is om terzake een zeer uitgesproken standpunt in te nemen. Ook de commissie *ad hoc* heeft geen eensluidend voorstel kunnen formuleren.

De spreekster zegt dat vooral werd gevraagd dat zeker in deze commissie — en straks misschien in plenumvergadering — de vraag zou worden gesteld of eenvormigheid is gewenst tussen de langstlevende ouder, beheerder van de goederen en voogd-beheerder van de goederen. Of zal er ietwat meer ruimte worden gegeven aan de langstlevende ouder of wordt hem principieel alle ruimte gegeven, zodanig dat hij in principe alle beslissingen zelfstandig neemt ?

Indien men een grens wenst te trekken, waar ligt ze dan ?

In verband met het beheer van de goederen vraagt *mevrouw Herzet* om enkele concrete voorbeelden waarin het gezag van de echtgenoot moet wijken voor een opdracht van de vrederechter of van de toeziende voogd. In haar ogen geeft dit blijk van een schandelijk wantrouwen ten aanzien van de overlevende echtgenoot. Zij vindt dan ook dat die zoveel mogelijk gezag moet behouden. Volgens haar moet de afschaffing van de familieraad er immers toe strekken de overlevende echtgenoot in staat te stellen ten volle de belangen te behartigen van zowel de persoon als de goederen van het kind.

Mevrouw Casman antwoordt dat in de opsomming van handelingen die de machtiging van de rechter vereisen met name melding wordt gemaakt van de verkoop van roerende of onroerende goederen, en van de belegging van kapitaal. Bijvoorbeeld : de rechter moet machtiging verlenen voor de verkoop van een kasbon die pas over twee jaar vervalt.

Minder duidelijkheid heerst er in verband met de belegging van kapitaal. Kan dat bij het bereiken van de vervaldatum vrij worden herbelegd ? Het wetsontwerp geeft terzake slechts een zeer beperkte bevoegdheid en bepaalt dat herbelegging mogelijk is in « gelijkaardige waarden ». Maar wat indien men aan een ander-soortige belegging denkt, zoals de aankoop van een flat of een huis voor de minderjarige ? Die knoop moet worden doorgehakt.

Het notariaat is hierover verdeeld. *Mevrouw Casman* behoort tot de groep die van oordeel is dat, net als de persoon van de minderjarige, het beheer van diens goederen aan het volledige gezag van de ouders moet onderworpen zijn; op dit punt gaat zij dus akkoord met *mevrouw Herzet*.

contrôle sporadique effectué par l'un ou l'autre membre de la famille de l'« autre branche ». Ne serait-il pas préférable d'harmoniser les deux gestions ? Dans le cadre de l'uniformisation, ne serait-il pas souhaitable que quelqu'un veille au grain ?

La professeur Casman répond qu'il s'agit d'une matière très délicate, dans laquelle il est difficile d'adopter un point de vue très tranché. La commission *ad hoc* n'a pas pu formuler, elle non plus, de proposition unanime.

L'oratrice précise qu'il a surtout été demandé qu'en tout cas au sein de cette commission — et peut-être ultérieurement en séance plénière —, on pose la question de l'opportunité d'uniformiser les compétences du parent survivant, de l'administrateur des biens et du tuteur-administrateur des biens. Faut-il donner un peu plus de latitude au parent survivant ou faut-il lui donner en principe toute latitude, de manière à ce qu'il puisse prendre en principe toutes les décisions de manière autonome ?

Si l'on veut fixer une limite, où se situera-t-elle ?

Madame Herzet demande, en ce qui concerne la gestion des biens, des cas concrets où l'autorité du conjoint est obérée par une mission du juge de paix ou du subrogé tuteur. Elle considère qu'il s'agit d'une méfiance terrible vis-à-vis du conjoint survivant et souhaiterait que ce dernier ait le plus d'autorité possible. En effet, si l'on supprime le conseil de famille, c'est, à son avis, pour donner au conjoint survivant sa pleine capacité à gérer la personne et les biens de l'enfant.

Mme Casman répond que dans l'énumération des actes qui requièrent l'autorisation du juge de paix figure notamment la vente de tout bien, meuble ou immeuble, et le placement de capitaux. Par exemple, si l'on veut vendre un bon de caisse qui ne vient à échéance que dans deux ans, il faut demander l'autorisation du juge de paix.

Quant au placement de capitaux, la situation n'est pas claire. Les capitaux qui viennent à échéance peuvent-ils être librement remplacés ? Le projet ne donne que des pouvoirs très limités et prévoit « dans des titres analogues ». Mais qu'en est-il si l'on veut réaliser un tout autre placement, comme acheter au mineur un appartement ou une maison ? Il faudra trancher.

Au sein du notariat, deux avis circulent. *Mme Casman* fait partie de ceux qui pensent qu'il faut, en principe, comme pour la gestion de la personne, la plénitude de pouvoirs; elle partage donc l'opinion de *Mme Herzet* sur ce point-là.

De voorzitter stipt aan dat de lijst van handelingen waarvoor een machtiging van de vrederechter is vereist, vermeld staat in artikel 410 van het Wetboek (artikel 13 van het wetsontwerp).

De heer Grégoire preciseert dat artikel 410 *a fortiori* bepaalt dat in goede verstandhouding samenlevende vaders en moeders om een machtiging van de vrederechter moeten verzoeken, willen zij een kasbon verkopen om een andere belegging te doen. Terzake rijst de vraag of het volle gezag van samenlevende ouders, die elkaar wederzijds controleren, moet worden beknot door hen te verplichten een machtiging te vragen. Hij voegt daaraan toe dat zulke omstandigheden zich wel degelijk in de praktijk voordoen, maar dat de rechter daarover nooit om raad wordt gevraagd. De wet wordt dus slecht toegepast; de ouders nemen beslissingen over de roerende goederen van hun kinderen zonder zich tot de rechter te wenden. Kortom : een ongezonde situatie.

Op de suggestie van *de voorzitter* om ten aanzien van de overlevende ouder eventueel alleen maar de belangrijkste handelingen uit de lijst van artikel 410 te behouden met toepassing van een maximumwaarde, antwoordt *mevrouw Casman* dat het niet eenvoudig is te bepalen wat echt belangrijk is of hoe hoog die maximumwaarde moet liggen. Veel en weinig betekent lang niet voor iedereen hetzelfde.

De heer Verherstraeten wenst twee bijkomende bedenkingen te maken betreffende de testamentaire voogdij.

Hij vraagt aan professor Casman hoe zij de praktische werking ervan ziet bij aanvaarding van de testamentaire regeling die van rechtswege ingaat. De vrederechter kan dan enkel nog optreden op initiatief van derden worden door het al dan niet aanduiden van een andere voogd op initiatief van derden. Of moet hij een marginaal toetsingsrecht behouden, om het aanvaarde testament zou te bekrachtigen ? De bekrachtiging zou dan enkel kunnen worden geweigerd wanneer de belangen van het kind ernstig dreigen te worden geschaad.

Professor Casman vindt het belangrijk dat de voogd zijn bevoegdheden van rechtswege onmiddellijk na het overlijden kan uitoefenen. Het testament moet dan ook zonder verwijl ter kennis worden gebracht van de bevoegde vrederechter.

Ze is van oordeel dat het voor de langstlevende ouder fundamenteel beter en belangrijk is te weten dat zijn wil in principe zal worden uitgevoerd, vermits hij/zij de persoon is die weet wat goed en belangrijk is voor het kind. Indien bepaalde personen daar willen tegen ingaan, moeten zij het initiatief nemen om zich tot de vrederechter te wenden. Het is een psychologisch belangrijke mededeling die aan de langstlevende ouder wordt gedaan dat, behoudens verhaal, zijn wil wordt uitgevoerd. Er moet geen periode worden overbrugd

Le président signale que la liste des actes qui requièrent l'autorisation du juge de paix se trouve à l'article 410 du Code (article 13 du projet).

M. Grégoire précise qu'*a fortiori* l'article 410 prévoit que père et mère vivant ensemble en bonne entente doivent demander l'autorisation au juge de paix s'ils veulent vendre un bon de caisse pour effectuer un autre placement. Cela pose une interrogation : la plénitude de pouvoirs de père et mère vivant ensemble, se contrôlant mutuellement, doit-elle être tenue en échec par une demande d'autorisation ? Il ajoute que dans la pratique actuelle, la situation existe mais le juge n'est jamais consulté. La loi est mal appliquée; les parents disposent des valeurs mobilières de leur enfant mineur sans en référer au juge. C'est une situation malsaine.

Au *président* qui suggère, pour le parent survivant, de ne retenir éventuellement que les actes les plus importants de la liste figurant à l'article 410 et de fixer un plafond de valeur, *Mme Casman* rétorque qu'il n'est facile, ni de déterminer ce qui est vraiment important, ni d'arrêter un montant, chaque personne ayant pratiquement une échelle des valeurs différente.

M. Verherstraeten formule encore deux observations en ce qui concerne la tutelle testamentaire.

Il demande à la professeur Casman comment elle envisage la mise en œuvre pratique de cette procédure en cas d'acceptation de la disposition testamentaire, qui s'applique de plein droit. Dans ce cas, le juge de paix ne peut intervenir, sur l'initiative de tierces personnes, qu'en désignant ou non un autre tuteur. Ou doit-il conserver un droit de contrôle marginal pour entériner le testament ? Cet entérinement ne pourrait être refusé qu'au cas où les intérêts de l'enfant risqueraient d'être gravement compromis.

La professeur Casman estime qu'il importe que le tuteur puisse exercer ses compétences de plein droit dès le décès. Le testament doit dès lors être porté immédiatement à la connaissance du juge de paix compétent.

Elle estime qu'il est fondamentalement préférable et important, pour le parent survivant, de savoir que ses volontés seront en principe exécutées, étant donné qu'il est la personne la mieux placée pour savoir ce qui est bien et important pour l'enfant. Si certaines personnes souhaitent s'y opposer, elles doivent prendre l'initiative de s'adresser au juge de paix. Psychologiquement, il est important de dire au parent survivant que, sauf recours, ses volontés seront exécutées. Il n'y aura pas de période transitoire entre le décès et la décision

tussen het overlijden en de uiteindelijke beslissing van de vrederechter, na consultatie. Hoe dan ook blijft er verhaal mogelijk.

Voorzitter Fred Erdman (SP) merkt op dat een datieve voogdij niet alleen op grond van een authentieke wilsbeschikking maar tevens op basis van een voor de vrederechter of de notaris afgelegde verklaring kan worden geregeld.

De heer Grégoire wijst erop dat de vroegere wet — die dezelfde strekking heeft — niet wordt toegepast. De praktijk leert immers dat voogden steeds op grond van eigenhandig geschreven wilsbeschikkingen worden benoemd. Hij ziet dan ook niet goed in waar het goed voor zou zijn een regeling te wijzigen die reeds tot de geploegenheden is gaan behoren en voorts in de dagdagelijkse praktijk van de rechters geen enkel probleem doet rijzen.

Het fundamentele debat rond de verplichte benoeming van een voogd is veeleer van psychologische aard. De ouders zullen de indruk hebben dat de beslissing buiten hen om wordt genomen en vanuit de invalshoek van de minderjarige kinderen aan wie een voogd wordt opgelegd, zal het daarbij gaan om een voogd die niet door hun ouders, maar door de vrederechter werd aangesteld; het risico bestaat dat de voogd in dat laatste geval minder gezag naar de kinderen uitstraalt dan mocht hij door de ouders zijn aangesteld.

Het notariaat stelt veeleer voor de rol van de voogd op te waarderen door hem door de ouders te laten aanstellen. Hoe het ook zij : meent de vrederechter dat bepaalde redenen kunnen worden aangevoerd om de voogd niet te aanvaarden, dan zal hij hem ook niet benoemen.

De voorzitter onderstreept dat de voorgestelde tekst daarin *expressis verbis* voorziet.

Professor Casman verwijst naar een betere bepaling in het Gerechtelijk Wetboek, waarin wordt gesproken over « homologatie door de vrederechter ». Die bepalingen stemmen overigens niet met elkaar overeen.

De voorzitter vraagt of, indien de vrederechter uitzonderlijke redenen zou aanhalen in een gemotiveerde beschikking, degene die door de overlevende ouder is aangeduid er geen verhaal tegen heeft. Volgens hem is dat wel degelijk zo.

Professor Casman verwijst naar de bepaling op blz. 63, artikel 66 van het ontwerp.

De voorzitter stelt vast dat de weigering in een gemotiveerde beschikking moet worden opgenomen, bij gebreke waarvan homologatie volgt.

Hij meent dat de coördinatie tussen de twee teksten moet gebeuren.

De voorzitter stelt dat, aangezien professor Casman het probleem opwerpt en dat het notariaat vanuit de praktijk zegt dat de mensen om het uitvoeren van hun wil bekommerd zijn, het goed zou zijn bij de bespreking van dit artikel duidelijk te speciëren dat degene die

définitive que le juge de paix prendra après consultation. Quoi qu'il en soit, un recours reste possible.

M. Fred Erdman (SP), *président*, fait remarquer qu'une tutelle dative pourrait être organisée non pas seulement par testament authentique mais également par une déclaration devant le juge de paix ou le notaire.

M. Grégoire signale que la loi ancienne — qui va dans le même sens — n'est pas appliquée. En effet, la pratique montre que c'est toujours par testament olographe que les désignations de tuteurs se font. Aussi, il ne voit pas très bien l'intérêt de changer ce qui est entré dans les mœurs et ne pose aucun problème dans la pratique quotidienne des juges.

Le débat de fond sur la désignation impérative du tuteur est plutôt psychologique. Les parents ne se sentiront pas maîtres de la décision et pour les enfants mineurs qui se verront désigner un tuteur, il ne s'agira pas du tuteur désigné par leurs parents mais de celui désigné par le juge de paix; ce dernier pourrait avoir moins d'autorité sur les enfants que le tuteur désigné par les parents.

Le notariat propose plutôt de revaloriser le rôle du tuteur en tant que tuteur désigné par les parents. De toute façon, si le juge de paix a des raisons de ne pas accepter le tuteur, il ne le désignera pas.

Le président souligne que le texte proposé le prévoit expressément.

La professeure Casman renvoie à une meilleure disposition du Code judiciaire, dans laquelle il est question de l'« homologation par le juge de paix ». Ces dispositions ne concordent par ailleurs pas.

Le président demande si la personne désignée par le parent survivant n'a aucune possibilité de recours lorsque le juge de paix fait valoir des raisons exceptionnelles dans une ordonnance motivée pour refuser l'homologation.

La professeure Casman renvoie à l'article 66 du projet de loi (p. 63).

Le président constate que le refus doit être signifié par une ordonnance motivée, sans laquelle l'homologation est acquise.

Il estime nécessaire de mettre les deux textes en concordance.

Étant donné que la professeure Casman soulève le problème et que le notariat, sur la base de son expérience, déclare que les gens sont soucieux de voir accomplir leur volonté, *le président* estime qu'il serait bon de préciser clairement dans le cadre de la discus-

nominatief vernoemd is — indien hij aanvaardt — eventueel een verhaal zou kunnen instellen tegen die gemoetiveerde beschikking, waarbij hij dan wordt uitgesloten. Het kan voor hem/haar eventueel eervol en belastend zijn.

Professor Casman wijst erop dat, indien het systeem wordt aangepast, er toch moet worden gepreciseerd waarom het wordt veranderd en wat er precies schort aan het huidige systeem.

Minister Verwilghen wijst erop dat uit de toelichting die door de werkgroep werd gegeven blijkt dat in bepaalde omstandigheden de vrederechter er de voorkeur aan zou kunnen geven een persoon die niet tot de familie behoort aan te duiden. Hij kan dan een keuze maken tussen personen die een zekere ervaring hebben in het beheren van goederen van derden. Hij beoogt het notariaat, de advocatuur zoals het al vaak in het verleden voor bepaalde functies van bescherming is gebeurd. Dat was de reden waarom op een bepaald ogenblik werd voorzien dat de vrederechter de bevoegdheid moest blijven behouden om, zelfs in geval van testamentaire aanwijzing anders te beslissen. Het is immers niet dat eerste keer dat een testamentaire aanduiding in feite de voortzetting is van een vete die in een familie is gerezen.

Professor Casman is van oordeel dat bij het uitwerken van een dergelijke regeling moet worden uitgegaan van de meest voorkomende gevallen en niet van een veronderstelling van kwade trouw of onbetrouwbaarheid. Als kwade trouw of onbetrouwbaarheid blijkt, dan moet dat tot uiting kunnen komen en moet het verhaal mogelijk zijn.

Zij vraagt waarom het huidige systeem niet werd behouden.

De voorzitter vraagt of professor Casman een idee heeft van het ogenblik van die datieve voogdij. Is dat gewoonlijk bij leven van de beide ouders of na het overlijden van één van de ouders? Kortom: wanneer wordt de testamentaire beschikking opgesteld? Zijn het de beide levende ouders die deze beschikking opstellen?

Professor Casman stelt dat al die omstandigheden denkbaar zijn.

Ze bevestigt dat het opstellen van de testamentaire beschikking door beide ouders gebeurt, zeker als ze beiden op reis gaan en de gevolgen overwegen van een gezamenlijk overlijden.

Ze maakt de bemerking dat er voorzien is in een gezamenlijke verklaring van de ouders betreffende de aanduiding van de voogd. Maar het is niet duidelijk wat daar later de kracht van is. Indien bijvoorbeeld beide ouders terugkeren en één van de ouders overlijdt, mag dan jaren nadien die ene overlevende ouder die gezamenlijke verklaring nog eenzijdig wijzigen? Wat is voor

sion de l'article en question que si elle accepte les fonctions de tuteur, la personne désignée nominativement peut éventuellement exercer un recours contre l'ordonnance motivée par laquelle le juge de paix refuse sa nomination. L'ordonnance peut éventuellement avoir un caractère diffamant et préjudiciable pour elle.

La professeur Casman souligne qu'en cas d'adaptation du système, il conviendra quand même de préciser pourquoi il est modifié et quels sont exactement les défauts du système actuel.

Le ministre Verwilghen fait observer qu'il ressort de l'exposé présenté par le groupe de travail que, dans certaines circonstances, le juge de paix pourrait préférer désigner une personne qui ne fait pas partie de la famille. Dans ce cas, il pourrait faire un choix entre des personnes ayant une certaine expérience en matière de gestion de biens de tiers, à savoir les notaires, les avocats, à l'instar de ce qui s'est déjà fait souvent par le passé pour certaines fonctions de protection. C'est la raison pour laquelle il a été prévu à un certain moment que le juge de paix devait conserver la faculté de prendre une autre décision, même en cas de désignation par voie testamentaire. Ce ne serait en effet pas la première fois qu'une désignation testamentaire soit le prolongement d'une inimitié surgie dans une famille.

La professeur Casman estime que l'élaboration d'une telle réglementation doit se baser sur les cas les plus fréquents et non sur une présomption de mauvaise foi ou de manque de fiabilité. Si la mauvaise foi ou le manque de fiabilité est établi, il doit y avoir une possibilité de recours.

Elle demande pourquoi le système actuel n'a pas été maintenu.

Le président demande si la professeur Casman sait quand s'ouvre cette tutelle dative. Est-ce habituellement du vivant des deux parents ou après le décès d'un des parents? Quand la disposition testamentaire est-elle établie? Sont-ce les deux parents en vie qui établissent cette disposition?

La professeur Casman répond que toutes ces circonstances sont possibles.

Elle confirme que les deux parents rédigent cette disposition testamentaire, *a fortiori* lorsqu'ils partent ensemble en voyage et envisagent les effets d'un décès commun.

Elle fait observer que les parents font une déclaration commune concernant la désignation du tuteur. Mais on ne sait pas précisément quelle est la portée ultérieure de cette déclaration. Par exemple, si les deux parents reviennent et que l'un des parents décède, le parent survivant peut-il, plusieurs années plus tard, modifier unilatéralement cette déclaration commune? Le parent

de langstlevende ouder de bindende kracht tussen de ouders die een gezamenlijke verklaring hebben afgelegd ?

Dat punt moet volgens haar worden uitgeklaard.

Om de gedachten te bepalen, geeft *de heer Wauters* het voorbeeld van een scheiding van de ouders. Hij heeft heel wat keren moeten antwoorden op de vraag welke schikkingen de ouders in een dergelijk geval konden treffen. Hij heeft hun de raad gegeven niet alleen een testament op te maken maar tevens hun standpunt te rechtvaardigen in een aanvullende brief. Meermaals heeft hij kunnen vaststellen dat de vrederechters die handelwijze hebben geapprecieerd omdat zulks hun de mogelijkheid bood een grondige kennis te hebben van het dossier, wat misschien niet het geval zou zijn geweest indien ze zich, zonder testament en zonder brief, zouden moeten hebben baseren op de getuigenissen van de familieleden.

De voorzitter vraagt of de verklaring van de langstlevende de bovenhand heeft in geval van gezamenlijke, afzonderlijke en tegenstrijdige verklaringen.

Mevrouw Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) verwijst naar de leeftijd die vereist is voor de raadpleging van de minderjarigen, namelijk 12 jaar voor het bestuur over de persoon en 15 jaar voor het beheer van de goederen. Ze zou daarover de mening van mevrouw Casman willen vernemen.

Mevrouw Casman is weliswaar geen voorstander van het bepalen van een leeftijd, maar denkt niettemin dat het zinvol is een verschillende leeftijd vast te stellen voor het bestuur over de persoon en het beheer van de goederen.

Ze kan uit haar beroepservaring gevallen aanhalen waarbij ouders, beiden in leven, die eraan dachten ten behoeve van hun kinderen een handeling te verrichten, zich afvroegen of ze al dan niet hun bevoegdheden overschreden en haar hebben gevraagd de gevolgen te beoordelen indien hun kinderen naderhand zouden beschouwen dat ze inzake het beheer van de goederen inderdaad te ver waren gegaan. In een aantal gevallen heeft ze hun geantwoord dat ze daarover moesten overleggen met hun kinderen omdat die, als ze eenmaal meerderjarig zijn, de eersten zullen zijn om hun te vragen rekenschap af te leggen of om hun verwijten te maken.

Over de leeftijd van 15 jaar heeft ze geen bijzondere mening.

Volgens *mevrouw Herzet* hangt dat af van het geval.

De heer Wauters voegt eraan toe dat het ook afhangt van het milieu. Kinderen zullen immers onder druk worden gezet en worden geconditioneerd. Kinderen van 17 jaar hebben in sommige gevallen een mening te kennen gegeven die wees op een zekere maturiteit, maar dat is uitzonderlijk.

Professor Casman wil nog een punt benadrukken dat in haar uiteenzetting te weinig aan bod is gekomen.

survivant est-il lié par la déclaration commune qu'il a faite à l'époque avec l'autre parent ?

Elle estime que ce point doit être clarifié.

M. Wauters, pour être concret, prend le cas d'une séparation des parents. Il lui est arrivé fréquemment de devoir répondre à la question de savoir quelles dispositions pouvaient prendre les parents dans ce contexte. C'est ainsi qu'il leur conseillait non seulement de rédiger un testament mais de justifier leur position dans une lettre complémentaire. À maintes reprises, il a pu constater que les juges de paix ont apprécié cette façon de faire; en effet, cela leur a permis d'avoir une connaissance approfondie du dossier qu'il n'aurait peut-être pas eue si, sans testament et sans lettre, ils avaient dû se baser sur les témoignages des membres de la famille.

Le président se demande si en cas de déclarations conjointes, isolées et contradictoires, la déclaration du dernier survivant prévaut.

Mme Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) fait référence à l'âge requis pour la consultation des mineurs; il s'agit de 12 ans pour la gestion de la personne et de 15 ans pour la gestion des biens. Elle voudrait connaître l'avis de *Mme Casman* à cet égard.

Bien que *Mme Casman* ne soit pas favorable à l'idée de fixer un âge, elle pense néanmoins qu'il est sensé de prévoir un âge différent pour la gestion de la personne et des biens.

Faisant référence à son expérience professionnelle, elle peut relater des cas où des parents, tous les deux en vie, qui envisageaient d'accomplir un acte pour leurs enfants, se demandaient s'ils outrepassaient ou non leurs pouvoirs et la priaient de juger les conséquences si, par la suite, leurs enfants devaient estimer qu'ils avaient été effectivement trop loin dans la gestion des biens. Il lui est arrivé de leur répondre qu'ils devaient en parler à leurs enfants car ces derniers, une fois majeurs, seraient les premiers à leur demander des comptes ou à leur adresser des reproches.

Quant à l'âge de 15 ans, elle n'a pas vraiment d'impression à communiquer.

Mme Herzet pense que cela dépend des cas.

M. Wauters ajoute que cela dépend aussi du milieu; en effet, des enfants vont être mis sous pression et totalement conditionnés. Dans certains cas, des enfants de 17 ans ont donné un sentiment qui paraissait mature mais c'est exceptionnel.

La professeur Casman désire souligner un point qu'elle n'a pas traité suffisamment dans son exposé.

Ze heeft erop gewezen dat de langstlevende ouder op dezelfde wijze als de voogd moet worden gemachtigd, maar voegt eraan toe dat in het huidige ontwerp dit ook voor beide ouders geldt. Men overweegt om aan beide ouders volheid van bevoegdheid te geven terwijl de voogd altijd machtiging moet hebben. Maar, wat doet men dan met de langstlevende ouder ?

Zij wijst er nogmaals op dat in het huidige systeem van het ontwerp geen volheid van bevoegdheid is voorzien voor beide ouders samen. Dient dat in stand te worden gehouden ?

Professor Casman stelt ook de vraag of men van de commissie *ad hoc* een tekst verwacht in verband met de verwijzing naar de bevoegdheden van de voorlopige bewindvoering.

IV. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1

In dit artikel worden de bepalingen van het wetsontwerp opgesomd die respectievelijk onder artikel 77 en artikel 78 van de Grondwet ressorteren. Alle leden zijn het erover eens dat de bespreking op het gehele wetsontwerp moet slaan en dat de splitsing ervan in twee afzonderlijke wetsontwerpen, zoals artikel 62.2 van het Reglement dat vereist, op het einde van de werkzaamheden moet plaatsvinden.

*
* *

Artikel 1 zoals het werd gesplitst wordt eenparig aangenomen (cf. *infra* : punt V van het verslag, *in fine*).

Art. 2

De regering dient amendement nr 29 (DOC 50 0576/006) in, luidend als volgt :

« Het voorgestelde artikel 50, § 2, vervangen als volgt :

« § 2. De ambtenaar van de burgerlijke stand die een akte van overlijden opmaakt, moet daarvan binnen drie dagen kennis geven aan de vrederechter van de verblijfplaats van de minderjarige kinderen van de overledene. Hetzelfde geldt wanneer de overledene voogd adoptieve ouder was van een minderjarige, van een persoon in staat van verlengde minderjarigheid of van een onbekwaamverklaarde.

Naar gelang het geval gaat de vrederechter over tot de organisatie van de voogdij en ziet hij toe op de ver-

Elle a indiqué que le parent survivant doit être autorisé pour certains actes, comme le tuteur, mais ajoute que dans le projet, cela vaut aussi pour les deux parents. On envisage de donner la plénitude de compétence aux parents tandis que le tuteur doit toujours obtenir une autorisation. Mais, quel sort réserver au parent survivant ?

Elle fait à nouveau observer que, dans le système actuel tel qu'il est prévu par la loi en projet, les deux parents ensemble n'ont pas la plénitude de compétences. Faut-il maintenir ce système en l'état ?

La professeur Casman demande également si l'on attend de la commission *ad hoc* un texte concernant le renvoi aux compétences de l'administrateur provisoire.

IV. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article 1^{er}

Cet article énumère les dispositions du projet relevant respectivement de l'article 77 et de l'article 78 de la Constitution. L'ensemble des membres admet que le projet doit être discuté dans son ensemble, et que la scission en deux projets distincts, exigée par l'article 62.2 du Règlement, doit avoir lieu en fin de travaux.

*
* *

L'article 1^{er}, tel que scindé, est adopté à l'unanimité (cf. point V *in fine* du rapport).

Art. 2

Le gouvernement dépose un amendement n° 29 (DOC 50 0576/006) ainsi rédigé :

« Remplacer l'article 50, § 2, proposé, par ce qui suit :

« § 2. L'officier de l'état civil qui dresse un acte de décès est tenu d'en informer, dans les trois jours, le juge de paix de la résidence des enfants mineurs du défunt. Il en va de même lorsque le défunt était le tuteur ou le parent adoptif d'un mineur, d'un mineur prolongé ou d'un interdit.

Selon le cas, le juge de paix procède à l'organisation de la tutelle et veille à l'accomplissement des formalités

vulling van de formaliteiten van de aanvaarding van de nalatenschap onder voorrecht van boedelbeschrijving.

In geval van tegengestelde belangen tussen de minderjarige en zijn wettelijke vertegenwoordiger, wordt door de vrederechter, op verzoek van iedere belanghebbende of zelfs ambtshalve, een voogd *ad hoc* aangewezen. ». ».

VERANTWOORDING

Wat de bescherming van de belangen van de minderjarige betreft, is het overlijden van een ouder van de minderjarige een cruciaal moment omwille van de beslissingen die inzake de nalatenschap moeten worden genomen. De praktijk leert dat al te dikwijls de formaliteiten van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving gewoonweg niet geschieden, meestal door gebrek aan informatie van de belanghebbende. Als de vrederechter in kennis wordt gesteld van het overlijden, dan kan hij toezien op het vervullen van de formaliteiten en kan hij bepaalde maatregelen nemen in het belang van de minderjarige.

Het gaat hier niet om het in vraag stellen van het ouderlijk gezag maar om het toekennen van een « bijstandsrol » aan de vrederechter in het kader van de bescherming van de belangen van de minderjarige.

Met het oog op een technische correctie dient *de regering* voorts nog *amendement n° 41* (DOC 50 0576/008) in, luidend als volgt :

« De ontworpen § 3 aanvullen als volgt : « Is de dag evenwel een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag, dan wordt de vervaldag uitgesteld tot de eerstvolgende werkdag. ». ».

VERANTWOORDING

Het weglaten van het bestaande lid van § 3 van het Burgerlijk Wetboek is een vergissing. De tekst van het voorontwerp is hier correct.

*
* *

De amendementen n^{rs} 29 en 41 worden eenparig aangenomen.

Artikel 2 wordt eenparig aangenomen.

Daarnaast worden nog twee technische correcties in de tekst aangebracht, overeenkomstig een advies van de juridische dienst. Daarin wordt opgemerkt dat in de Nederlandse versie van het ontworpen artikel 50, § 2, derde lid, de woorden « tegengestelde belangen » worden gebruikt, terwijl in artikel 348, § 1, vierde lid, alsook

d'acceptation de la succession sous bénéfice d'inventaire.

En cas d'opposition d'intérêts entre le mineur et son représentant légal, le juge de paix désigne un tuteur ad hoc à la requête de toute personne intéressée ou même d'office. ». ».

JUSTIFICATION

En matière de protection des intérêts du mineur, le décès d'un parent du mineur est un moment crucial en raison des décisions qui doivent être prises en matière de succession. La pratique enseigne que trop souvent les formalités d'acceptation sous bénéfice d'inventaire ne sont, tout simplement, pas accomplies, généralement par manque d'information des intéressés. Si le juge de paix est informé du décès, il pourra veiller à l'accomplissement des formalités et prendre certaines mesures dans l'intérêt du mineur.

Il ne s'agit pas ici de remettre en question l'autorité parentale, mais de donner au juge de paix un rôle d'« assistance » dans la protection des intérêts du mineur.

Le gouvernement dépose encore un *amendement* de correction technique *n° 41* (DOC 50 0576/008) rédigé comme suit :

« Compléter le § 3 proposé comme suit : « Toutefois, lorsque ce jour est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le jour de l'échéance est reporté au plus prochain jour ouvrable. ». ».

JUSTIFICATION

L'omission de l'alinéa existant du § 3 de l'article 50 du Code civil est une erreur. Le texte de l'avant-projet de loi est correcte en l'occurrence.

*
* *

Les amendements n^{os} 29 et 41 sont adoptés à l'unanimité.

L'article 2 est adopté à l'unanimité.

Le texte subit encore deux corrections techniques, conformément à l'avis du service juridique ainsi formulé : « Dans le texte néerlandais de l'article 50, § 2, troisième alinéa, en projet, l'on utilise l'expression « *tegengestelde belangen* », tandis qu'aux articles 348, § 1^{er}, alinéa 4, et 404, l'on parle de « *belangen die strijdig zijn* » (intérêts

in artikel 404, sprake is van « belangen die strijdig zijn » met die van de minderjarige. De juridische dienst beveelt dan ook aan telkens dezelfde terminologie te hanteren.

Voorts wordt erop gewezen dat het tweede lid van het bestaande artikel 50, § 3, van het Burgerlijk Wetboek (Is de dag evenwel een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag, ...) niet voorkomt in de goedgekeurde ontwerp tekst. Die passage was echter wel overgenomen in de tekst van het voorontwerp. Vermoedelijk betreft het hier een vergissing, aldus nog de juridische dienst.

Art. 3 tot 6

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 7

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het wordt eenparig aangenomen.

Overeenkomstig het advies van de juridische dienst wordt in de Nederlandse versie van deze tekst een technische correctie aangebracht. De woorden « de persoon » worden vervangen door de woorden « de personen » (= thans vigerende tekst).

Art. 8 tot 11

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 12

Dit artikel strekt tot wijziging van artikel 378 van het Burgerlijk Wetboek. Het is de bedoeling dat de ouders

qui sont en opposition) avec ceux du mineur. Il est recommandé de recourir chaque fois à la même expression.

« Le deuxième alinéa du paragraphe 3 de l'actuel article 50 du Code civil, (« *Toutefois, lorsque ce jour est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, ...* ») n'est pas repris dans le projet de texte adopté. Il figurait cependant dans le texte de l'avant-projet. Cela semble être une erreur. ».

Art. 3 à 6

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

*
* *

Il sont adoptés à l'unanimité.

Art. 7

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

*
* *

Il est adopté à l'unanimité.

Le texte fait l'objet d'une correction technique, conformément à l'avis du service juridique ainsi formulé : « Il y a lieu de remplacer les mots « *de persoon* » par les mots « *de personen* » (= texte actuel). ».

Art. 8 à 11

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

*
* *

Ils sont adoptés à l'unanimité.

Art. 12

Cet article modifie l'article 378 du Code civil de manière à subordonner à l'autorisation du juge de paix l'ac-

voortaan een machtiging van de vrederechter nodig hebben voor handelingen die de voogd evenmin zonder een dergelijke machtiging mag verrichten.

De heren Geert Bourgeois (VU&ID) en Karel Van Hoorebeke (VU&ID) zijn van oordeel dat de keuze om voorrang te verlenen aan de bescherming van het kind, dan wel aan het ouderlijk gezag, een fundamenteel politieke keuze is. Bijgevolg willen zij de wetgever de keuze bieden tussen beide mogelijkheden. Daartoe dienen zij *amendement n° 15* (DOC 50 0576/005) in, luidend als volgt :

« Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 12. — Artikel 378 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven. ».

VERANTWOORDING

Zoals terecht opgemerkt door het notariaat, is het aangewezen om aan ouders nooit een verplichting tot machtiging van de vrederechter op te leggen, omdat dat een veel te verstreckende bevoogding veronderstelt.

In de hypothese dat een kind onder ouderlijk gezag staat — weze het van twee dan wel van één ouder — is een al te sterke inmenging door eender welke externe instantie uit den boze.

Om die reden spreken de indieners zich uit voor suggestie 3 van de notarissen.

De minister van Justitie merkt op dat de vrederechters door de afschaffing van de familieraad meer bevoegdheden krijgen. Het komt erop aan de rechten van de minderjarige te beschermen — ook tegen handelingen van diens eigen ouders.

Voorzitter Fred Erdman (SP) vindt dat de rechten van het kind moeten primeren op het beginsel van het ouderlijk gezag.

*
* *

Amendement n° 15 wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1.

Artikel 12 wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Art. 13

Met dit artikel wordt de volledige vervanging beoogd van hoofdstuk II van boek I, titel X, van het Burgerlijk Wetboek. Elke voorgestelde nieuwe bepaling van het Burgerlijk Wetboek wordt afzonderlijk besproken.

complissement par les parents des actes pour lesquels le tuteur doit demander la même autorisation.

MM. Geert Bourgeois (VU&ID) et Karel Van Hoorebeke (VU&ID) considèrent que le choix de la priorité entre protection des enfants et autorité parentale est de nature fondamentalement politique. Ils proposent en conséquence d'offrir au législateur le choix entre les deux possibilités par un *amendement n° 15* (DOC 50 0576/005) ainsi rédigé :

« Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 12. — L'article 378 du même Code est abrogé. ».

JUSTIFICATION

Comme les notaires l'ont fait observer à juste titre, il est souhaitable de ne jamais imposer aux parents d'obtenir l'autorisation du juge de paix, parce que cela suppose une tutelle trop étendue.

Dans l'hypothèse où un enfant est soumis à l'autorité parentale — que ce soit des deux parents ou d'un seul des père et mère —, il faut absolument éviter une trop forte immixtion de quelque instance externe que ce soit.

Les auteurs se prononcent dès lors en faveur de la suggestion n° 3 faite par les notaires.

Le ministre de la Justice fait remarquer que la disparition du conseil de famille implique un accroissement des pouvoirs du juge de paix. C'est une question de protection des droits du mineur, qui doivent être garantis même à l'égard de ses parents.

M. Fred Erdman (SP), président, estime que les intérêts de l'enfant doivent primer sur le principe de l'autorité parentale.

*
* *

L'amendement n° 15 est rejeté par 11 voix contre une.

L'article 12 est adopté par 11 voix et 1 abstention.

Art. 13

Cet article remplace l'ensemble du chapitre II du livre I^{er}, titre X, du Code civil. Il fait l'objet d'une discussion distincte pour chaque nouvelle disposition du Code civil.

Art. 389 (*nieuw*) van het Burgerlijk Wetboek

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 390 (*nieuw*) van het Burgerlijk Wetboek

Dit artikel bepaalt dat de vrederechter in beginsel bevoegd wordt inzake voogdij.

Ter verduidelijking van de tekst, met name wat de bevoegdheidsverdeling tussen de vrederechter en de jeugdrechter betreft, dienen *de heer Charles Michel* (PRL FDF MCC) en *mevrouw Jacqueline Herzet* (PRL FDF MCC) *amendement n° 1* (DOC 50 0576/002) in, luidend als volgt :

« In het ontworpen artikel 390, tussen het eerste en het tweede lid, de volgende leden invoegen :

« De vrederechter is bevoegd voor alle aangelegenheden met betrekking tot het beheer van de goederen van de minderjarige.

Zowel de minderjarige als iedere persoon die zijn belangen behartigt, kan zich te allen tijde bij gewone brief tot de vrederechter wenden. ».

VERANTWOORDING

Het is van wezenlijk belang nader te bepalen dat de bevoegdheid voor alles wat betrekking heeft op het beheer van de goederen van de minderjarige bij de vrederechter berust en dat de jeugdrechterbank bevoegd is voor alles wat betrekking heeft op de persoon van de minderjarige.

Voorts lijkt het wenselijk om voor het indienen van de verzoeken terzake een uitermate eenvoudige procedure in te stellen.

De minister van Justitie vindt het amendement van mevrouw Herzet en de heer Michel overbodig. De bevoegdheid van de jeugdrechter om maatregelen te treffen ter bescherming van de persoon van de minderjarige, vloeit immers voort uit de toepassing van het gemeen recht.

*
* *

Amendement n° 1 wordt ingetrokken.

Artikel 390 van het Burgerlijk Wetboek wordt eenparig aangenomen.

Art. 389 (*nouveau*) du Code civil

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

*
* *

Il est adopté à l'unanimité.

Art. 390 (*nouveau*) du Code civil

Cet article pose le principe de la compétence du juge de paix en matière de tutelle.

Afin de clarifier le texte quant au partage des compétences entre juge de paix et juge de la jeunesse, *M. Charles Michel* (PRL FDF MCC) et *Mme Jacqueline Herzet* (PRL FDF MCC) déposent un *amendement n° 1* (DOC 50 0576/002) ainsi rédigé :

« À l'article 390 proposé, entre le premier et le deuxième alinéa, insérer les alinéas suivants :

« Le juge de paix est compétent pour tout ce qui concerne l'administration des biens du mineur.

Il peut être saisi, à tout moment, tant par le mineur, que par toute personne soucieuse des intérêts de ce dernier, par simple lettre. ».

JUSTIFICATION

Il est essentiel de préciser que le juge de paix est compétent pour tout ce qui concerne l'administration des biens du mineur, et le tribunal de la jeunesse, pour tout ce qui concerne la personne du mineur.

D'autre part, il semble opportun d'instaurer un mode d'introduction des demandes qui soit très simple.

Le ministre de la Justice expose que la compétence du juge de la jeunesse pour prendre des mesures de protection de la personne du mineur résulte de l'application du droit commun. L'amendement de Mme Herzet et de M. Michel est donc superflu.

*
* *

L'amendement n° 1 est retiré.

L'article 390 du Code civil est adopté à l'unanimité.

Art. 391 (*nieuw*) van het Burgerlijk Wetboek

Deze bepaling bevat de voorlopige maatregelen die de vrederechter moet treffen zo de voogdij openvalt. Mevrouw Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) vindt dat het eenvoudiger moet worden zich in een dergelijk geval tot de rechter te wenden en dient daartoe *amendement n° 30* (DOC 50 0576/006) in, luidend als volgt :

« Het voorgestelde artikel 391 aanvullen met een lid, luidend als volgt :

« De vrederechter wordt bij eenvoudige brief aangezocht. ». ».

VERANTWOORDING

Die precisering strekt ertoe in herinnering te brengen dat soortgelijke procedures steeds soepel en snel zouden moeten verlopen.

*
* *

Amendement n° 30 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel 391 van het Burgerlijk Wetboek wordt eenparig aangenomen.

Art. 392 (*nieuw*) van het Burgerlijk Wetboek

In dit artikel wordt de nieuwe regeling inzake de testamentaire voogdij omschreven : de vrederechter oefent er de controle op uit en de aanwijzing van de voogd moet door middel van een authentiek testament geschieden.

Mevrouw Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) dient *amendement n° 3* (DOC 0576/002) in, dat ertoe strekt laatstgenoemde vereiste weg te laten. In haar amendement verwoordt zij het als volgt :

« In het ontworpen artikel 392, eerste lid, het woord « authentiek » weglaten. ».

VERANTWOORDING

De aanwijzing van de voogd bij testament moet overeenkomstig artikel 392 van het Burgerlijk Wetboek mogelijk zijn, maar de gekozen vorm van het testament mag daarbij geen rol spelen.

De regering van haar kant dient *amendement n° 14* (DOC 0576/004) in, luidend als volgt :

« In het voorgestelde artikel 392, eerste lid, de woorden « authentiek testament » vervangen door de woorden « akte van uiterste wil ». ».

Art. 391 (*nouveau*) du Code civil

Cette disposition évoque les mesures provisoires que doit prendre le juge de paix en cas de vacance de la tutelle. Afin d'assouplir la saisine du juge, *Mme Jacqueline Herzet* (PRL FDF MCC) dépose un *amendement n° 30* (DOC 50 0576/006) ainsi rédigé :

« Compléter l'article 391 proposé par l'alinéa suivant :

« Le juge de paix est saisi par simple lettre. ». ».

JUSTIFICATION

Cette précision vise à rappeler le caractère souple et rapide que doit revêtir toute procédure en la matière.

*
* *

L'amendement n° 30 est adopté à l'unanimité.

L'article 391 du Code civil ainsi amendé est adopté à l'unanimité.

Art. 392 (*nouveau*) du Code civil

Cette disposition définit le nouveau régime de la tutelle testamentaire, en la soumettant au contrôle du juge de paix et en exigeant que la désignation se fasse par testament authentique.

Mme Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) introduit un *amendement n° 3* (DOC 50 0576/002) visant à supprimer cette dernière exigence. Il est ainsi rédigé :

« À l'article 392, alinéa 1^{er}, proposé, supprimer le mot « authentique ». ».

JUSTIFICATION

La désignation du tuteur testamentaire doit pouvoir se faire, conformément à l'article 392 du Code civil, mais quelle que soit la forme du testament qui est choisie.

Le gouvernement dépose quant à lui un *amendement n° 14* (DOC 50 0576/004) ainsi rédigé :

« Dans l'article 392, alinéa 1^{er}, proposé, remplacer les mots « testament authentique » par les mots « acte de dernière volonté ». ».

VERANTWOORDING

In overeenstemming met wat is bepaald in het huidige artikel 398 van het Burgerlijk Wetboek, lijkt het aangewezen om aan de vader en de moeder de mogelijkheid te laten om een voogd aan te wijzen bij authentiek testament of eigenhandig geschreven testament.

Voorzitter Fred Erdman (SP) merkt op dat beide amendementen niet geheel met elkaar overeenstemmen. Het door de regering naar voor geschoven begrip « akte van uiterste wil » is ruimer dan het begrip « testament », dat in de oorspronkelijke tekst wordt gehanteerd en dat ook in het amendement van mevrouw Herzet wordt gehandhaafd. Een testament moet aan een aantal vormvereisten voldoen, in tegenstelling tot een akte van uiterste wil. Daardoor is een dergelijke akte niet afdwingbaar.

Bijgevolg beslist *de minister van Justitie* tot de intrekking van amendement n° 14.

Ter verduidelijking van de tekst dient *de regering amendement n° 12* (DOC 0576/004) in, luidend als volgt :

« Het voorgestelde artikel 392, tweede lid, vervangen als volgt :

« Op voorwaarde dat de ouders gezamenlijk handelen, kunnen zij zulks ook doen bij een verklaring voor de vrederechter. Zij kunnen hun keuze op ieder ogenblik wijzigen door een nieuwe verklaring. De verklaring blijft geldig na het overlijden van een van de ouders zolang de overlevende ouder geen voogd heeft aangewezen overeenkomstig het eerste lid. ». ».

VERANTWOORDING

Teneinde te vermijden dat het stilzwijgen van de wet aanleiding zou kunnen geven tot discussies, is het aangewezen om de gevolgen van de keuze van een testamentaire voogd door de ouders te verduidelijken in de tekst zelf van het nieuwe artikel 392, tweede lid :

1° De ouders zijn niet gebonden door hun gezamenlijke verklaring. Deze put hun bevoegdheid niet uit. Het is dus mogelijk dat zij hierop terugkomen en hun keuze wijzigen door een nieuwe gezamenlijke verklaring.

2° Bovendien gaat de bevoegdheid om een voogd te kiezen bij het overlijden van een van hen volledig over op de overlevende. Deze laatste is niet gebonden door de verklaring die hij samen met de overledene heeft gedaan, temeer daar de omstandigheden ondertussen kunnen zijn gewijzigd.

JUSTIFICATION

Conformément à ce qui est prévu par l'article 398 actuel du Code civil, il paraît préférable de laisser aux père et mère la possibilité de désigner un tuteur par testament authentique ou par testament olographe.

M. Fred Erdman (SP), *président*, fait remarquer que ces deux amendements ne sont pas équivalents. La notion d'acte de dernière volonté à laquelle fait référence le gouvernement est plus large que celle de testament prévue par le texte initial et maintenu par l'amendement de Mme Herzet. Le testament doit répondre à certains critères de forme, alors que ce n'est pas le cas de l'acte de dernière volonté. C'est pourquoi ce dernier est dépourvu de force contraignante.

Le ministre de la Justice décide alors de retirer l'amendement n° 14.

Afin de préciser le texte, le gouvernement dépose encore un *amendement n° 12* (DOC 50 0576/004) ainsi rédigé :

« Remplacer l'article 392, alinéa 2, proposé, par ce qui suit :

« Les père et mère le peuvent aussi par déclaration devant le juge de paix, à la condition d'agir conjointement. A tout moment, ils peuvent modifier leur choix en faisant une nouvelle déclaration. Après le décès d'un des père et mère, la déclaration reste valable aussi longtemps que le parent survivant n'a pas désigné un tuteur conformément à l'alinéa 1^{er}. ». ».

JUSTIFICATION

Afin de prévenir les discussions que pourrait favoriser le silence de la loi, il y a lieu de préciser, dans le texte même de l'article 392, alinéa 2, nouveau, les effets du choix, par les parents, d'un tuteur testamentaire :

1° Les parents ne sont pas liés par leur déclaration conjointe. Celle-ci n'épuise pas leur pouvoir; ils leur appartient donc de revenir sur elle et de modifier leur choix à la faveur d'une nouvelle déclaration conjointe.

2° Par ailleurs, l'un d'eux venant à décéder, le pouvoir de choisir un tuteur passe entièrement au survivant. Celui-ci n'est pas lié par la déclaration qu'il a faite avec le défunt, d'autant que les circonstances peuvent avoir changé entretemps.

Dat amendement wordt vervolgens aangevuld met *subamendement n° 28* (DOC 50 0576/006), luidend als volgt :

« De laatste zin van de voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« De verklaring blijft geldig na het overlijden van een van de ouders zolang de overlevende ouder deze (*sic*) niet heeft herroepen of geen voogd heeft aangewezen overeenkomstig het eerset lid. Na echtscheiding of feitelijke scheiding van de ouders kan elk van hen de verklaring herroepen.

De herroeping geschiedt voor de vrederechter die de verklaring heeft ontvangen. ». ».

VERANTWOORDING

Het is van belang gebleken de bepaling aan te vullen teneinde het lot te preciseren dat moet worden voorbehouden aan de aanwijzing van een testamentaire voogd door de gezamenlijke verklaring van de ouders na echtscheiding of feitelijke scheiding van deze laatsten.

Gelet op de vaak pijnlijke omstandigheden die met een echtscheiding of scheiding gepaard gaan, werd het billijk geacht elk van de ouders toe te laten, eenzijdig, de aanwijzing van de voogd te herroepen. Men kan zich bijvoorbeeld inbeelden dat, ingevolge de familiale spanningen, een van de ouders de voogd die door hen voordien gezamenlijk in de andere tak van de familie werd aangewezen, wenst te herroepen.

Mevrouw Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) en *de heer Charles Michel* (PRL FDF MCC) zijn het eens met de amendementen n°s 12 en 28 van de regering en trekken daarom hun eigen *amendement n° 6* (DOC 50 0576/002) in. Dat amendement luidde als volgt :

« Het ontworpen artikel 392 aanvullen met het volgende lid :

« Bovendien kan de ouder die het laatst het ouderlijk gezag heeft uitgeoefend, bij testament de naam van een persoon opgeven die verplicht door de vrederechter moet worden gehoord ter gelegenheid van de procedure tot aanwijzing van de voogd. ». ».

VERANTWOORDING

Krachtens het ontworpen artikel 394 van het Burgerlijk Wetboek moet de vrederechter eenieder horen van wie de mening nuttig kan zijn.

Het kan voor de ouder die het laatst het ouderlijk gezag uitoefent echter geruststellend zijn te weten dat de bij testament aangewezen persoon automatisch zal worden gehoord.

Il est ensuite complété par un *sous-amendement n° 28* (DOC 50 0576/006) ainsi rédigé :

« Remplacer la dernière phrase du texte proposé par ce qui suit :

« Après le décès d'un des père et mère, la déclaration reste valable aussi longtemps que le parent survivant ne l'a pas révoquée ou n'a pas désigné un tuteur conformément à l'alinéa 1^{er}. La déclaration peut être révoquée par chacun des père et mère après leur divorce ou leur séparation de fait.

La révocation est faite devant le juge de paix qui a reçu la déclaration. ». ».

JUSTIFICATION

Il a paru important de compléter cette disposition afin de préciser le sort à réserver à la désignation d'un tuteur testamentaire par déclaration conjointe des père et mère après le divorce ou la séparation de fait de ces derniers.

Compte tenu des circonstances souvent douloureuses qui entourent un divorce ou une séparation, il a paru légitime de permettre à chacun des père et mère de révoquer, unilatéralement, la désignation du tuteur. On peut imaginer, par exemple, que suite à des tensions familiales, l'un des père et mère souhaite révoquer le tuteur désigné précédemment de commun accord dans la branche opposée.

Mme Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) et *M. Charles Michel* (PRL FDF MCC), qui avaient déposé un *amendement n° 6* (DOC 50 0576/002) ainsi rédigé :

« Compléter l'article 392 proposé, par l'alinéa suivant :

« En outre, celui des père et mère qui exerce en dernier lieu l'autorité parentale, peut indiquer, par testament, le nom d'une personne qui sera obligatoirement entendue par le juge de paix, lors de la procédure de désignation du tuteur. ». », le retirent au profit des amendements n°s 12 et 28 du gouvernement.

JUSTIFICATION

L'article 394 du Code civil précise qu'il appartient au juge d'entendre toute personne dont l'avis pourrait être utile.

Cependant, cela peut être rassurant pour le dernier parent qui exerce l'autorité parentale de savoir que la personne désignée par testament sera automatiquement entendue.

Om terminologische redenen dient *de regering* voorts nog *amendement n° 13* (DOC 0576/004) in, luidend als volgt :

« In het voorgestelde artikel 392, derde lid, de woorden « belast de rechter hem ermee » vervangen door de woorden « homologeert de rechter de aanwijzing ». ».

VERANTWOORDING

Hierdoor wordt de overeenstemming verzekerd met de terminologie die wordt gebruikt in het nieuwe artikel 1234 van het Gerechtelijk Wetboek (cf. artikel 67 van het ontwerp).

De heer Servais Verherstraeten (CVP) dient *amendement n° 34* (DOC 0576/006) in, dat ertoe strekt de ouders het recht te verlenen zelfs te beslissen wat goed is voor hun kind, door de aanwijzingsakte onmiddellijk te laten ingaan. De tekst van het amendement luidt als volgt :

« Het voorgestelde artikel 392, derde lid, vervangen als volgt :

« De persoon die bij verklaring of bij testament is aangewezen als voogd treedt door het enkele feit van het afleggen van de verklaring of van het overlijden van de langstlevende ouder in functie. Elke belanghebbende derde kan tegen deze aanwijzing bij de vrederechter beroep aantekenen. De vrederechter kan de aangewezen voogd enkel van zijn opdracht ontheffen, indien ernstige redenen met betrekking tot het belang van het kind, die nauwkeurig zijn omschreven in de gronden van de beschikking, uitsluiten dat de keuze van beide ouders of een van hen wordt gevolgd. ». ».

VERANTWOORDING

De bij verklaring of testament aangewezen voogd wordt van rechtswege met de voogdijopdracht belast. Elke belanghebbende derde kan bij de vrederechter opkomen tegen de persoon van de aangewezen voogd. De vrederechter kan de aangewezen voogd van zijn opdracht ontheffen indien dit in het belang is van het kind.

De spreker licht toe dat dit amendement eveneens de kwestie regelt van hen die *de facto* de opvoeding van de minderjarige op zich nemen, zoals de schoonvader of -moeder.

De heer Karel Van Hoorebeke (VU&ID), en niet de heer Verherstraeten, zoals de tekst verkeerdelijk ver-

Pour des raisons terminologiques, le gouvernement dépose encore un *amendement n° 13* (DOC 50 0576/004) rédigé comme suit :

« Dans l'article 392, alinéa 3, proposé, remplacer les mots « le juge l'en charge » par les mots « le juge homologue la désignation ». ».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'assurer la concordance avec la terminologie utilisée à l'article 1234 (*nouveau*) du Code judiciaire (cf. article 67 du projet).

M. Servais Verherstraeten (CVP) introduit un *amendement n° 34* (DOC 50 0576/006) visant à reconnaître aux parents le droit de décider eux-mêmes ce qu'ils croient bon pour leur enfant, en donnant un effet immédiat à l'acte de désignation. Il est ainsi libellé :

« Remplacer l'article 392, alinéa 3, par la disposition suivante :

« La personne qui a été désignée comme tuteur par déclaration ou par testament et qui accepte la tutelle, entre en fonction par le simple fait de la déclaration ou du décès du parent survivant. Tout tiers intéressé peut introduire un recours auprès du juge de paix contre cette désignation. Le juge de paix ne peut décharger le tuteur désigné de sa mission que si des raisons graves tenant à l'intérêt de l'enfant et précisées dans les motifs de l'ordonnance interdisent de suivre le choix du ou des parents. ». ».

JUSTIFICATION

Le tuteur désigné par déclaration ou testament est chargé d'office de la tutelle. Tout tiers intéressé peut s'opposer, auprès du juge de paix, à la personne du tuteur désigné. Le juge de paix peut destituer le tuteur désigné s'il est dans l'intérêt de l'enfant de le faire.

L'intervenant expose que cet amendement vise également à régler la question des éducateurs de fait tels que le beau-père ou la belle-mère.

M. Karel Van Hoorebeke (VU&ID), et non M. Verherstraeten comme mentionné erronément dans le texte,

meldt, dient een als volgt geredigeerd *subamendement* n° 36 op amendement n° 34 in (DOC 50 0576/006) :

« In het voorgestelde artikel 392, derde lid, de tweede zin vervangen als volgt :

« Elke belanghebbende derde kan tegen deze aanwijzing bij gewone brief verzet aantekenen. ». ».

VERANTWOORDING

(i) Er moet een procedure worden bepaald voor het verzet. Voorgesteld wordt, met het oog op de concordantie met de andere bepalingen van het wetsontwerp, te opteren voor de gewone brief.

(ii) Verzet in plaats van beroep : betere formulering.

De minister van Justitie verklaart dat de amendementen n° 34 en 36 haaks staan op het totaalconcept van het ontwerp, dat ertoe strekt de voogdijregeling volledig in handen van de vrederechter te geven. Het kan bijgevolg niet dat de vrederechter door een eenzijdige handeling van de ouders gebonden zou zijn. Gelet op het vertrouwen dat aan de vrederechter moet worden geschonken, vraagt de minister deze amendementen te verwerpen.

*
* *

Amendement n° 3 wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 4 wordt ingetrokken.

Amendement n° 28 wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 12 vervalt dientengevolge. Amendement n° 6 wordt ingetrokken.

Amendement n° 13 wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 34 wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen. Amendement n° 36 vervalt dientengevolge.

Artikel 392 van het Burgerlijk Wetboek wordt aangenomen met 8 tegen 5 stemmen.

Art. 393(*nieuw*) van het Burgerlijk Wetboek

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

dépose un *sous-amendement* n° 36 (DOC 50 0576/006) à l'amendement n° 34. Il est ainsi rédigé :

« Dans l'article 392, alinéa 3, proposé, remplacer la deuxième phrase par la phrase suivante :

« Tout tiers intéressé peut former opposition, par simple lettre, auprès du juge de paix contre cette désignation. ». ».

JUSTIFICATION

(i) Il faut fixer une procédure régissant l'opposition. Il est proposé, afin de mettre cette disposition en concordance avec les autres dispositions du projet de loi, d'opter pour la procédure par simple lettre.

(ii) La formule « former opposition » est meilleure que « introduire un recours » et il est logique de faire application de cet article dans le cadre de cette procédure.

Le ministre de la Justice considère que les amendements n° 34 et 36 sont contraires à l'approche globale du projet, qui est de rendre le juge de paix maître du jeu en matière de la tutelle. Il ne peut donc être lié par un acte unilatéral des parents. Le ministre demande le rejet de ces amendements au nom de la confiance qui doit être accordée au juge de paix.

*
* *

L'amendement n° 3 est adopté par 12 voix et une abstention.

L'amendement n° 14 est retiré.

L'amendement n° 28 est adopté à l'unanimité. L'amendement n° 12 devient donc sans objet. L'amendement n° 6 est retiré.

L'amendement n° 13 est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 34 est rejeté par 10 voix contre 3. L'amendement n° 36 devient donc sans objet.

L'article 392 du Code civil est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

Art. 393 (*nouveau*) du Code civil

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

*
* *

Il est adopté à l'unanimité.

Art. 394 (*nieuw*) van het Burgerlijk Wetboek

Deze bepaling somt de personen op die de vrederechter moet laten samenroepen vooraleer een voogd aan te wijzen.

Mevrouw Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) en *de heer Charles Michel* (PRL FDF MCC) dienen *amendement n° 5* (DOC 50 0576/002) in, dat ertoe strekt de oproeping van de ooms en tantes van de minderjarige verplicht te stellen. Daarbij ligt het in de bedoeling het advies in te winnen van volwassenen die op een grotere maturiteit kunnen bogen dan de broers en de zussen van de minderjarige. Het amendement gaat als volgt :

« In het ontworpen artikel 394, het tweede en het derde lid vervangen door de volgende leden :

« Hij hoort eveneens de bloedverwanten in de opgaande lijn in de tweede graad, de meerderjarige broers en zusters en de broers en zusters van de ouders van de minderjarige, of doet hen ten minste oproepen.

De vrederechter moet bovendien eenieder horen van wie de mening voor hem nuttig kan zijn. » . » .

VERANTWOORDING

Er is geen enkele reden om te bepalen dat de ooms en de tantes alleen worden geraadpleegd als er noch bloedverwanten in de opgaande lijn in de tweede graad, noch meerderjarige broers en zusters zijn.

De meerderjarige broers en zusters zijn immers niet altijd bij machte om een weloverwogen advies te geven over de situatie, terwijl de ooms en de tantes, als naaste verwanten van de minderjarige, in sommige gevallen beter geplaatst zijn om te weten wat voor hem al dan niet wenselijk is.

Mevrouw Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) en *de heer Charles Michel* (PRL FDF MCC) dienen tevens *amendement n° 2* (DOC 50 0576/002) in, luidend als volgt (DOC 50 0576/002) :

« In het ontworpen artikel 394, eerste lid, tussen het woord « worden » en de woorden « door de vrederechter », de woorden « , overeenkomstig artikel 931 van het Gerechtelijk Wetboek, » invoegen. ». Op verzoek van de *minister van Justitie*, die het amendement overbodig vindt, wordt het ingetrokken.

VERANTWOORDING

Het lijkt logisch de in artikel 931 van het Gerechtelijk Wetboek omschreven procedure voor het horen van minderjarigen toe te passen, daar de wet van 30 juni 1994

Art. 394 (*nouveau*) du Code civil

Cette disposition établit la liste des personnes que le juge de paix est tenu de faire convoquer avant de désigner un tuteur.

Mme Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) et *M. Charles Michel* (PRL FDF MCC) déposent un *amendement n° 5* (DOC 50 0576/002) visant à rendre obligatoire la convocation des oncles et tantes du mineur. Il s'agit de s'assurer de l'avis d'adultes plus mûrs que les seuls frères et sœurs majeurs du mineur. Il est rédigé comme suit :

« À l'article 394 proposé, remplacer les alinéas 2 et 3 par les alinéas suivants :

« Il entend aussi, ou du moins fait convoquer, les ascendants au second degré, les frères et sœurs majeurs ainsi que les frères et sœurs des parents du mineur.

Il lui appartient d'entendre, en outre, toute personne dont l'avis pourrait lui être utile. » . » .

JUSTIFICATION

Il n'y a aucune raison de prévoir la consultation des oncles et tantes dans la seule hypothèse où il n'y a pas d'ascendants au second degré ni de frères et sœurs majeurs.

En effet, les frères et sœurs majeurs ne sont pas toujours capables de donner un avis éclairé sur la situation, tandis que, dans certains cas, les oncles et tantes, étant fort proches, sont mieux placés pour savoir ce qui est souhaitable ou non pour le mineur.

Mme Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) et *M. Charles Michel* (PRL FDF MCC) déposent également un *amendement n° 2* (DOC 50 0576/002) rédigé comme suit :

« Compléter l'article 394, alinéa 1^{er} proposé, comme suit : « , conformément à l'article 931 du Code judiciaire. » . », qui est retiré à la demande du *ministre de la Justice* qui le trouve superflu.

JUSTIFICATION

Il semble logique d'appliquer la procédure d'audition des mineurs, telle qu'elle est prévue par l'article 931 du Code judiciaire, car la loi du 30 juin 1994 spécifie que

preciseert dat voormeld artikel van toepassing is op elk geding dat hen betreft.

*
* *

Amendement n° 5 wordt eenparig aangenomen.
Amendement n° 2 wordt ingetrokken.
Artikel 394 van het Burgerlijk Wetboek wordt eenparig aangenomen.

Art. 395 (*nieuw*) van het Burgerlijk Wetboek

Deze bepaling biedt de vrederechter de mogelijkheid de voogdij in een voogdij over de persoon en een voogdij over de goederen op te splitsen.

Mevrouw Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) en de heer Charles Michel (PRL FDF MCC) dienen amendement n° 4 (DOC 50 0576/002) in, dat ertoe strekt nadrukkelijker de aandacht op het bestaan van die mogelijkheid te vestigen, door meer bepaald de voorwaarde inzake de uitzonderlijke omstandigheden te schrappen. Het amendement is als volgt gesteld :

« Het ontworpen artikel 395, eerste lid, vervangen door het volgende lid :

« In ieder geval kan de vrederechter de voogdij splitsen door een voogd over de persoon en een voogd over de goederen te benoemen. ». ».

VERANTWOORDING

Het is belangrijk te bepalen dat dit onderscheid altijd mogelijk blijft, want dit beantwoordt aan een reële behoefte.

Zowel de commissie *ad hoc* van de Koninklijke Federatie van Belgische Notarissen als de betrokken verenigingen vinden het essentieel aan de persoon van de minderjarige een grotere waarde toe te kennen.

Het lijkt dus oordeelkundig de gevallen van « dubbele aanwijzing » niet louter te beperken tot die waarin « het belang van de minderjarige zulks wegens uitzonderlijke omstandigheden vereist ».

De heer Karel Van Hoorebeke (VU&ID) dient amendement n° 16 (DOC 50 576/005) in, dat in het verlengde van de voorgestelde uitzonderlijke splitsing van de voogdij ligt. Het omschrijft de verhouding die in die casus

cet article s'applique dans « toute procédure concernant le mineur ».

*
* *

L'amendement n° 5 est adopté à l'unanimité.
L'amendement n° 2 est retiré.
L'article 394 du Code civil est adopté à l'unanimité.

Art. 395 (*nouveau*) du Code civil

Cette disposition prévoit la possibilité pour le juge de paix de scinder la tutelle en une tutelle aux biens et une tutelle à la personne.

Mme Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) et M. Charles Michel (PRL FDF MCC) déposent un amendement n° 4 (DOC 50 0576/002) destiné à insister davantage sur cette possibilité, en supprimant notamment la condition de circonstances exceptionnelles. Il est ainsi libellé :

« Remplacer l'article 395, alinéa 1^{er}, proposé, par l'alinéa suivant :

« En tout état de cause, le juge peut scinder la tutelle en nommant un tuteur à la personne et un tuteur aux biens. ». ».

JUSTIFICATION

Il est important de prévoir que cette distinction doit toujours être possible, car cela correspond à un besoin réel.

Tant la Commission *ad hoc* de la Fédération royale des notaires de Belgique, que les associations concernées pensent qu'il est essentiel d'attacher une importance accrue à la personne du mineur.

Il semble donc judicieux de ne pas limiter les cas de « double désignation » aux seules hypothèses où « l'intérêt du mineur l'exige en cas de circonstances exceptionnelles ».

M. Karel Van Hoorebeke (VU&ID) dépose un amendement n° 16 (DOC 50 576/005) qui s'inscrit dans la perspective proposée de scission exceptionnelle de la tutelle. Il définit les rapports entre les deux tuteurs et les

tussen beide voogden en derden hoort te bestaan, waarbij men uitgaat van regels die op het ouderlijk gezag van toepassing zijn. Het amendement luidt als volgt :

« In het ontworpen artikel 395, tussen het eerste en tweede lid, de volgende leden invoegen :

« Rechtshandelingen en beslissingen die zowel betrekking hebben op de persoon als op de goederen van de minderjarige, mogen alleen met instemming van beide voogden worden genomen.

Ten opzichte van derden die te goeder trouw zijn, wordt elke voogd geacht te handelen met instemming van de andere voogd, wanneer hij alleen een handeling stelt die met de voogdij verband houdt, behoudens de bij de wet bepaalde uitzonderingen. ».

VERANTWOORDING

In de praktijk hebben veel rechtshandelingen of beslissingen zowel betrekking op de persoon als op de goederen van de minderjarige. Het kiezen van een studierichting, een medische behandeling gekoppeld aan de opname in een ziekenhuis, de keuze van een woonplaats ... zijn daar enkele voorbeelden van.

De wetgever moet regelen wie in dergelijke gevallen de beslissingsbevoegdheid heeft.

Voorgesteld wordt om in geval van splitsing van de voogdij te stipuleren dat alle (rechts)handelingen met raakpunten op het patrimoniale en het niet-patrimoniale vlak moeten worden genomen met instemming van de beide voogden. Ten aanzien van derden te goeder trouw wordt een vermoeden ingesteld op grond waarvan de alleen optredende voogd geacht wordt te handelen met instemming van de andere voogd. Zo wordt een bescherming ingebouwd ten voordele van derden te goeder trouw.

Op die manier wordt een analogie ingebouwd met het ouderlijk gezag waar een gelijkaardige regeling geldt.

*
* *

Amendement n° 4 wordt ingetrokken.

Op een technische wijziging na wordt amendement n° 16 eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel 395 van het Burgerlijk Wetboek wordt eenparig aangenomen.

Art. tot 399 (*nieuw*) van het Burgerlijk Wetboek

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

tiers dans un tel cas, s'inspirant des règles applicables à l'autorité parentale. Il est rédigé comme suit :

« Dans l'article 395 proposé, entre les alinéas 1^{er} et 2, insérer les alinéas suivants :

« L'accord des deux tuteurs est requis pour accomplir les actes juridiques et prendre les décisions qui concernent à la fois la personne et les biens du mineur.

À l'égard de tiers de bonne foi, chaque tuteur est censé agir avec l'accord de l'autre tuteur, lorsqu'il accomplit seul un acte ayant trait à la tutelle, sauf les exceptions prévues par la loi. ».

JUSTIFICATION

Dans la pratique, de nombreux actes juridiques et de nombreuses décisions concernent à la fois la personne et les biens du mineur. Le choix d'une orientation d'études, un traitement médical imposant une hospitalisation, le choix d'une demeure en sont autant d'exemples.

Le législateur doit préciser à qui appartient le pouvoir de décision en pareil cas.

Il est proposé de prévoir qu'en cas de scission de la tutelle, les actes (juridiques) touchant tant au domaine patrimonial qu'au domaine personnel requièrent l'accord des deux tuteurs. À l'égard des tiers de bonne foi, il est établi une présomption en vertu de laquelle le tuteur qui agit seul est censé agir avec l'accord de l'autre tuteur. Cette formule permet de protéger les tiers de bonne foi.

Ces règles présentent ainsi une analogie avec celles relatives à l'autorité parentale, qui sont similaires.

*
* *

L'amendement n° 4 est retiré.

L'amendement n° 16 est adopté à l'unanimité, moyennant une correction technique.

L'article 395 du Code civil ainsi amendé est adopté à l'unanimité.

Art. 396 à 399 (*nouveaux*) du Code civil

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

*
* *

Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 400 (*nieuw*) van het Burgerlijk Wetboek

Deze bepaling stelt dat de erfgenamen van de voogd, bij diens overlijden, ten voorlopigen titel zijn taak overnemen.

De regering dient *amendement n° 27* (DOC 50 0576/006) in, dat ertoe strekt die verplichting te schrappen; daarbij steunt zij op het advies dat de Federatie van notarissen terzake heeft uitgebracht. Het amendement luidt als volgt :

« In het voorgestelde artikel 400, de woorden « en indien zij meerderjarig zijn, blijven zij belast met het beheer tot op het tijdstip waarop de vrederechter een beschikking neemt », doen vervallen. ».

VERANTWOORDING

Zoals de Federatie van notarissen heeft onderlijnd is het niet aangewezen dat de erfgenamen van de voogd belast blijven met de voogdij.

Daarenboven moet de bepaling betreffende het herstel van schade veroorzaakt door het slecht beheer van de voogd behouden blijven. Een bijna analoge bepaling is voorzien door het huidige artikel 419 van het Burgerlijk Wetboek. Een weglating uit het ontwerp zou kunnen worden geïnterpreteerd als een wijziging van de terzake geldende principes.

De heer Karel Van Hoorebeke (VU&ID) dient *amendement n° 17* (DOC 50 0576/005) in, dat dezelfde strekking heeft. Het is als volgt geredigeerd :

« Het ontworpen artikel 400 vervangen als volgt :

« Art. 400. — De voogdij is een persoonlijke opdracht die niet overgaat op de erfgenamen van de voogd. ». ».

VERANTWOORDING

Volgens de memorie van toelichting ligt één van de krachtlijnen van het wetsontwerp in het recht om de voogdij te weigeren.

In dat opzicht is het — zoals ook de Koninklijke Federatie van de notarissen stelt — onaanvaardbaar dat de voogdij bij het overlijden van de voogd, zou worden voortgezet door de erfgenamen van de overleden voogd.

Anders dan de notarissen nemen de indieners van dit amendement de optie om de toeziende voogd de voogd niet per definitie tijdelijk te laten opvolgen.

Conform het nieuwe artikel 391 van het Burgerlijk Wetboek heeft de vrederechter immers de mogelijkheid om zelfs ambtshalve de dringende maatregelen te ne-

Ils sont adoptés à l'unanimité.

Art. 400 (*nouveau*) du Code civil

Cette disposition prévoit que les héritiers du tuteur reprennent la charge de celui-ci à titre provisoire à son décès.

Le gouvernement dépose un *amendement n° 27* (DOC 50 0576/006) visant à supprimer cette obligation, inspiré en cela par l'avis de la Fédération royale des notaires. Il est rédigé comme suit :

« À l'article 400 proposé, supprimer les mots « et, s'ils sont majeurs, ils sont tenus de continuer la charge de la gestion jusqu'à l'ordonnance prise par le juge de paix ». ».

JUSTIFICATION

Comme la Fédération des notaires l'a souligné, il n'est pas indiqué que les héritiers du tuteur soient tenus de continuer la charge de la tutelle.

Par ailleurs, la disposition concernant la réparation du dommage causé par la mauvaise gestion du tuteur doit être maintenue. Une disposition presque similaire figure dans l'actuel article 419 du Code civil. Sa suppression du projet pourrait être interprétée comme une modification des principes applicables en la matière.

M. Karel Van Hoorebeke (VU&ID) introduit un *amendement n° 17* (DOC 50 0576/005) dans le même but. Il est rédigé comme suit :

« Remplacer l'article 400 proposé par la disposition suivante :

« Art. 400. — La tutelle est une charge personnelle qui ne passe point aux héritiers du tuteur. ». ».

JUSTIFICATION

Selon l'exposé des motifs, le droit de refuser la tutelle constitue une des lignes de force du projet de loi à l'examen.

Il est dès lors inadmissible, ainsi que le souligne également la Fédération royale des notaires, qu'au décès du tuteur, la tutelle soit poursuivie par ses héritiers.

Contrairement aux notaires, nous choisissons de ne pas confier la succession, par définition temporaire, du tuteur au subrogé tuteur.

Le nouvel article 391 du Code civil permet en effet au juge de paix d'ordonner, même d'office, les mesures urgentes qui sont nécessaires à la protection du mineur

men die noodzakelijk zijn voor de bescherming van de minderjarige of de bewaring van zijn goederen. Desgevallend kan de vrederechter deze dringende maatregelen toevertrouwen aan de toeziende voogd.

Een groot vacuüm valt niet te verwachten, omdat de toeziende voogd de verplichting heeft om een nieuwe voogd te doen benoemen (artikel 404, laatste lid, van het Burgerlijk Wetboek).

De functies van de voogd en van de toeziende voogd zijn, in de geest van het ontwerp, totaal verschillend : de voogd neemt de patrimoniale en de niet-patrimoniale belangen van de minderjarige waar, de toeziende voogd controleert de voogd. Ook om die reden lijkt het aangegeven de toeziende voogd de voogd niet te laten opvolgen, zelfs niet als het om een tijdelijke maatregel zou gaan.

Voorzitter Fred Erdman (SP) merkt op dat de verplichting die de erfgenamen wordt opgelegd om de schade te herstellen die door een slecht beheer van de voogd werd veroorzaakt, overbodig is. De toepassing van het gewone erfrecht volstaat om hen daartoe te verplichten. Inhoudelijk draagt amendement n° 17 dan ook zijn voorkeur weg.

*
* *

Amendement n° 27 wordt ingetrokken.
Amendement n° 17 wordt eenparig aangenomen.
Artikel 400 van het Burgerlijk Wetboek wordt eenparig aangenomen.

Art. 401 en 402 (*nieuw*) van het Burgerlijk Wetboek

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 403 (*nieuw*) van het Burgerlijk Wetboek

De heer Charles Michel (PRL FDF MCC) maakt zich zorgen over het feit dat het voorgestelde artikel 403, dat de toeziende voogd verplicht de vrederechter van eventuele tekortkomingen van de voogd op de hoogte te brengen, niets vermeldt over de gevolgen die daaruit kunnen voortvloeien. Hij vraagt zich af welk gevolg zal worden gegeven aan de informatie die de toeziende voogd aan de vrederechter geeft.

ou à la conservation de ses biens. Le juge de paix peut, le cas échéant, confier au subrogé tuteur le soin de prendre ces mesures urgentes.

On ne doit pas craindre d'interruption importante de la tutelle, le subrogé tuteur étant obligé de provoquer la nomination d'un nouveau tuteur (article 404, dernier alinéa, du Code civil).

Selon la philosophie du projet, les fonctions du tuteur diffèrent totalement de celles du subrogé tuteur : alors que le tuteur défend les intérêts patrimoniaux et extra-patrimoniaux du mineur, le subrogé tuteur contrôle le tuteur. C'est aussi pour cette raison qu'il paraît opportun que le subrogé tuteur ne succède pas au tuteur, fût-ce à titre provisoire.

M. Fred Erdman (SP), président, fait remarquer que l'obligation faite aux héritiers de réparer les dommages dus à la gestion fautive du tuteur est superflue. L'application du droit commun des successions suffit à les y contraindre. La rédaction de l'amendement n° 17 est donc préférable.

*
* *

L'amendement n° 27 est retiré.
L'amendement n° 17 est adopté à l'unanimité.
L'article 400 du Code civil est adopté à l'unanimité.

Art. 401 et 402 (*nouveaux*) du Code civil

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

*
* *

Ils sont adoptés à l'unanimité.

Art. 403 (*nouveau*) du Code civil

M. Charles Michel (PRL FDF MCC) s'inquiète de l'absence de conséquences de l'article 403 proposé du Code civil, qui impose au subrogé tuteur d'informer le juge de paix des manquements éventuels du tuteur. Il se demande quelles seront les suites de l'information du juge de paix par le subrogé tuteur.

De minister van Justitie verwijst terzake naar de memorie van toelichting die stelt dat de vrederechter « de nodige maatregelen » kan nemen.

De heer Thierry Giet (PS) concludeert daaruit dat zodra de vrederechter door de toeziende voogd is geïnformeerd, hij die informatie dan alleen kan doorspelen aan het parket, dat daaraan dan het passende gevolg kan geven.

*
* *

Artikel 403 van het Burgerlijk Wetboek wordt eenparig aangenomen.

Art. 404 (*nieuw*) van het Burgerlijk Wetboek

Het voorgestelde artikel 404, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek bepaalt dat de toeziende voogd, bij het opvallen van de voogdij, een nieuwe voogd moet doen benoemen.

Mevrouw Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) dient *amendement n° 31* (DOC 50 0576/006) in, dat ertoe strekt de voogdij, bij het opvallen ervan, aan de toeziende voogd toe te vertrouwen teneinde de continuïteit inzake het beheer van de goederen van het pleegkind te waarborgen. Het amendement luidt als volgt :

« Het voorgestelde artikel 404, tweede lid, vervangen als volgt :

« Bij het opvallen van de voogdij vervangt de toeziende voogd voor bewarende of spoedeisende maatregelen tijdelijk de voogd. Hij moet zich onverwijld tot de vrederechter wenden om te voorzien in de aanwijzing van een nieuwe voogd, zo niet moet hij de schade vergoeden welke die vertraging voor de minderjarige mocht hebben veroorzaakt. ». ».

VERANTWOORDING

Het is wenselijk dat de toeziende voogd alle maatregelen neemt die vereist zijn bij het opvallen van de voogdij en zolang geen nieuwe voogd werd aangewezen.

Het is absoluut noodzakelijk dat het vermogen van de minderjarige tijdens die periode wordt beschermd.

Voorzitter Fred Erdman (SP) vreest dat enige verwarring aan de oorsprong van dat amendement ligt. Het nieuwe artikel 391 van het Burgerlijk Wetboek vertrouwt de vrederechter immers uitdrukkelijk de bevoegdheid toe om de noodzakelijke voorlopige maatregelen te nemen. Ook langs die weg moet derhalve de kwestie van de continuïteit worden geregeld.

Le ministre de la Justice renvoie à l'exposé des motifs, qui stipule que le juge de paix peut prendre « toute mesure nécessaire ».

M. Thierry Giet (PS) conclut qu'une fois informé par le subrogé tuteur, le juge de paix ne peut que prévenir le parquet afin que celui-ci donne les suites qui conviennent.

*
* *

L'article 403 du Code civil est adopté à l'unanimité.

Art. 404 (*nouveau*) du Code civil

L'article 404 proposé du Code civil prévoit en son alinéa 2 que le subrogé tuteur doit provoquer la nomination d'un nouveau tuteur en cas de vacance de la tutelle.

Mme Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) dépose un *amendement n° 31* (DOC 50 0576/006) visant à confier la tutelle au subrogé tuteur en cas de vacance afin d'assurer la continuité dans la gestion des biens du pupille. Il est rédigé comme suit :

« Remplacer l'article 404, deuxième alinéa, proposé comme suit :

« Si la tutelle devient vacante, le subrogé tuteur remplace temporairement le tuteur pour les mesures conservatoires ou urgentes; il doit s'adresser au juge de paix sans délai, pour pourvoir à la désignation d'un nouveau tuteur, sous peine de devoir d'éventuels dommages et intérêts qui pourraient résulter de ce retard pour le mineur. ». ».

JUSTIFICATION

Il est opportun que le subrogé tuteur prenne toutes les mesures qui s'imposent quand la tutelle est vacante et tant qu'un nouveau tuteur n'a pas été désigné.

Il est indispensable que le patrimoine du mineur soit protégé pendant ce laps de temps.

M. Fred Erdman (SP), *président*, craint qu'une confusion soit à l'origine de cet amendement. Le nouvel article 391 du Code civil confie expressément au juge de paix la compétence de prendre les mesures provisoires nécessaires. La question de la continuité doit donc se régler par cette voie.

Mevrouw Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) memoreert de opmerkingen van de Koninklijke Federatie van notarissen die verwezen naar de hypothese waarbij een ouder niet wenst dat de andere ouder namens de minderjarige erfgenaam bijvoorbeeld met het beheer van zijn onderneming zou worden belast.

Voorzitter Fred Erdman (SP) antwoordt daarop dat soortgelijke gevallen veeleer conform de in het Burgerlijk Wetboek vervatte testamentaire bepalingen, niet op grond van de bepalingen betreffende de voogdij moeten worden beslecht.

*
* *

Amendement n^o 31 wordt ingetrokken.

Artikel 404 van het Burgerlijk Wetboek wordt eenparig aangenomen.

Art. 405 (*nieuw*) van het Burgerlijk Wetboek

Deze bepaling omschrijft het taakstelling van de voogd. *De heer Servais Verherstraeten* (CVP) dient amendement n^o 8 (DOC 50 0576/004) in, dat ertoe strekt daarin tevens de aanvragen op te nemen om de sociale wetgeving van toepassing te laten zijn. Het amendement luidt als volgt :

« Het voorgestelde artikel 405, § 1, aanvullen met het volgende lid :

« De voogd besteedt de inkomsten van de minderjarige aan diens onderhoud en verzorging en vordert de toepassing van de sociale wetgeving in het belang van de minderjarige. ». ».

VERANTWOORDING

In de wet op het voorlopig bewindvoerderschap is de taak van de bewindvoerders nauwkeurig omschreven wat betreft de financiële implicaties die verbonden zijn aan het onderhoud en de verzorging van de beschermde en hen wordt de verplichting opgelegd in het belang van de betrokkene de toepassing van de sociale wetgeving te vorderen. Dergelijke verplichtingen kunnen eveneens worden ingesteld ter bescherming van de pupil.

*
* *

Amendement n^o 8 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel 405 van het Burgerlijk Wetboek wordt eenparig aangenomen.

Mme Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) rappelle les observations de la Fédération royale des notaires, qui envisageaient le cas d'un parent qui ne voudrait pas que l'autre soit chargé par exemple de la gestion de son entreprise au nom de l'héritier mineur.

M. Fred Erdman (SP), *président*, répond que la solution à ce genre de cas doit plutôt être trouvée dans les dispositions du Code civil relatives aux testaments que dans celles consacrées à la tutelle.

*
* *

L'amendement n^o 31 est retiré.

L'article 404 du Code civil est adopté à l'unanimité.

Art. 405 (*nouveau*) du Code civil

Cette disposition définit les missions du tuteur. *M. Servais Verherstraeten* (CVP) introduit un amendement n^o 8 (DOC 50 0576/004) visant à y inclure les demandes d'application de la législation sociale. Il est ainsi rédigé :

« Compléter l'article 405, § 1^{er}, proposé, par l'alinéa suivant :

« Le tuteur emploie les revenus du mineur pour assurer l'entretien de celui-ci et lui dispenser des soins, et requiert l'application de la législation sociale dans l'intérêt du mineur. ». ».

JUSTIFICATION

La loi relative à l'administration provisoire définit précisément la mission de l'administrateur en ce qui concerne les implications financières de l'entretien de la personne protégée et des soins qui lui sont prodigués, et elle lui impose de requérir l'application de la législation sociale dans l'intérêt de la personne concernée. Pareilles obligations pourraient également être instaurées dans l'intérêt du pupille.

*
* *

L'amendement n^o 8 est adopté à l'unanimité.

L'article 405 du Code civil ainsi amendé est adopté à l'unanimité.

Art. 406 (*nieuw*) van het Burgerlijk Wetboek

Deze bepaling omschrijft de procedure die moet worden gevolgd om, bij het ontstaan van de voogdij, een inventaris van de goederen van de minderjarige op te maken.

De regering dient *amendement n° 26* (DOC 50 0576/006) in, dat ertoe strekt die procedure te versoepelen door de inventaris te vervangen door een verklaring die voogd en toeziende voogd afleggen. Het amendement gaat als volgt :

« Het voorgestelde artikel 406, § 2, eerste lid, vervangen als volgt :

« De vrederechter beslist bij een met redenen omklede beslissing of de staat en de inventaris kunnen vervangen worden door een verklaring onder eed van de voogd en de toeziende voogd. ». ».

VERANTWOORDING

Wanneer de goederen weinig omvangrijk zijn, is het overdreven van een expert een authentieke of onderhandse inventaris met schatting te eisen. De vrederechter moet de mogelijkheid hebben om te beslissen dat deze formaliteiten worden vervangen door een verklaring onder eed van de voogd en toeziende voogd.

Mevrouw Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) dient *amendement n° 32* (DOC 50 0573/006), dat ertoe strekt de kosten voor die procedure te vereenvoudigen en te verlagen en dat luidt als volgt :

« Het voorgestelde artikel 406, § 2, eerste lid, vervangen door de volgende bepaling :

« De vrederechter beslist bij een met redenen omklede beschikking of een boedelbeschrijving moet worden opgesteld waarin een gedetailleerde lijst en een schatting zijn opgenomen dan wel of daarentegen, in afwijking van artikel 1183, 4°, van het Gerechtelijk Wetboek, een algemene beschrijving en schatting van de waarde van de roerende goederen voldoende zijn. ». ».

VERANTWOORDING

Het gaat om een voorstel van zowel professor Vieujean als de Federatie van notarissen.

Het is de bedoeling de kosten voor de partijen te beperken, vooral als het om een beperkt erfgoed gaat.

Art. 406 (*nouveau*) du Code civil

Cette disposition définit la procédure à suivre pour établir l'inventaire des biens du mineur à l'ouverture de la tutelle.

Le gouvernement dépose un *amendement n° 26* (DOC 50 0576/006) destiné à alléger la procédure en remplaçant l'inventaire par une déclaration sous serment des tuteur et subrogé tuteur. Il est libellé comme suit :

« Remplacer l'article 406, § 2, alinéa 1^{er}, proposé par ce qui suit :

« Le juge de paix décide par ordonnance motivée si l'état et l'inventaire peuvent être remplacés par une déclaration sous serment du tuteur et du subrogé tuteur. ». ».

JUSTIFICATION

Lorsque les biens sont peu importants, il paraît excessif d'exiger un inventaire authentique ou sous seing privé avec estimation d'un expert. Le juge de paix doit avoir la possibilité de décider que ces formalités seront remplacées par une déclaration sous serment du tuteur et du subrogé tuteur.

Mme Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) dépose un *amendement n° 32* (DOC 50 0573/006) visant à simplifier et à diminuer les frais de cette procédure. Il est rédigé comme suit :

« Remplacer l'article 406, § 2, premier alinéa, proposé comme suit :

« Le juge de paix décide, par ordonnance motivée, si il y a lieu de dresser un inventaire reprenant une liste détaillée assortie d'une estimation ou, si, au contraire, par dérogation à l'article 1183 du Code judiciaire, une description et une estimation globales de la valeur des meubles suffisent. ». ».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une suggestion qui avait été formulée tant par le professeur Vieujean que par la Fédération des notaires.

Le but est de limiter les frais que les parties doivent supporter et ce, surtout dans le cas où le patrimoine n'est pas important.

De heer Servais Verherstraeten (CVP) dient *amendement n° 35* (DOC 50 0573/006) in, dat hetzelfde doel nastreeft en luidt als volgt :

« Het voorgestelde artikel 406, § 2, vervangen als volgt :

« § 2. De staat van de onroerende goederen blijkt uit een uittreksel uit de kadastrale legger. De voogd legt het uittreksel voor aan de vrederechter.

De voogd maakt een schatting op eer van de roerende goederen. De schatting wordt voorgelegd aan de vrederechter.

Indien de minderjarige goederen in eigendom of anderszins bezit waarvan vermoed kan worden dat de verkoopwaarde 100 000 Belgische frank te boven gaat, stelt de vrederechter een deskundige aan die de goederen schat. De schatting wordt voorgelegd aan de vrederechter. Alle documenten worden bij het procesdossier gevoegd. ».

VERANTWOORDING

De procedure van het ontworpen artikel 406, § 2, is te zwaar en te kostelijk.

De minister van Justitie zegt dat hij de voorkeur geeft aan de oplossing van mevrouw Herzet. Indien het de bedoeling is de procedure te vereenvoudigen, dreigt het amendement van de heer Verherstraeten aan zijn doel voorbij te schieten.

*
* *

De amendementen n° 26 en 35 worden ingetrokken. Amendement n° 32 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 406 van het Burgerlijk Wetboek wordt eenparig aangenomen.

De Nederlandse tekst wordt verbeterd overeenkomstig het advies van de juridische dienst naar luid waarvan in de Nederlandse versie van het ontworpen artikel 406, § 2, vierde lid, de woorden « het dossier met de stukken » worden gebruikt, terwijl men het in het derde lid heeft over het « procesdossier » (zie ook de artikelen 407, § 1, eerste lid, en 419), en het dus aanbeveling verdient hetzelfde woord te gebruiken.

Art. 407 tot 409 (*nieuw*) van het Burgerlijk Wetboek

Over die artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Ze worden eenparig aangenomen.

M. Servais Verherstraeten (CVP) introduit un *amendement n° 35* (DOC 50 0573/006) visant le même objectif. Il est ainsi rédigé :

« Remplacer l'article 406, § 2, proposé, par la disposition suivante :

« § 2. L'état des immeubles s'établit par un extrait de la matrice cadastrale. Le tuteur soumet l'extrait au juge de paix.

Le tuteur procède à une estimation, sur l'honneur, des immeubles. L'estimation est soumise au juge de paix.

Si le mineur possède, en propriété ou de toute autre manière, des biens dont la valeur vénale peut être présumée supérieure à 100 000 francs belges, le juge de paix charge un expert de procéder à l'estimation des biens. L'estimation est soumise au juge de paix. Tous les documents sont versés au dossier du procès. ».

JUSTIFICATION

La procédure prévue par l'article 406, § 2, proposée est trop lourde et trop coûteuse.

Le ministre de la Justice marque sa préférence pour la formule proposée par Mme Herzet. Si le but est de simplifier la procédure, l'amendement de M. Verherstraeten risque de manquer l'objectif.

*
* *

Les amendements n° 26 et 35 sont retirés.

L'amendement n° 32 est adopté à l'unanimité.

L'article 406 du Code civil est adopté à l'unanimité.

Le texte néerlandais fait l'objet d'une correction, conformément à l'avis du service juridique ainsi formulé : « Dans la version néerlandaise de l'article 406, § 2, alinéa 4, en projet, on utilise les termes « *het dossier met de stukken* », tandis qu'au troisième alinéa, on utilise le terme « *procesdossier* » (voir aussi les articles 407, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et 419). Il est recommandé d'utiliser le même terme. ».

Art. 407 à 409 (*nouveaux*) du Code civil

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

*
* *

Ils sont adoptés à l'unanimité.

Art. 410 (*nieuw*) van het Burgerlijk Wetboek

In dat artikel wordt de lijst vastgesteld van de handelingen die de voogd niet kan verrichten zonder machtiging van de vrederechter.

De heren Geert Bourgeois (VU&ID) en Karel Van Hoorebeke (VU&ID) dienen amendement n° 11 (DOC 50 0573/004) in teneinde enkele wijzigingen aan te brengen in die lijst. Het amendement luidt :

« In het voorgestelde artikel 410, de volgende wijzigingen aanbrengen :

A) § 1, 4°, aanvullen met de woorden « alsook een handelshuurovereenkomst hernieuwen »;

B) § 1, 7°, vervangen als volgt :

« 7° de minderjarige in rechte vertegenwoordigen als eiser bij de andere rechtsplegingen en handelingen dan die bedoeld in de artikelen 1150, 1180-1° en 1206 van het Gerechtelijk Wetboek; »;

C) § 1, 9°, vervangen als volgt :

« 9° een onroerend goed aankopen; »

D) § 1, 12°, aanvullen als volgt :

« Het bestuur van de handelszaak mag worden opgedragen aan een bijzondere bewindvoerder onder het toezicht van de voogd. De vrederechter kan zijn toestemming te allen tijde intrekken. »;

E) § 1, aanvullen met een 13°, luidende :

« 13° het vervreemden van souvenirs en andere persoonlijke voorwerpen, zelfs als het om voorwerpen van geringe waarde gaat. ».

VERANTWOORDING

A) Ook het hernieuwen van een handelshuurovereenkomst wordt traditioneel onder de daden van beschikking gerekend. Het vernieuwen van een handelshuurovereenkomst wordt dus beter toegevoegd aan de limitatieve lijst van handelingen die de voogd niet kan stellen zonder machtiging van de vrederechter.

B) Omwille van de volledigheid is het beter aan de voogd een bijzondere machtiging op te leggen telkens hij de minderjarige als eiser in rechte vertegenwoordigt, met uitzondering van een aantal procedures die *nomi natim* worden opgesomd in de tekst van artikel 410, § 1, 7° van het Burgerlijk Wetboek.

Op die manier kan ook een parallelisme worden bereikt met het voorlopige bewind (artikel 488*bis* van het Burgerlijk Wetboek) waar gebruik wordt gemaakt van dezelfde formulering.

De formulering zoals gebruikt in artikel 488*bis*, f), § 3, van het Burgerlijk Wetboek heeft haar nut bewezen in de praktijk.

Zo wordt tegemoetgekomen aan het streven van de wetgever om zo coherent mogelijke regelingen uit te werken.

Art. 410 (*nouveau*) du Code civil

Cet article établit la liste des actes pour l'accomplissement desquels le tuteur doit obtenir l'autorisation du juge de paix.

MM. Geert Bourgeois (VU&ID) et Karel Van Hoorebeke (VU&ID) déposent un amendement n° 11 (DOC 50 0573/004) introduisant quelques modifications dans cette liste. Il est ainsi libellé :

« À l'article 410 proposé, apporter les modifications suivantes :

A) compléter le § 1^{er}, 4°, par les mots « ainsi que renouveler un bail commercial »;

B) remplacer le § 1^{er}, 7°, par la disposition suivante :

« 7° représenter le mineur en justice comme demandeur dans les autres procédures et actes que ceux prévus aux articles 1150, 1180-1° et 1206 du Code judiciaire; »;

C) remplacer le § 1^{er}, 9°, par la disposition suivante :

« 9° acheter un bien immobilier; »

D) compléter le § 1^{er}, 12°, par la phrase suivante :

« L'administration du commerce peut être confiée à un administrateur spécial sous le contrôle du tuteur. Le juge de paix peut à tout moment retirer son autorisation. »;

E) compléter le § 1^{er} par un 13°, libellé comme suit :

« 13° aliéner des souvenirs et autres objets à caractère personnel, même s'il s'agit d'objets de peu de valeur. ».

JUSTIFICATION

A) Le renouvellement d'un bail commercial figure traditionnellement aussi parmi les actes de disposition. Il est dès lors préférable d'inscrire également le renouvellement d'un bail commercial dans la liste limitative des actes que le tuteur ne peut poser sans l'autorisation du juge de paix.

B) Dans un souci d'exhaustivité, il est préférable d'imposer une autorisation spéciale au tuteur chaque fois qu'il représente le mineur en droit comme demandeur, à l'exception d'un certain nombre de procédures citées explicitement dans le texte de l'article 410, § 1^{er}, 7°, du Code civil.

Cela permet en outre de créer un parallélisme avec l'administration provisoire (article 488*bis* du Code civil), où l'on retrouve le même libellé.

Le libellé utilisé à l'article 488*bis*, f), § 3, du Code civil a démontré son utilité dans la pratique.

L'on répond ainsi à la volonté du législateur d'élaborer des dispositions aussi cohérentes que possible.

Het onder littera B) voorgestelde wijkt op een klein punt af van artikel 488*bis*, f), van het Burgerlijk Wetboek. Voorgesteld wordt om de expliciete vermelding van artikel 1187 van het Gerechtelijk Wetboek in artikel 488*bis*, f), van het Burgerlijk Wetboek niet over te nemen. Een procedure op grond van artikel 1187 van het Gerechtelijk Wetboek kan immers alleen worden ingesteld door handelingsbekwame meerderjarigen, en dus per definitie niet door een minderjarige.

C) Gelet op het voorstel tot ruime formulering van artikel 410, § 1, 7°, van het Burgerlijk Wetboek kan 9° van het ontwerp vervallen. Het amendement beantwoordt voorts aan een lacune in de wet. In het wetsvoorstel DOC 50 0107/001 tot wijziging van artikel 488*bis* van het Burgerlijk Wetboek werd hier trouwens ook de aandacht op gevestigd en werd voorgesteld om deze rechtshandeling toe te voegen.

D) Een handelszaak runnen is vaak werk voor professionelen. Vandaar dat in de mogelijkheid moet worden voorzien om de daadwerkelijke uitoefening ervan toe te vertrouwen aan een bijzondere bewindvoerder die uiteraard moet opereren onder de verantwoordelijkheid van de voogd. Tevens is het cruciaal om aan de vrederechter de mogelijkheid te geven om zijn toestemming op elk moment te herevalueren, zodat hij kan bijsturen (bijvoorbeeld als de voogd of de bewindvoerder de zaak niet goed leidt).

E) Het lijkt onlogisch om in § 2 van artikel 410 van het Burgerlijk Wetboek toch de mogelijkheid in te bouwen om bij volstreekte noodzakelijkheid de souvenirs en persoonlijke voorwerpen van de minderjarige te vervreemden, maar anderzijds deze vervreemding — die volgens de tekst van de wet maar uitzonderlijk kan — volledig te onttrekken aan de controle van de vrederechter. Daarom is het beter ook een bijzondere machtiging te stipuleren in geval van een voorgenomen vervreemding door de voogd van souvenirs en persoonlijke voorwerpen.

*
* *

Amendement n° 11 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel 410 van het Burgerlijk Wetboek wordt eenparig aangenomen.

Art. 411 (*nieuw*) van het Burgerlijk Wetboek

Over dat artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het wordt eenparig aangenomen.

Le libellé proposé au littera B est légèrement différent de l'article 488*bis*, f, du Code civil. Il est proposé de ne pas reprendre la mention explicite de l'article 1187 du Code judiciaire qui figure à l'article 488*bis*, f, du Code civil. La procédure prévue à l'article 1187 du Code judiciaire ne peut en effet être intentée que par des majeurs capables, et par définition, pas par un mineur.

C) Eu égard à la proposition de formuler l'article 410, § 1^{er}, 7°, du Code civil en des termes plus généraux, le 9° devient superflu. L'amendement vise en outre à combler une lacune de la loi. La proposition de loi DOC 50 0107/001, qui vise notamment à modifier l'article 488*bis* du Code civil, a également relevé cette lacune, qu'elle propose de combler en ajoutant cet acte juridique.

D) L'administration d'un commerce est souvent une affaire de professionnels. Il convient dès lors de prévoir la possibilité d'en confier la gestion effective à un administrateur spécial, qui doit évidemment opérer sous la responsabilité du tuteur. Il est en outre primordial de permettre au juge de réévaluer à tout moment son autorisation, de sorte qu'il puisse procéder à des adaptations (par exemple, si le tuteur ou l'administrateur ne gère pas bien le commerce).

E) Il paraît illogique d'insérer, dans le § 2 de l'article 410 du Code civil, une disposition autorisant, en cas de nécessité absolue, l'aliénation des souvenirs et autres objets personnels du mineur et de soustraire par ailleurs cette aliénation, qui ne peut intervenir, selon la loi, que dans des cas exceptionnels, totalement au contrôle du juge de paix. Il est dès lors préférable d'imposer également une autorisation spéciale lorsque le tuteur envisage d'aliéner des souvenirs ou des objets personnels.

*
* *

L'amendement n° 11 est adopté à l'unanimité.

L'article 410 du Code civil ainsi amendé est adopté à l'unanimité.

Art. 411 (*nouveau*) du Code civil

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

*
* *

Il est adopté à l'unanimité.

Art. 411bis (nieuw) van het Burgerlijk Wetboek

De heer Servais Verherstraeten (CVP) dient *amendement n° 9* (DOC 50 0573/004) in, dat ertoe strekt in het Burgerlijk Wetboek een artikel 411bis (nieuw) in te voegen om het mogelijk te maken een vergoeding toe te kennen aan de voogd. Het amendement luidt als volgt :

« Het voorgestelde artikel 405, § 1, aanvullen met het volgende lid :

« De voogd besteedt de inkomsten van de minderjarige aan diens onderhoud en verzorging en vordert de toepassing van de sociale wetgeving in het belang van de minderjarige. » ».

VERANTWOORDING

Om de coherentie tussen het voogdijrecht en het recht inzake de voorlopige bewindvoering te verhogen, is het nuttig de eventuele bezoldiging van de voogd op dezelfde wijze te regelen als deze van de voorlopig bewindvoerder.

Voorzitter Fred Erdman (SP) en de minister van Justitie zijn terughoudend over het principe van de toekenning van een vergoeding aan de voogd.

*
* *

Amendement n° 9 wordt ingetrokken.

Art. 411ter (nieuw) van het Burgerlijk Wetboek

De heer Servais Verherstraeten (CVP) dient *amendement n° 10* (DOC 50 0573/004) in, dat tot doel heeft een artikel 411ter (nieuw) in te voegen in het Burgerlijk Wetboek. Het amendement komt te luiden :

« In het voorgestelde hoofdstuk, afdeling IV, een artikel 411ter invoegen, luidend als volgt :

« Art. 411ter. — De vrederechter kan alle maatregelen nemen om zich te informeren over de familiale situatie en de leefomstandigheden van de minderjarige. » ».

VERANTWOORDING

Aangezien de familieraad door het ontwerp wordt opgeheven, moet de vrederechter ertoe in staat worden gesteld zich via andere wegen te informeren over de familiale situatie en de leefomstandigheden van de minderjarige. Hierbij kan worden gedacht aan het bevel tot

Art. 411bis (nouveau) du Code civil

M. Servais Verherstraeten (CVP) dépose un *amendement n° 9* (DOC 50 0573/004) introduisant un nouvel article 411bis (nouveau) dans le Code civil, afin d'ouvrir la possibilité d'octroyer des indemnités au tuteur. Il est ainsi rédigé :

« Compléter l'article 405, § 1^{er}, proposé, par l'alinéa suivant :

« Le tuteur emploie les revenus du mineur pour assurer l'entretien de celui-ci et lui dispenser des soins, et requiert l'application de la législation sociale dans l'intérêt du mineur. » ».

JUSTIFICATION

Afin d'accroître la cohérence entre le droit de la tutelle et le droit relatif à l'administration provisoire, il convient de régler la rémunération éventuelle du tuteur de la même manière que celle de l'administrateur provisoire.

M. Fred Erdman (SP), *président*, et le ministre de la Justice expriment des réserves quant au principe de l'octroi d'une indemnité au tuteur.

*
* *

L'amendement n° 9 est retiré.

Art. 411ter (nouveau) du Code civil

M. Servais Verherstraeten (CVP) dépose un *amendement n° 10* (DOC 50 0573/004) introduisant un article 411ter dans le Code civil. Il est ainsi rédigé :

« Dans la section IV du chapitre proposé, insérer un article 411ter, libellé comme suit :

« Art. 411ter. — Le juge de paix peut prendre toutes mesures pour s'enquérir de la situation familiale et des conditions de vie du mineur. » ».

JUSTIFICATION

Étant donné que le projet de loi abolit le conseil de famille, il faut que le juge de paix soit habilité à s'enquérir par d'autres voies de la situation familiale et des conditions de vie du mineur. Le juge devrait, par exemple, pouvoir ordonner une étude sociale, par analogie avec

het organiseren van een maatschappelijk onderzoek naar analogie van de regelingen terzake in het jeugdbeschermingsrecht.

*
* *

Artikel 411 *ter* wordt eenparig aangenomen en wordt artikel 412 van het Burgerlijk Wetboek in de aangenomen tekst. De volgende artikelen worden vernummerd van 413 tot 420 van het Burgerlijk Wetboek in de aangenomen tekst.

Art. 412 (*nieuw*) van het Burgerlijk Wetboek

Met zijn *amendement n° 7, A* (DOC 50 0573/004), beoogt de heer *Servais Verherstraeten* (CVP) het opschrift van de nieuwe afdeling V aan te vullen. Die wijziging gaat samen met de door hem voorgestelde invoeging van een artikel 419 in het Burgerlijk Wetboek (zie de bespreking van dat artikel). Het amendement luidt als volgt :

« In de voorgestelde tekst, de volgende wijzigingen aanbrengen :

A) het opschrift van afdeling V aanvullen als volgt : « en voogdijverslag ». ».

VERANTWOORDING

Aangezien het ontwerp meer aandacht wil besteden aan de persoon van de minderjarige, moet de voogd ertoe worden verplicht periodiek verslag uit te brengen over de vervulling van zijn zorgverplichting ten aanzien van de minderjarige. Dit sluit bovendien aan bij de verslaggevingsverplichtingen met betrekking tot het beheer van de goederen.

*
* *

Amendement n° 7, A) wordt eenparig aangenomen.

Art. 412 tot 418 (*nieuw*) van het Burgerlijk Wetboek

Over die artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Ze worden eenparig aangenomen.

ce qui est prévu en la matière par la législation relative à la protection de la jeunesse.

*
* *

L'article 411 *ter* du Code civil est adopté à l'unanimité et devient l'article 412 du Code civil dans le texte adopté. Les articles suivants deviennent les 413 à 420 du Code civil dans le texte adopté.

Art. 412 (*nouveau*) du Code civil

M. Servais Verherstraeten (CVP) introduit un *amendement n° 7, A* (DOC 50 0573/004), visant à modifier l'intitulé de la nouvelle section V. Cette modification va de pair avec l'insertion qu'il propose d'un article 419 au Code civil (voir discussion de cet article). L'amendement est ainsi libellé :

« Apporter les modifications suivantes au texte proposé :

A) remplacer l'intitulé de la section V comme suit : « Des comptes et du rapport de la tutelle ». ».

JUSTIFICATION

Étant donné que le projet a pour objet de faire en sorte qu'une attention plus grande soit accordée à la personne du mineur, il faut obliger le tuteur à faire rapport périodiquement sur la manière dont il s'est acquitté de ses obligations à l'égard du mineur. Cette obligation correspond en outre aux obligations de rapportage prévues en ce qui concerne la gestion des biens.

*
* *

L'amendement n° 7, A) est adopté à l'unanimité.

Art. 412 à 418 (*nouveaux*) du Code civil

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

*
* *

Ils sont adoptés à l'unanimité.

Art. 419 (*nieuw*) van het Burgerlijk Wetboek

De heer Servais Verherstraeten (CVP) dient *amendement n° 7, B*) (DOC 50 0573/004), in, dat ertoe strekt in het Burgerlijk Wetboek een artikel 419 (*nieuw*) in te voegen. Het amendement luidt als volgt :

« In de voorgestelde tekst, de volgende wijzigingen aanbrengen :

B) een artikel 419 (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 419. — De voogd brengt jaarlijks bij de vrede-rechter en de toeziende voogd verslag uit over de maatregelen die hij heeft genomen voor de ontplooiing van de persoon van de minderjarige. Het verslag wordt in het procesdossier gevoegd ». ».

VERANTWOORDING

Aangezien het ontwerp meer aandacht wil besteden aan de persoon van de minderjarige, moet de voogd ertoe worden verplicht periodiek verslag uit te brengen over de vervulling van zijn zorgverplichting ten aanzien van de minderjarige. Dit sluit bovendien aan bij de verslaggevingsverplichtingen met betrekking tot het beheer van de goederen.

*
* *

Het nieuwe artikel 419 van het Burgerlijk Wetboek wordt eenparig aangenomen.

Art. 14 tot 17

Over die artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 18

Over dat artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het wordt eenparig aangenomen.

De Nederlandse tekst wordt verbeterd overeenkomstig het advies van de juridische dienst dat erop wijst dat in de Nederlandse versie van het ontworpen artikel 478, derde lid, de woorden « de tutelaire vrederech-

Art. 419 (*nouveau*) du Code civil

M. Servais Verherstraeten (CVP) introduit un *amendement n° 7, B*) (DOC 50 0573/004), introduisant un nouvel article 419 dans le Code civil. Il est rédigé comme suit :

« Apporter les modifications suivantes au texte proposé :

B) insérer un article 419 (*nouveau*), libellé comme suit :

« Art. 419. — Chaque année, le tuteur fait rapport au juge de paix et au subrogé tuteur sur les mesures qu'il a prises en vue de l'épanouissement de la personne du mineur. Le rapport est versé au dossier de la procédure. ». ».

JUSTIFICATION

Étant donné que le projet a pour objet de faire en sorte qu'une attention plus grande soit accordée à la personne du mineur, il faut obliger le tuteur à faire rapport périodiquement sur la manière dont il s'est acquitté de ses obligations à l'égard du mineur. Cette obligation correspond en outre aux obligations de rapportage prévues en ce qui concerne la gestion des biens.

*
* *

Le nouvel article 419 du Code civil est adopté à l'unanimité.

Art. 14 à 17

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

*
* *

Ils sont adoptés à l'unanimité.

Art. 18

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

*
* *

Il est adopté à l'unanimité.

Le texte néerlandais fait l'objet d'une correction, conformément à l'avis du service juridique ainsi formulé : « Dans la version néerlandaise de l'article 478, alinéa 3, en projet, il y a lieu de remplacer les termes « de tute-

ter » moeten worden vervangen door de woorden « de vrederechter van de plaats waar de voogdij is opgeval-
len », die elders in de tekst van het wetsontwerp wor-
den gebruikt.

Art. 19 tot 26

Over die artikelen worden geen opmerkingen ge-
maakt.

*
* *

Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 27

De regering dient een technisch *amendement n° 25*
(DOC 50 0573/006) in, luidende :

« In het voorgestelde artikel 511, de woorden « , als-
ook de andere huwelijksvoorwaarden », doen verval-
len. ». ».

VERANTWOORDING

Deze bepaling wordt gewijzigd teneinde rekening te
houden met de door de rechtsleer geformuleerde kritie-
ken (zie onder meer H. De Page die deze bepaling als
inexact beschouwt, *Traité*, T II, Vol. II, n° 1597).

Het behoort niet tot de bevoegdheid van de voogd de
huwelijksvoorwaarden van het kind van een onbe-
kwaamverklarde te « regelen ». Indien het kind meer-
derjarig is, zal het alleen zijn huwelijkscontract opstel-
len. Indien het minderjarig is, zal de situatie dezelfde
zijn, behoudens de bijstand van de personen waarvan
de toestemming vereist is om te huwen (artikel 1397),
dit wil zeggen van de niet onbekwaamverklarde ouder.
Indien de niet onbekwaamverklarde ouder overleden,
afwezig of in de onmogelijkheid is zijn wil te kennen te
geven, zal dat de jeugdrechtbank zijn (artikel 1397,
tweede lid).

*
* *

Amendement n° 25 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 27, zoals het geamendeerd is, wordt eenparig
aangenomen.

*laire vrederechter » par les mots « de vrederechter van
de plaats waar de voogdij is opgeval », comme
ailleurs dans le projet. ».*

Art. 19 à 26

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

*
* *

Ils sont adoptés à l'unanimité.

Art. 27

Le gouvernement dépose un *amendement technique*
n° 25 (DOC 50 0573/006) ainsi rédigé :

« À l'article 511 proposé, supprimer les mots « et les
autres conventions matrimoniales. ». ».

JUSTIFICATION

Cette disposition est modifiée afin de tenir compte
des critiques de la doctrine (voir notamment H. De Page,
lequel qualifie cette disposition d'inexacte, *Traité*,
T II, Vol. II, n° 1597).

Il n'appartient pas au tuteur de « régler » les conven-
tions matrimoniales de l'enfant d'un interdit. Si l'enfant
est majeur, il fera seul son contrat de mariage. S'il est
mineur, la situation sera identique, sauf l'assistance des
personnes dont consentement est requis pour contrac-
ter mariage (article 1397), c'est-à-dire du parent non in-
terdit. De plus, si celui de ses auteurs qui n'est pas in-
terdit est décédé, absent ou dans l'impossibilité de
manifeste sa volonté, ce sera le tribunal de la jeunesse
(article 1397, alinéa 2).

*
* *

L'amendement n° 25 est adopté à l'unanimité.

L'article 27 amendé est adopté à l'unanimité.

Art. 28

Over dat artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 29

Als gevolg van de opmerkingen van de Koninklijke Federatie van Belgische Notarissen dienen *de heren Geert Bourgeois (VU&ID) en Karel Van Hoorebeke (VU&ID) amendement n° 18* (DOC 50 0573/005) in, dat luidt :

« Tussen het woord « minderjarigen » en de woorden « en aan de onbekwaamverklaarden », de woorden « onder voogdij » invoegen. ». ».

VERANTWOORDING

Indien de volheid van bevoegdheid van de titularis(sen) van het ouderlijk gezag wordt aanvaard, is er voor de aanvaarding door een minderjarige alleen een regeling nodig voor een minderjarige onder voogdij, zoals terecht door het notariaat wordt opgemerkt.

De heer Van Hoorebeke voegt eraan toe dat dit amendement een logisch gevolg is van amendement n° 15, dat alleen zinvol is als ook het onderhavige amendement wordt aangenomen.

De minister van Justitie verwijst naar zijn commentaar op amendement n° 15 en herinnert eraan dat hij heeft gevraagd het te verwerpen.

*
* *

Amendement n° 15 wordt verworpen en amendement n° 18 wordt diensgevolge ingetrokken.

Artikel 29 wordt eenparig aangenomen.

Art. 30 tot 33

Over die artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 28

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

*
* *

Il est adopté à l'unanimité.

Art. 29

Suivant les observations de la Fédération royale des Notaires, *MM. Geert Bourgeois (VU&ID) et Karel Van Hoorebeke (VU&ID)* déposent un *amendement n° 18* (DOC 50 0573/005) ainsi libellé :

« Entre le mot « mineurs » et les mots « et aux interdits », insérer les mots « sous tutelle. ». ».

JUSTIFICATION

Comme l'ont fait observer à juste titre les notaires, si l'on accepte la plénitude de compétence du (des) détenteur(s) de l'autorité parentale, il ne faut prévoir, pour l'acceptation par un mineur, qu'une réglementation pour un mineur sous tutelle.

M. Van Hoorebeke ajoute que cet amendement est un corollaire de l'amendement n° 15, qui ne peut avoir de sens que si ce dernier est adopté également.

Le ministre de la Justice renvoie à son commentaire de l'amendement n° 15, par lequel il demande le rejet de cet amendement.

*
* *

L'amendement n° 18 est retiré suite au rejet de l'amendement n° 15.

L'article 29 ainsi amendé est adopté à l'unanimité.

Art. 30 à 33

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

*
* *

Ils sont adoptés à l'unanimité.

Art. 34

De heren Geert Bourgeois (VU&ID) en Karel Van Hoorebeke (VU&ID) amendement n° 19 (DOC 50 0576/005) in, dat luidt als volgt :

« Dit artikel, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, aanvullen met een § 2, luidende :

« § 2. In artikel 935, laatste lid, van hetzelfde Wetboek, vervallen de woorden « de vader en de moeder van de ontvoogde of niet ontvoogde minderjarige, of ». ».

VERANTWOORDING

Zoals opgemerkt door het notariaat moet de tekst worden aangepast aan de omstandigheid dat er geen sprake is van voogdij zolang één ouder in leven is.

De minister van Justitie wijst erop dat het amendement een onsamenhangendheid in het leven roept. Het belet de ouders een schenking te aanvaarden voor hun kind, maar staat zulks wel toe voor de andere bloedverwanten in de opgaande lijn. *De heer Van Hoorebeke* is het daarmee eens.

*
* *

Amendement n° 19 wordt ingetrokken.
Artikel 34 wordt eenparig aangenomen.

Art. 35 tot 41

Over die artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 42

Over dat artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het wordt eenparig aangenomen.

De tekst wordt verbeterd overeenkomstig het advies van de juridische dienst naar luid waarvan in het ontworpen artikel 2045 de woorden « *van dezelfde titel* » moeten worden weggelaten.

Art. 34

MM. Geert Bourgeois (VU&ID) et Karel Van Hoorebeke (VU&ID) déposent un amendement n° 19 (DOC 50 0576/005) ainsi libellé :

« Compléter cet article, dont le texte formera le § 1^{er}, par un § 2, libellé comme suit :

« § 2. À l'article 935, dernier alinéa, du même Code, les mots « les père et mère du mineur émancipé ou non émancipé, ou » sont supprimés. ». ».

JUSTIFICATION

Comme l'ont fait observer les notaires, il faut adapter le texte en fonction du fait qu'il n'y a pas de tutelle aussi longtemps qu'un des parents est en vie.

Le ministre de la Justice fait remarquer que l'amendement proposé crée une situation incohérente. Il empêche les parents d'accepter une donation pour leur enfant, mais autorise cela aux autres ascendants. M. Van Hoorebeke se rallie à cet avis.

*
* *

L'amendement n° 19 est retiré.
L'article 34 est adopté à l'unanimité.

Art. 35 à 41

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

*
* *

Ils sont adoptés à l'unanimité.

Art. 42

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

*
* *

Il est adopté à l'unanimité.

Le texte fait l'objet d'une correction, conformément à l'avis du service juridique ainsi formulé : « À l'article 2045, en projet, les mots « *du même titre* » doivent être supprimés. ».

Art. 43 tot 55

Over die artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 56

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het wordt eenparig aangenomen.

De tekst wordt gecorrigeerd overeenkomstig het advies van de juridische dienst dat luidt : « In de Nederlandse versie van het ontworpen artikel 1186, derde lid, vervange men het woord « *zitting* » door het woord « *zittingsdag* » (men vergelijk met artikel 1187, tweede lid, enz.). »

Art. 57 tot 59

Over die artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 59bis (nieuw)

De heer Karel Van Hoorebeke (VU&ID) dient, tot invoeging in het ontwerp van een artikel 59bis, een *amendement n° 20* (DOC 50 0576/005) in dat hetzelfde beoogt als amendement n° 32 van mevrouw Herzet. Het luidt als volgt :

« Art. 59bis. — Artikel 1183, 4°, van hetzelfde Wetboek, wordt aangevuld als volgt :

« De vrederechter kan, indien de inboedel beperkt is in omvang en in waarde, op vraag van een rechthebbende, ingeleid bij verzoekschrift overeenkomstig de artikelen 1025 en volgende, in een met redenen omklede beschikking, beslissen dat een globale beschrijving en raming van de inboedel volstaan ». ».

Art. 43 à 55

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

*
* *

Ils sont adoptés à l'unanimité.

Art. 56

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

*
* *

Il est adopté à l'unanimité.

Le texte fait l'objet d'une correction, conformément à l'avis du service juridique ainsi formulé : « Dans la version néerlandaise de l'article 1186, alinéa 3, en projet, du Code judiciaire, il y a lieu de remplacer le mot « *zitting* » par le mot « *zittingsdag* » (comparez avec l'article 1187, alinéa 2, etc.). »

Art. 57 à 59

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

*
* *

Ils sont adoptés à l'unanimité.

Art. 59bis (nouveau)

M. Karel Van Hoorebeke (VU&ID) dépose un *amendement n° 20* (DOC 50 0576/005) introduisant un article 59bis au projet, visant le même objectif que l'amendement n° 32 de Mme Herzet. Il est rédigé comme suit :

« Art. 59bis. — L'article 1183, 4°, du même Code est complété par ce qui suit :

« Si les effets mobiliers sont de peu d'importance et de faible valeur, le juge de paix peut, à la demande d'un ayant droit, introduite par voie de requête conformément aux articles 1025 et suivants, décider par une ordonnance motivée qu'une description et une estimation globales des effets mobiliers sont suffisantes ». ».

VERANTWOORDING

Op suggestie van het notariaat : vereenvoudiging en kostenbesparing bij boedelbeschrijvingen voor een beperkte inboedel.

Voorzitter Fred Erdman (SP) stipt aan dat het uitgesloten is dat beide amendementen samen worden aangenomen; er moet een keuze worden gemaakt.

De minister van Justitie geeft de voorkeur aan de door mevrouw Herzet voorgestelde formulering.

De heer Thierry Giet (PS) attendeert op het verschil tussen een boedelbeschrijving, zoals bedoeld in het Gerechtelijk Wetboek, en een gewone raming. Hij is derhalve gewonnen voor het voorstel van mevrouw Herzet, dat het voordeel heeft de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek inzake boedelbeschrijving ongewijzigd te laten. Toch behoort in dit amendement een technische verbetering te worden aangebracht om de woorden « *in afwijking van artikel 1183, 4°, van het Gerechtelijk Wetboek* » weg te laten.

*
* *

Amendement n° 20 wordt ingetrokken.
Artikel 59*bis* wordt bijgevolg niet aangenomen.

Art. 60

Deze bepaling wijzigt artikel 1186 van het Gerechtelijk Wetboek. Het is de bedoeling dat de vrederechter de voogd machtigt een onroerend goed van de pupil te verkopen.

De heren Geert Bourgeois (VU&ID) en *Karel Van Hoorebeke* (VU&ID) dienen amendement n° 21 (DOC 50 0576/005) in, luidend als volgt :

« In het ontworpen artikel 1186, eerste lid, tussen het woord « minderjarigen », en de woorden « of aan onbewaamverklaarden », de woorden « onder voogdij » invoegen. ».

VERANTWOORDING

Op suggestie van het notariaat : aanpassen aan de volheid van bevoegdheid in hoofde van de titularissen van het ouderlijk gezag.

De heer Karel Van Hoorebeke (VU&ID) geeft aan dat dit amendement aansluit bij zijn amendement n° 15.

De regering dient amendement n° 37 (DOC 50 0576/007) in, dat ertoe strekt om samen met amendement

JUSTIFICATION

Cet amendement relaie une suggestion du notariat visant à simplifier les formalités et à diminuer les frais lorsqu'il est procédé à l'inventaire d'effets mobiliers peu importants.

M. Fred Erdman (SP), *président*, remarque que l'adoption des deux amendements est incompatible. Il faut faire un choix.

Le ministre de la Justice émet une préférence pour la formule proposée par Mme Herzet.

M. Thierry Giet (PS) attire l'attention sur la différence entre inventaire au sens du Code judiciaire et une simple estimation. Il préfère dès lors la proposition de Mme Herzet, qui présente l'avantage de laisser inchangées les dispositions du Code judiciaire relatives à l'inventaire. Toutefois, une correction technique devrait être apportée à cet amendement afin de supprimer les mots « par dérogation à l'article 1183 du Code judiciaire ».

*
* *

L'amendement n° 20 est retiré.
L'article 59*bis* n'est donc pas adopté.

Art. 60

Cette disposition modifie l'article 1186 du Code judiciaire en vue de confier au juge de paix le soin d'autoriser le tuteur à vendre un bien immeuble du pupille.

MM. Geert Bourgeois (VU&ID) et *Karel Van Hoorebeke* (VU&ID) introduisent un amendement n° 21 (DOC 50 0576/005), ainsi rédigé :

« Dans l'article 1186, alinéa 1^{er}, proposé, entre le mot « mineurs » et les mots « ou à des interdits », insérer les mots « sous tutelle ». ».

JUSTIFICATION

Cet amendement relaie une suggestion des notaires : adapter la disposition en fonction de la plénitude de compétence dans le chef des détenteurs de l'autorité parentale.

M. Karel Van Hoorebeke ajoute qu'il s'agit d'un corolaire à son amendement n° 15.

Le gouvernement dépose un amendement n° 37 (DOC 50 0576/007) destiné, en combinaison avec son

n° 38 (eveneens van de regering, zie hieronder) de procedureregels als bepaald bij de artikelen 1186 en 1187 van het Gerechtelijk Wetboek met elkaar in overeenstemming te brengen. Amendement n° 37 luidt als volgt :

« Het voorgestelde artikel 1186 vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 1186. — Wanneer moet worden overgegaan tot vervreemding van onroerende goederen die geheel of gedeeltelijk aan minderjarigen of aan onbekwaam verklaarden toebehoren, moeten hun wettelijke vertegenwoordigers daartoe aan de vrederechter machtiging vragen.

De mede-eigenaars van de onroerende goederen moeten worden gehoord of behoorlijk worden opgeroepen bij gerechtsbrief ter kennis gebracht ten minste vijf dagen voor de zitting.

Ingeval van betwisting verwijst de vrederechter de zaak naar de rechtbank van eerste aanleg. Indien de vrederechter of de rechtbank de verkoop toestaat, wijst hij tegelijk een notaris aan door wiens ambtelijke tussenkomst de openbare verkoping geschiedt.

De verkoop geschiedt in aanwezigheid van de wettelijke vertegenwoordigers en, in voorkomend geval, van de toeziende voogden, ten overstaan van de vrederechter van het kanton waar de goederen gelegen zijn. ».

VERANTWOORDING

Deze bepaling wordt gewijzigd teneinde te voorzien in de verplichting voor de vrederechter om de andere mede-eigenaars te horen of minstens op te roepen wanneer de betrokken onroerende goederen eigendom zijn van de minderjarige en andere personen.

Het verhoor heeft tot doel eventuele betwistingen betreffende bijvoorbeeld de eigendomstitel of het bestaan van een beding van onverdeelbaarheid vast te stellen.

Ingeval van betwisting zal de zaak worden verwezen naar de rechtbank van eerste aanleg.

*
* *

Amendement n° 21 wordt ingetrokken.

Amendement n° 37 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel 60 wordt eenparig aangenomen.

Art. 60bis (nieuw)

De heren Geert Bourgeois (VU&ID) en Karel Van Hoorebeke (VU&ID) dienen amendement n° 23 (DOC

amendement n° 38 (voir *infra*), à harmoniser les procédures prévues aux articles 1186 et 1187 du Code judiciaire. Il est rédigé comme suit :

« Remplacer l'article 1186 proposé par la disposition suivante :

« Art. 1186. — Lorsqu'il y a lieu de procéder à l'aliénation d'immeubles appartenant en tout ou en partie à des mineurs ou à des interdits, leurs représentants légaux sont tenus de demander au juge de paix l'autorisation d'y procéder.

Les copropriétaires des immeubles doivent être entendus, ou dûment appelés par pli judiciaire notifié au moins cinq jours avant l'audience.

En cas de contestation, le juge de paix renvoie la cause au tribunal de première instance. Si le juge de paix ou le tribunal autorise la vente, il désigne en même temps un notaire par le ministère duquel la vente publique aura lieu.

Il est procédé à celle-ci en présence desdits représentants légaux et, le cas échéant, des subrogés tuteurs, devant le juge de paix du canton de la situation des biens. ».

JUSTIFICATION

Cette disposition est modifiée afin de prévoir l'obligation pour le juge de paix d'entendre, ou du moins de convoquer, les autres copropriétaires lorsque les immeubles concernés appartiennent au mineur et à d'autres personnes.

Cette audition a pour but d'identifier les contestations éventuelles qui pourraient exister concernant, par exemple, le titre de propriété ou l'existence d'un pacte d'indivision.

S'il y a des contestations, l'affaire sera renvoyée au tribunal de première instance.

*
* *

L'amendement n° 21 est retiré.

L'amendement n° 37 est adopté à l'unanimité.

L'article 60 amendé est adopté à l'unanimité.

Art. 60bis (nouveau)

MM. Geert Bourgeois (VU&ID) et Karel Van Hoorebeke (VU&ID) déposent un amendement n° 23 (DOC

50 0576/005) in, dat ertoe strekt in het wetsontwerp een artikel 60*bis* in te voegen. Amendement n^o 23 luidt als volgt :

« Een artikel 60*bis* invoegen, luidende :

« Art. 60*bis*. — Artikel 1189, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld als volgt :

« tenzij reeds machtiging door de vrederechter werd verleend krachtens artikel 1186 of artikel 488*bis*, f), § 3 a), van het Burgerlijk Wetboek ». ».

VERANTWOORDING

Zoals door het notariaat werd opgemerkt, is in de rechtsleer en de rechtspraak volgende vraag nog niet beslecht, met name de noodzaak om naast de machtiging van de vrederechter nog een machtiging van de rechtbank van eerste aanleg te vragen in hoofde van de erfgenamen die heeft aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving en die daarnaast onder voogdij of onder voorlopig bewind staat.

De regering dient amendement n^o 38 (DOC 50 0576/007) in, dat er eveneens toe strekt in het wetsontwerp een artikel 60*bis* in te voegen, teneinde artikel 1187 van het Gerechtelijk Wetboek te verduidelijken. Amendement n^o 38 luidt als volgt :

« Een artikel 60*bis* invoegen, luidend als volgt :

« Art. 60*bis*. — In artikel 1187 van het Gerechtelijk Wetboek worden de leden 1 en 2 vervangen door wat volgt :

« Wanneer onroerende goederen in mede-eigendom toebehoren aan minderjarigen, onbekwaamverklaarden, personen aan wie een voorlopig bewindvoerder is toegevoegd krachtens de artikelen 488*bis*, a) tot k), van het Burgerlijk Wetboek of aan personen die geïnterneerd zijn ingevolge de wet op de bescherming van de maatschappij, en aan andere personen, dan kunnen deze laatsten, indien zij willen verkopen, zich bij verzoekschrift wenden tot de vrederechter om daartoe te worden gemachtigd.

De wettelijke vertegenwoordigers van de betrokken minderjarigen, onbekwaamverklaarden of personen aan wie een voorlopig bewindvoerder is toegevoegd alsook de andere mede-eigenaars, moeten worden gehoord of behoorlijk worden opgeroepen bij gerechtsbrief ter kennis gebracht ten minste vijf dagen voor de zittingsdag.

Ingeval van betwisting verwijst de vrederechter de zaak naar de rechtbank van eerste aanleg. Indien de vrederechter het verzoekschrift inwilligt, wijst hij een notaris aan die de openbare verkoping zal houden. ». ».

VERANTWOORDING

Wat betreft de verkoop van onroerende goederen die toebehoren aan onbekwamen lijkt het niet aangewezen,

50 0576/005) insérant un article 60*bis* dans le projet. Il est ainsi rédigé :

« Insérer un article 60*bis*, libellé comme suit :

« Art. 60*bis*. — L'article 1189, alinéa 1^{er}, du même Code est complété comme suit :

« , à moins que le juge de paix n'ait déjà accordé son autorisation en vertu de l'article 1186 ou de l'article 488*bis*, f), § 3, a) du Code civil ». ».

JUSTIFICATION

Comme les notaires l'ont fait remarquer, la doctrine et la jurisprudence n'ont pas encore tranché la question concernant la nécessité pour l'héritier qui a accepté la succession sous bénéfice d'inventaire et qui est en outre placé sous tutelle ou administration provisoire de demander une autorisation du tribunal de première instance en plus de l'autorisation du juge de paix.

Le gouvernement dépose un amendement n^o 38 (DOC 50 0576/007) introduisant également un article 60*bis* dans le projet, en vue d'éclaircir le texte de l'article 1189 du Code judiciaire. Il est ainsi libellé :

« Insérer un article 60*bis*, libellé comme suit :

« Art. 60*bis*. — Dans l'article 1187 du Code judiciaire, les alinéas 1^{er} et 2 sont remplacés par ce qui suit :

« Lorsque des immeubles appartiennent en copropriété à des mineurs, des interdits, des personnes pourvues d'un administrateur provisoire en vertu des articles 488*bis*, a) à k), du Code civil, ou à des personnes internées par application de la loi sur la défense sociale, et à d'autres personnes, ces dernières, si elles veulent procéder à la vente, peuvent s'adresser par requête au juge de paix afin d'y être autorisées.

Les représentants légaux des intéressés mineurs, interdits ou personnes pourvues d'un administrateur provisoire, ainsi que les autres copropriétaires, doivent être entendus, ou dûment appelés par pli judiciaire notifié au moins cinq jours avant l'audience.

En cas de contestation, le juge de paix renvoie la cause au tribunal de première instance. Si le juge de paix ou le tribunal fait droit, à la requête, il commet un notaire qui procédera à la vente publique. ». ».

JUSTIFICATION

S'agissant de la vente d'immeubles appartenant à des incapables, il ne paraît pas indiqué, aux articles 1186 et

in de nieuwe artikelen 1186 en 1187 van het Gerechtelijk Wetboek de bevoegdheid toe te kennen aan verschillende rechters naargelang het verzoek wordt ingediend door de wettelijke vertegenwoordigers van de onbekwame (artikel 1186) of door andere mede-eigenaars (artikel 1187).

Teneinde de procedure af te stemmen op deze voorzien in het nieuw artikel 1186 wordt voorgesteld de bevoegdheid in principe toe te kennen aan de vrederechter en het verhoor van de wettelijke vertegenwoordigers van de onbekwamen en van alle andere mede-eigenaars verplicht te maken.

De verantwoording is dezelfde als deze voor het amendement n° 37 wat betreft de mogelijkheid om de zaak naar de rechtbank van eerste aanleg te verwijzen.

*
* *

Amendement n° 23 wordt ingetrokken.
Amendement n° 38 wordt eenparig aangenomen.

Art. 60ter (nieuw)

De regering dient amendement n° 39 (DOC 50 0576/007) in, dat ertoe strekt in het wetsontwerp een artikel 60ter in te voegen. Amendement n° 39 luidt als volgt :

« Een artikel 60ter invoegen, luidend als volgt :
« Art. 60ter. — Artikel 1189 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :
« De machtiging van de rechtbank is niet vereist in geval van toepassing van de artikelen 1186 en 1187. ». ».

VERANTWOORDING

Wanneer een onroerend goed geheel of ten dele toebehoort aan een minderjarige of een onbekwame, is de machtiging van de vrederechter reeds vereist bij de toepassing van de artikelen 1186 en 1187 van het Gerechtelijk Wetboek. Een nieuwe machtiging van de rechtbank van eerste aanleg op grond van artikel 1189 is niet vereist wanneer het onroerend goed van de minderjarige of de onbekwame tot een nalatenschap behoort aanvaard onder voorrecht van de boedelbeschrijving.

Gelet op de verwarring die momenteel heerst in de rechtsleer en de rechtspraak betreffende deze bepalingen, leek het nodig in artikel 1189 van het Gerechtelijk Wetboek deze precisering aan te brengen.

*
* *

Amendement n° 39 wordt eenparig aangenomen.

1187 (*nouveaux*) du Code judiciaire, d'attribuer la compétence à des juges différents selon que la demande est introduite par les représentants légaux de l'incapable (article 1186) ou par les autres copropriétaires (article 1187).

Afin d'aligner la procédure sur celle définie à l'article 1186 (*nouveau*), il est proposé d'attribuer la compétence de principe au juge de paix et de rendre obligatoire (et non plus seulement facultative) l'audition des représentants légaux des incapables et de tous les autres copropriétaires.

La justification est identique à celle donnée à l'amendement n° 37 en ce qui concerne la possibilité de transférer la cause au tribunal de première instance.

*
* *

L'amendement n° 23 est retiré.
L'amendement n° 38 est adopté à l'unanimité.

Art. 60ter (nouveau)

Le gouvernement dépose un amendement n° 39 (DOC 50 0576/007) introduisant un article 60ter dans le projet. Il est ainsi rédigé :

« Insérer un article 60ter, libellé comme suit :
« Art. 60ter. — L'article 1189 du Code judiciaire est complété par l'alinéa suivant :
« L'autorisation du tribunal n'est pas requise en cas d'application des articles 1186 et 1187. ». ».

JUSTIFICATION

S'il s'agit d'un immeuble appartenant, en tout ou en partie, à un mineur ou à un incapable, l'autorisation du juge est déjà requise en vertu des articles 1186 et 1187 du Code judiciaire. Une nouvelle autorisation du tribunal de première instance n'est pas requise sur la base de l'article 1189 si l'immeuble du mineur ou de l'incapable appartient à une succession acceptée sous bénéfice d'inventaire.

Eu égard à la confusion qui règne actuellement dans la doctrine et dans la jurisprudence en ce qui concerne l'articulation de ces dispositions, il a paru indiqué d'apporter cette précision à l'article 1189 du Code judiciaire.

*
* *

L'amendement n° 39 est adopté à l'unanimité.

Art. 61

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 62

De regering dient amendement n° 40 (DOC 50 0576/007) in, dat ertoe strekt de eventuele mede-eigenaars van een onroerend goed dat eigendom is van de pupil, te betrekken bij de procedure tot verkoop uit de hand van dat goed. Amendement n° 40 luidt als volgt :

« In het voorgestelde artikel 1193*bis*, het vierde lid vervangen door wat volgt :

« De personen aangewezen in de artikelen 1186, tweede lid, 1187, tweede lid, en 1188, tweede lid, moeten worden gehoord of behoorlijk worden opgeroepen bij gerechtsbrief ter kennis gebracht, ten minste vijf dagen voor de zittingsdag. ». ».

VERANTWOORDING

Overeenkomstig het bepaalde in het nieuwe artikel 1186, tweede lid van het Gerechtelijk Wetboek moeten de mede-eigenaars van het onroerend goed eveneens worden gehoord tijdens de procedure voorzien bij artikel 1193*bis* (verzoek tot machtiging tot verkoop uit de hand).

*
* *

Amendement n° 40 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel 62 wordt eenparig aangenomen.

In de Franse versie van het artikel wordt een verbetering aangebracht, overeenkomstig het advies van de juridische dienst, waarin wordt gesteld dat in de Franse tekst van het ontworpen artikel de woorden « *à l'avance* » behoren te worden vervangen door de woorden « *avant l'audience* ». ».

In de Nederlandse versie van het artikel wordt een verbetering aangebracht, overeenkomstig het advies van de juridische dienst, waarin wordt gesteld dat in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 1193*bis*, vierde lid, tussen het woord « of » en het woord « behoorlijk », de woorden « bij gerechtsbrief » dienen te worden weggelaten.

Art. 61

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

*
* *

Il est adopté à l'unanimité.

Art. 62

Le gouvernement dépose un *amendement n° 40* (DOC 50 0576/007) visant à impliquer les éventuels copropriétaires dans la procédure de vente de gré à gré d'un immeuble appartenant au pupille. Il est rédigé comme suit :

« Dans l'article 1193*bis* proposé, remplacer l'alinéa 4 par ce qui suit :

« Les personnes désignées par les articles 1186, alinéa 2, 1187, alinéa 2 et 1188, alinéa 2, doivent être entendues, ou dûment appelées par pli judiciaire notifié au moins cinq jours avant l'audience. ». ».

JUSTIFICATION

Conformément à ce qui est prévu à l'article 1186, alinéa 2, nouveau du Code judiciaire, les copropriétaires de l'immeuble devront également être entendus pendant la procédure prévue à l'article 1193*bis* (demande d'autorisation de vente de gré à gré de l'immeuble).

*
* *

L'amendement n° 40 est adopté à l'unanimité.

L'article 62 amendé est adopté à l'unanimité.

Le texte français fait l'objet d'une correction, conformément à l'avis du service juridique ainsi formulé : « Dans la version française de ce texte, il y a lieu de remplacer les mots « *à l'avance* » par les mots « *avant l'audience* ». ».

Le texte néerlandais fait l'objet d'une correction, conformément à l'avis du service juridique ainsi formulé : « Dans la version néerlandaise de l'article 1193*bis*, alinéa 4, en projet, il y a lieu de supprimer les mots « *bij gerechtsbrief* » entre le mot « *of* » et le mot « *behoorlijk* ». ».

Art. 63 tot 66

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 66bis (nieuw)

De heren Geert Bourgeois (VU&ID) en Karel Van Hoorebeke (VU&ID) dienen op grond van de opmerkingen van de Koninklijke federatie van notarissen amendement n° 22 (DOC 50 0576/005) in, dat ertoe strekt inzake onroerend goed de verkoop uit de hand toe te staan mits de vrederechter daartoe de machtiging verleent. Amendement n° 22 luidt als volgt :

« Een artikel 66bis, invoegen, luidende :

« Art. 66bis. — In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1204bis ingevoegd, luidende :

« Art. 1204bis. — Wanneer moet worden overgegaan tot vervreemding van roerende goederen die geheel of gedeeltelijk toebehoren aan minderjarigen onder voogdij, onbekwaamverklaarden, personen die geïnterneerd zijn ingevolge de wet op de bescherming van de maatschappij en eveneens wanneer deze goederen behoren tot een onbeheerde nalatenschap of tot een onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaarde nalatenschap, kunnen diegenen die bevoegd zijn om deze verkoping te vorderen, bij de vrederechter een aanvraag indienen tot machtiging om onderhands te verkopen. De machtiging wordt verleend als het belang van de beschermde personen het vereist. Deze aanvraag wordt ingediend bij een met redenen omkleed verzoekschrift waarbij een ontwerp van verkoopovereenkomst wordt gevoegd. De personen die de beschermde personen vertegenwoordigen, moeten gehoord of bij gerechtsbrief behoorlijk opgeroepen worden. De vrederechter kan de personen die bij de overeenkomst partij zullen zijn, bevelen te verschijnen. Een exemplaar van de ondertekende overeenkomst moet daarna aan de vrederechter worden bezorgd. ». ». ».

VERANTWOORDING

Op suggestie van het notariaat wordt deze nieuwe bepaling ingevoerd om ook de verkoop van hand tot hand van roerende goederen mogelijk te maken, ook in andere gevallen dan louter omdat minderjarigen onder voogdij erin gerechtigd zijn. Alleen het geval van een voorlopige bewindvoerder wordt hier niet vermeld.

Art. 63 à 66

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

*
* *

Ils sont adoptés à l'unanimité.

Art. 66bis (nouveau)

MM. Geert Bourgeois (VU&ID) et Karel Van Hoorebeke (VU&ID) inspirés par les remarques de la Fédération royale des notaires, déposent un amendement n° 22 (DOC 50 0576/005) visant à autoriser la vente d'immeubles de gré à gré avec l'autorisation du juge de paix. Il est ainsi libellé :

« Insérer un article 66bis, libellé comme suit :

« Art. 66bis. — Un article 1204bis, libellé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 1204bis. — Lorsqu'il y a lieu de procéder à l'aliénation de meubles appartenant en tout ou en partie à des mineurs sous tutelle, à des interdits, à des personnes internées en application de la loi sur la défense sociale et lorsque ces meubles font partie d'une succession vacante ou d'une succession acceptée sous bénéfice d'inventaire, les personnes qui ont qualité pour provoquer cette vente peuvent introduire devant le juge de paix une demande d'autorisation de vente de gré à gré. L'autorisation est accordée si l'intérêt des personnes protégées l'exige. La demande d'autorisation est introduite par une requête motivée, à laquelle est joint un projet de contrat de vente. Les personnes représentant les personnes protégées doivent être entendues ou dûment appelées par pli judiciaire. Le juge de paix peut ordonner la comparution des personnes qui seront parties au contrat. Un exemplaire du contrat signé devra ultérieurement être transmis au juge de paix. ». ». ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à insérer une nouvelle disposition proposée par le notariat afin de permettre également la vente de gré à gré de meubles, y compris lorsque les ayants droit ne sont pas des mineurs sous tutelle. Seul le cas de l'administration provisoire n'est pas concerné par l'amendement.

De minister van Justitie is het met dit amendement eens.

*
* *

Amendement n° 22 wordt eenparig aangenomen.

Art. 67

Dit artikel wijzigt deel IV, boek IV, hoofdstuk IX, van het Gerechtelijk Wetboek, met als opschrift « Adviezen van de familieraad », teneinde het in overeenstemming te brengen met de nieuwe bepalingen inzake voogdij van het Burgerlijk Wetboek.

Mevrouw Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) dient *amendement n° 33* (DOC 50 0576/006) in, dat ertoe strekt het artikel in ontwerp in overeenstemming te brengen met artikel 931 van het Gerechtelijk Wetboek. Amendement n° 33 luidt als volgt :

« Het voorgestelde artikel 1233, § 1, 2°, vervangen door de volgende bepaling :

« 2° de minderjarige wordt gehoord overeenkomstig artikel 931; ». ».

VERANTWOORDING

Artikel 931 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt de nadere regels voor het verhoor van de minderjarigen en het is logisch toepassing te verlenen aan dat artikel in het kader van de onderhavige procedure.

De heren Geert Bourgeois (VU&ID) en *Karel Van Hoorebeke* (VU&ID) dienen *amendement n° 24* (DOC 50 0576/005) in, dat luidt als volgt :

« De volgende wijzigingen aanbrengen :

A) in het ontworpen artikel 1232, tussen de woorden « bij verzoekschrift » en het woord « ingediend », de woorden « of gewone brief » invoegen;

B) in het ontworpen artikel 1233, § 1, 1°, de woorden « of door de advocaat van de partij » vervangen door de woorden « , door het kind zelf of door de advocaat »;

C) het ontworpen artikel 1233, § 1, 2°, vervangen als volgt :

« 2° de minderjarige wordt overeenkomstig artikel 931 gehoord »;

D) het ontworpen artikel 1234, eerste lid, doen vervallen. ».

VERANTWOORDING

A) en B) Aanpassing aan een snelle en soepele procedure.

Le ministre de la Justice approuve cet amendement.

*
* *

L'amendement n° 22 est adopté à l'unanimité.

Art. 67

Cet article modifie le chapitre IX du livre IV, quatrième partie, du Code judiciaire, intitulé « Des avis du conseil de famille » en vue de l'adapter aux nouvelles dispositions du Code civil sur la tutelle.

Mme Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) dépose un *amendement n° 33* (DOC 50 0576/006) destiné à harmoniser le projet avec l'article 931 du Code judiciaire. Il est rédigé comme suit :

« Remplacer l'article 1233, § 1^{er}, 2°, proposé comme suit :

« 2° le mineur est entendu conformément à l'article 931; ». ».

JUSTIFICATION

L'article 931 du Code judiciaire définit les modalités de l'audition des mineurs et il est logique de faire application de cet article dans le cadre de cette procédure.

MM. Geert Bourgeois (VU&ID) et *Karel Van Hoorebeke* (VU&ID) déposent un *amendement n° 24* (DOC 50 0576/005) ainsi rédigé :

« Apporter les modifications suivantes :

A) dans l'article 1232 proposé, après les mots « par requête », ajouter les mots « ou par lettre »;

B) dans l'article 1233, § 1^{er}, 1°, proposé, remplacer les mots « ou son avocat » par les mots « , par l'enfant même ou par l'avocat »;

C) remplacer l'article 1233, § 1^{er}, 2°, proposé, par la disposition suivante :

« 2° le mineur est entendu conformément à l'article 931 »;

D) supprimer l'article 1234, alinéa 1^{er}, proposé. ».

JUSTIFICATION

A) et B) Il s'agit d'une adaptation visant à rendre la procédure rapide et souple.

C) Op suggestie van het notariaat : aanpassing aan artikel 931 van het Gerechtelijk Wetboek.

D) Op suggestie van het notariaat : er is geen behoefte aan een bijzondere procedureregeling, omdat de wijze waarop de vrederechter moet handelen reeds is geregeld in artikel 392 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

Volgens de minister van Justitie staat het voorgestelde artikel 1233, § 1, 2°, niet haaks op artikel 931 van het Gerechtelijk Wetboek. Het voorziet in de verplichting voor de vrederechter om de pupil vanaf een bepaalde leeftijd te horen. Zulks verhindert de vrederechter niet om, zo hij/zij dat nodig acht, die minderjarige krachtens artikel 931 voor het bereiken van die leeftijd te horen.

De heer Thierry Giet (PS) heeft bedenkingen bij amendement n° 24, A). Volgens hem staat de indiening van een aanvraag bij gewone brief niet in verhouding tot de ernst van het ingestelde geding.

Voorzitter Fred Erdman (SP) suggereert de handhaving van de indiening bij verzoekschrift, met als precisering dat een gewone brief als een verzoekschrift mag worden beschouwd.

De heer Charles Michel (PRL FDF MCC) is beducht voor de rechtsonzekerheid die voortvloeit uit het voorstel van de heer Erdman, met name wat de verjaring betreft. De verzoeker weet immers nooit vooraf of zijn brief al dan niet als een verzoekschrift zal worden aangemerkt. Hij wijst daarentegen op de soepelheid van de rechtspraak terzake, die ertoe neigt een brief als een verzoekschrift te beschouwen zo die brief alle gegevens bevat die inzake verzoekschriften zijn vereist.

Op grond van wat in het debat is gesteld, verklaart de heer Karel Van Hoorebeke (VU&ID) zich bereid zijn amendement in te trekken, mits de commissie het erover eens is dat een gewone brief als een verzoekschrift moet worden beschouwd zo die brief voldoet aan alle voorwaarden die voor een verzoekschrift zijn vereist.

Voorzitter Fred Erdman (SP) stelt ter besluit dat de intrekking van het amendement van de heer Van Hoorebeke niet mag worden begrepen als zou het ingaan tegen de huidige rechtspraak.

*
* *

Amendement n° 24, A), B) en C) wordt ingetrokken.
Amendement n° 33 wordt ingetrokken.
Amendement n° 24, D), wordt eenparig aangenomen.
Het geamendeerde artikel 67 wordt eenparig aangenomen.

C) Il s'agit d'une adaptation en fonction de l'article 931 suggérée par le notariat.

D) Il s'agit d'un amendement suggéré par le notariat : il n'est pas nécessaire de prévoir une procédure spéciale, étant donné que la manière dont le juge de paix doit agir est d'ores et déjà réglée aux articles 392 et suivants du Code civil.

Le ministre de la Justice expose que l'article 1233, § 1^{er}, 2°, proposé n'est pas en contradiction avec l'article 931 du Code judiciaire. Il crée une obligation pour le juge de paix d'entendre le pupille dès un certain âge. Cela ne l'empêche pas de l'entendre avant cet âge s'il l'estime opportun, sur base de l'article 931.

M. Thierry Giet (PS) émet des réserves quant à l'amendement n° 24, A). L'introduction de la demande par simple lettre ne lui semble pas proportionnée à la gravité de l'action introduite.

M. Fred Erdman (SP), président, propose de maintenir l'introduction par requête, en stipulant qu'une simple lettre peut être considérée comme une requête.

M. Charles Michel (PRL FDF MCC) s'inquiète de l'insécurité juridique créée par la proposition de M. Erdman, notamment en matière de prescription. Le requérant ne saura jamais à l'avance si sa lettre sera ou non considérée comme une requête. Il attire par contre l'attention sur la souplesse de la jurisprudence en la matière. Celle-ci tend à considérer qu'une lettre est assimilée à une requête lorsqu'elle comprend tous les éléments exigés de la requête.

M. Karel Van Hoorebeke (VU&ID) estime, au vu de la discussion, que son amendement doit être retiré, pourvu que la commission s'accorde sur le point qu'une simple lettre doive être considérée comme une requête si elle remplit les critères exigés pour celle-ci.

M. Fred Erdman (SP), président, conclut que le retrait de l'amendement de M. Van Hoorebeke ne doit pas être compris comme allant à l'encontre de la jurisprudence actuelle.

*
* *

L'amendement n° 24, A), B) et C) est retiré.
L'amendement n° 33 est retiré.
L'amendement n° 24, D), est adopté à l'unanimité.
L'article 67 amendé est adopté à l'unanimité.

Art. 68 tot 89

Over die artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Zij worden eenparig aangenomen.

**V. — SPLITSING VAN HET ONTWERP
(ARTIKEL 62.2., TWEEDE LID,
VAN HET REGLEMENT) EN STEMMING
OVER HET GEHEEL**

Na de stemming over de artikelen van het ontwerp, wordt de besproken tekst in twee afzonderlijke ontwerpen gesplitst. De artikelen die zijn onderworpen aan de in artikel 77 van de Grondwet voorgeschreven bicamerale procedure worden opgenomen in een nieuw wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de voogdij over de minderjarigen. De bepalingen waarop de in artikel 78 van de Grondwet voorgeschreven optionele bicamerale procedure van toepassing is, worden in het oorspronkelijke ontwerp gelaten.

Om wetgevingstechnische redenen geschiedt de splitsing niet overeenkomstig artikel 1 van het oorspronkelijke ontwerp. De commissie heeft zich laten leiden door de rechtspraak terzake van de overlegcommissie Kamer-Senaat ⁽¹⁾. Aldus worden alleen de structurele wijzigingen van de bevoegdheden van de hoven en rechtbanken aangemerkt als vallende onder de toepassingsfeer van artikel 77 van de Grondwet.

Artikel 596 van het Gerechtelijk Wetboek is als criterium gekozen voor het onderscheid tussen structurele en ondergeschikte wijzigingen. Dat artikel verleent aan de vrederechter de bevoegdheid om in de beoordeling te treden van de geschillen inzake voogdij, overeenkomstig de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek. Die laatste worden bijgevolg als ondergeschikt aan artikel 596 van het Gerechtelijk Wetboek beschouwd.

De bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek die betrekking hebben op de rechtspleging worden als ondergeschikte bepalingen beschouwd en daarvoor geldt dus de optioneel bicamerale behandeling als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

*
* *

⁽¹⁾ Zie wetsontwerp betreffende de informaticacriminaliteit (DOC 50 0213/004, blz. 81).

Art. 68 à 89

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

*
* *

Ils sont adoptés à l'unanimité.

**V. — SCISSION DU PROJET
(ARTICLE 62.2, ALINÉA 2,
DU RÈGLEMENT) ET VOTE
SUR L'ENSEMBLE**

Après le vote des articles du projet, le texte à l'examen est scindé en deux projets distincts. Les dispositions soumises à la procédure bicamérale prévue à l'article 77 de la Constitution sont reprises dans un nouveau projet de loi modifiant certaines dispositions du Code judiciaire relatives à la tutelle des mineurs. Les dispositions soumises à la procédure bicamérale optionnelle prévue à l'article 78 de la Constitution sont laissées dans le projet originel.

Pour des raisons légistiques, la scission n'est pas opérée conformément à l'article 1^{er} du projet originel. La commission a suivi la jurisprudence de la commission de concertation Chambre-Sénat en la matière ⁽¹⁾. Ainsi, seules les modifications structurelles des compétences des cours et tribunaux sont considérées comme tombant dans le champ d'application de l'article 77 de la Constitution.

Le critère de distinction entre modifications structurelles et modifications secondaires choisi est l'article 596 du Code judiciaire. Celui-ci donne au juge de paix la compétence de connaître des litiges en matière de tutelle, conformément aux dispositions du Code civil. Ces dernières sont donc considérées comme secondaires par rapport à l'article 596 du Code judiciaire.

Les dispositions du Code judiciaire relatives à la procédure sont considérées comme secondaires et relevant donc du bicaméralisme optionnel visé à l'article 78 de la Constitution.

*
* *

⁽¹⁾ Voir projet de loi relatif à la criminalité informatique (DOC 50 0213/004, p. 81).

Het gehele wetsontwerp zoals het werd gesplitst, wordt in zijn geheel eenparig aangenomen.

De rapporteurs,

Jacqueline HERZET
Servais VERHERSTRAETEN

De voorzitter,

Fred ERDMAN

L'ensemble du projet de loi tel que scindé est adopté à l'unanimité.

Les rapporteurs,

Jacqueline HERZET
Servais VERHERSTRAETEN

Le président,

Fred ERDMAN

BIJLAGE

VOORSTELLEN VAN DE KONINKLIJKE FEDERATIE VAN
BELGISCHE NOTARISSSEN

A. OVERGEZONDEN VÓÓR DE HOORZITTING

I. Vooraf : over de uitoefening van ouderlijke bevoegdheden

Voor de commissie voor Justitie van de Kamer heeft het notariaat het probleem opgeworpen van de omvang van de bevoegdheden die aan de ouders moeten worden toegekend in het beheer van de goederen van hun minderjarig kind.

In het stelsel dat in het ontwerp is uitgewerkt, geldt dat de machtiging die de voogd van de vrederechter moet krijgen (in de gevallen als opgesomd in het ontworpen artikel 410 BW), ook vereist is wanneer de ouders gezamenlijk het ouderlijk gezag uitoefenen; hetzelfde geldt voor de langstlevende ouder, evenals voor de enige ouder.

Het notariaat suggereert om hieromtrent twee essentieel verschillende hypothesen te onderscheiden : (1) beide ouders oefenen het ouderlijk gezag uit, en (2) het ouderlijk gezag wordt slechts door één ouder uitgeoefend.

Bovendien wordt aandacht gevraagd voor de mogelijkheid van invoering van bewindvoering (3).

1. Indien beide ouders het ouderlijk gezag uitoefenen, is het de overtuiging van het notariaat dat ze met betrekking tot het beheer van de goederen nooit om een machtiging van de vrederechter zouden moeten vragen, omdat dit een veel te ver strekkende bevoegding onderstelt. Wel zou kunnen worden vermeld dat beide ouders gezamenlijk moeten optreden voor de handelingen als opgesomd in artikel 410 BW.

Hoe dan ook moeten volgende principes worden ingevoerd :

— het moet duidelijk zijn dat het meerderjarig geworden kind rekening en verantwoording aan zijn ouders mag vragen over het door hen gevoerde beheer;

— de vordering daartoe mag pas verjaren na het verstrijken van een termijn van tien jaar na de meerderjarigheid;

— de ouders moeten hoofdelijk aansprakelijk zijn voor de gevolgen van dit beheer, en zijn tegenover schuldeisers hoofdelijk medeverbonden door de schulden die in hoofde van hun kinderen door hun kennelijk wanbeheer zouden zijn ontstaan ⁽¹⁾.

2. Indien slechts één ouder ouderlijk gezag uitoefent ⁽²⁾, wil het notariaat géén oplossing aanreiken, omdat deze oplossing afhangt van een fundamentele politieke keuze; wel suggereert het notariaat drie denkpistes.

⁽¹⁾ Bijvoorbeeld als ouders zouden beslissen een nalatenschap die aan hun kind toekomt zuiver te aanvaarden, en dus geen verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving zouden afleggen.

⁽²⁾ Deze bewindvoerder zou dus geen bevoegdheid hebben op de goederen die het kind uit hoofde van de gemeenschap die tussen de overledene en zijn of haar echtgenoot/echtgenote bestond.

ANNEXE

PROPOSITIONS DE LA FÉDÉRATION ROYALE DES
NOTAIRES DE BELGIQUE

A. TRANSMIS AVANT L'AUDITION

I. Préalable relatif à l'exercice des pouvoirs parentaux

Le notariat a soulevé devant la commission de la Justice de la Chambre le problème de l'étendue des pouvoirs qui doivent être reconnus aux parents quant à l'exercice de l'administration des biens de leur enfant mineur.

Dans le système adopté par le projet de loi actuellement à l'étude, il est prévu que l'autorisation du juge de paix (dans les cas énumérés à l'article 410 en projet) est toujours requise, même lorsque les parents exercent conjointement l'autorité parentale. Il en est de même pour le conjoint survivant, et également pour le parent seul titulaire de l'autorité parentale.

Le notariat suggère de scinder deux hypothèses qui sont essentiellement différentes : (1) les deux parents exercent l'autorité parentale et (2) l'autorité parentale n'est exercée que par un seul parent.

En outre le notariat demande que soit envisagée la possibilité d'instaurer une gestion poursuivie au-delà de l'âge de la majorité (3).

1. Le notariat est convaincu de la nécessité de reconnaître aux parents qui exercent conjointement l'autorité parentale, le pouvoir d'administrer seuls les biens de leur enfant mineur, sans avoir jamais à se faire autoriser par le juge de paix : en décider autrement reviendrait à mettre les parents sous tutelle... Par contre, il faudrait peut-être prévoir que, pour les actes énumérés à l'article 410 du Code civil projeté, les deux parents devraient agir ensemble.

De toute façon, il faut instaurer les principes suivants :

— il doit être évident que l'enfant devenu majeur doit pouvoir demander à ses parents de rendre compte de leur administration de ses biens;

— l'action qu'il peut introduire dans ce but ne devrait se prescrire que par l'écoulement d'un délai de 10 ans à compter de la majorité de l'enfant;

— les parents doivent être tenus pour responsables solidairement des conséquences de leur administration; ils doivent en outre être rendus codébiteurs solidaires à l'égard des créanciers pour toutes dettes nées dans le chef de leur enfant en raison d'une gestion manifestement mauvaise ⁽¹⁾.

2. Face à l'hypothèse où un seul des parents exerce l'autorité parentale ⁽²⁾, le notariat n'a pas voulu développer de solution unique, le choix à faire étant fondamentalement politique; il se contente dès lors de faire une triple suggestion.

⁽¹⁾ Tel sera le cas par exemple si les parents décidaient d'accepter purement et simplement, et non sous bénéfice d'inventaire, une succession échue à leur enfant.

⁽²⁾ Cet administrateur n'aurait dès lors pas de pouvoirs sur les biens recueillis par l'enfant mineur dans la communauté de biens qui aurait existé entre le parent défunt et son conjoint.

Suggestie 1 : het ontworpen systeem (zie artikel 378 zoals ontworpen : machtiging van de vrederechter voor de in artikel 410 opgesomde handelingen) wordt behouden, maar er wordt toegevoegd dat de vrederechter vooraf minstens één lid van de familie van de overleden ouder moet horen (eventueel degene die de eerst overledene daarvoor heeft aangegeven).

Suggestie 2 : het ontworpen systeem wordt vervangen : de enige ouder die ouderlijk gezag uitoefent, heeft voor de handelingen opgesomd in artikel 410 wel een machtiging nodig, maar niet van de vrederechter.

Hierbij wordt gedacht aan een machtiging die moet worden gegeven door de andere ouder (in de veronderstelling dat hij niet belast is met uitoefening van ouderlijk gezag maar wel titularis van het recht van toezicht, hypothese waarin het actuele artikel 376, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek voorziet).

Is de andere ouder afwezig, in de onmogelijkheid zijn wil te kennen te geven of overleden, dan kan erin voorzien worden dat de machtiging moet worden gegeven door een toegevoegd beheerder; een dergelijk beheerder wordt aan de ouder-titularis met name toegevoegd hetzij op verzoek van de eerst overleden ouder (omdat hij daarin voorzien heeft bij testament of bij verklaring bij de vrederechter) hetzij op verzoek van een familielid van de eerst overleden ouder; hij wordt in beide gevallen aangeduid door de vrederechter.

Op die manier is er dus enige inspraak van de familie van de overleden ouder op het beheer van het vermogen dat wellicht door het kind van die overleden ouder is geërfd. Daarbij kan zelfs worden overwogen om een regeling in te voeren waarbij de inspraak van de familie van de overleden ouder wordt beperkt tot die goederen die eigen waren aan de overledene, en dus met uitsluiting tot zijn aandeel in de gemeenschapsgoederen, die wél onder het uitsluitend beheer van de langstlevende ouder kunnen blijven.

Suggestie 3 : de enige ouder die ouderlijk gezag uitoefent (omdat deze uitoefening hem exclusief werd toegekend zoals vermeld in artikel 376 tweede lid BW, of omdat de andere ouder afwezig is, in de onmogelijkheid zijn wil te kennen te geven of overleden) heeft geen enkele machtiging nodig, ook niet voor de handelingen in artikel 410 opgesomd. Hij kan altijd alleen optreden, en heeft dan ook dezelfde verantwoordelijkheid als hierboven gesuggereerd ten aanzien van beide ouders die het ouderlijk gezag uitoefenen.

3° Tevens suggereert het notariaat dat de commissie voor Justitie van de Kamer van volksvertegenwoordigers het volgende zou overwegen ter invoering van bewindvoering op hetgeen een kind bij erfenis, legaat of schenking krijgt.

Toelichting : ouders (of grootouders) wensen soms dat testamentair (of in een schenkingsakte) kan worden vastgelegd dat de goederen die ze hun kind (of kleinkind) nalaten zouden worden beheerd door een bewindvoerder derwijze dat (1) deze goederen onder dit bewind blijven voor een periode die langer kan duren dan tot aan de meerderjarigheid en (2) dat dit bewind desgevallend aan een ander dan de ouder-titularis van ouderlijk gezag of dan de voogd wordt toevertrouwd.

In de notariële praktijk wordt deze vraag immers heel vaak gesteld : ouders of grootouders wensen soms dat het kind niet meteen bij zijn meerderjarigheid (18 jaar) over het nagelaten of het geschonkene kan beschikken, omdat het hier-

1° suggestie : le système envisagé (voir l'article 378 en projet : autorisation du juge de paix pour tous les actes énumérés à l'article 410) est maintenu, mais il y est ajouté que le juge de paix doit entendre préalablement un membre de la famille du parent défunt (le cas échéant, celui que le défunt aura désigné à cet effet, par testament ou déclaration devant le juge de paix).

2° suggestion : le système envisagé est remplacé : il faut certes une autorisation pour les actes énumérés à l'article 410, mais celle-ci ne doit pas émaner du juge de paix.

On pense d'une part à une autorisation à requérir de l'autre parent (dans l'hypothèse où il n'est pas chargé de l'exercice de l'autorité parentale, mais seulement d'un droit de contrôle, ainsi que le prévoit le deuxième alinéa de l'actuel article 376 du Code civil).

D'autre part, si l'autre parent est absent, dans l'impossibilité de manifester sa volonté ou décédé, on pourrait prévoir l'autorisation d'un administrateur adjoint; un tel administrateur sera assigné au parent-titulaire de l'autorité parentale, soit à la demande du défunt (qui se serait exprimé en ce sens par testament ou par une déclaration devant le juge de paix), soit sur requête d'un membre de la famille du premier mourant; dans chacun de ces cas, il serait désigné par le juge de paix.

Ceci permettrait de reconnaître un droit d'immixtion à la famille du parent défunt, quant à la gestion du patrimoine que l'enfant mineur aura probablement hérité de ce parent défunt. On pourrait envisager également de limiter le pouvoir de cet administrateur adjoint aux biens propres du défunt, et d'en exclure ceux qui faisaient partie de la communauté de biens — ceux-ci pouvant être gérés par le seul parent survivant.

3° suggestion : le parent seul titulaire de l'autorité parentale (à qui l'exercice de cette autorité a été accordée dans le cas prévu à l'alinéa 2 de l'actuel article 376 du Code civil — et également dans l'hypothèses où l'autre parent est absent, dans l'impossibilité de manifester sa volonté ou décédé) ne doit requérir aucune autorisation. Il peut toujours agir seul, même pour les actes prévus à l'article 410 en projet. Il encourt à cet égard la même responsabilité que celle proposée pour les deux parents exerçant conjointement l'autorité parentale.

3° Enfin, le notariat suggère que la commission de la Justice de la Chambre des représentants envisage d'introduire dans le droit belge la notion de « gestion » (au sens de « *bewindvoering* ») sur les biens acquis par un enfant par héritage, legs ou donation.

Explication : il arrive que des parents (ou grands-parents) désirent que soit imposé que les biens que leur enfant (ou petit-enfant) recueillera soient gérés par un gestionnaire et ceci dans un double but : (1) que ces biens soient soumis à la gestion d'un tiers pour une période se poursuivant au-delà de l'âge de la majorité et (2) que cette gestion puisse éventuellement être confiée à un autre que le parent-titulaire d'autorité parentale ou que le tuteur.

Il s'agit d'une demande à laquelle les notaires sont fréquemment confrontés : les parents ou grands-parents désirent que l'enfant ne puisse pas, dès sa majorité (18 ans) disposer des biens qu'ils lui ont laissés ou qu'ils lui ont donnés, parce qu'ils

voor de nodige rijpheid zal missen; dan wensen ze bijvoorbeeld dat het kind tot bijvoorbeeld zijn 25 of 30 jaar alleen de inkomsten ontvangt, en niet uit het kapitaal kan putten, dan met instemming van de bewindvoerder, enkel voor wat nodig is voor studies, opleiding, gezondheidszorgen, aankoop van een woning, startkapitaal enz.

Bovendien zijn er omstandigheden waarin het voorwerp van het legaat of de schenking zodanig specifiek of omvangrijk is (bijvoorbeeld aandelen in een familievennootschap of belangrijke effectenportefeuille) dat een specifieke deskundigheid vereist is om het te beheren — of dat men slechts een beperkt vertrouwen heeft in het beheer van de ouder-titularis, zodat het gepast of gewenst blijkt dat dit beheer — op datgene wat men zelf geeft of nalaat — aan een « bewindvoerder » toe te vertrouwen. ⁽³⁾

Nadere uitwerking

Het notariaat zal op verzoek van de commissie een tekst uitwerken waarin de door de commissie eventueel reeds genomen optie over een van de hieronder toegelichte mogelijkheden, onder de vorm van een voorstel tot amendement wordt uitgewerkt; hiervoor volstaat een wachttijd van enkele dagen. De hypothesen waren echter te talrijk om ze nu reeds allemaal in verschillende amendementsteksten te gieten.

II. Over de voogdij

Artikel 12 van het ontwerp

— Artikel 378 moet vervangen worden als volgt : « In geval van belangentegenstelling tussen het kind en zijn ouders wordt door de vrederechter een voogd *ad hoc* aangewezen op verzoek van een van de ouders. De zaak wordt voor de vrederechter gebracht door middel van een gewone brief. Er is geen sprake van belangentegenstelling wanneer één van de ouders een schenking doet ten voordele van het kind en de andere ouder namens het kind aanvaardt. »

⁽³⁾ Deze bewindvoerder zou dus geen bevoegdheid hebben op de goederen die het kind uit hoofde van de gemeenschap die tussen de overledene en zijn of haar echtgenoot/echtgenote bestond.

craignent que l'enfant manque encore de maturité; ils voudraient alors que l'enfant ne puisse, jusqu'à l'âge de 25 ou 30 ans par exemple, ne percevoir que les revenus, et ne puisse pas puiser dans son capital, sauf moyennant l'accord du gestionnaire, et uniquement pour payer ses études, sa formation, ses soins de santé, l'achat d'une habitation, disposer d'un capital pour démarrer dans la vie professionnelle, etc.

Il est en outre des circonstances où l'objet du legs ou de la donation est tellement spécifique (actions dans une société familiale, par exemple, ou un important portefeuille de titres) qu'une compétence particulière est requise pour le gérer — ou encore, que le testateur ou le donateur n'ait pas suffisamment confiance en le parent-titulaire, de sorte qu'il serait souhaitable que cette gestion — qui porte donc sur ce qui est donné ou légué — soit confiée, à la demande du donateur ou de testateur à un « gestionnaire ». ⁽³⁾

Concrétisation dans les textes

Le notariat se chargera, à la demande de la commission, de rédiger le texte dans lequel l'option éventuellement adoptée par la commission, sera élaborée, sous forme d'un texte d'amendement au projet actuel; ce travail ne demandera que quelques jours. Les hypothèses envisagées étaient cependant trop nombreuses pour qu'il ait été possible, dès maintenant, de les mouler toutes dans des textes d'amendement.

II. Quant à la tutelle

Article 12 du projet

— L'article 378 doit être remplacé comme suit : « En cas d'opposition d'intérêts entre l'enfant et ses père et mère, un administrateur *ad hoc* sera désigné par le juge de paix à la requête d'un des parents. Le juge de paix est saisi par simple lettre. Il n'y a pas d'opposition d'intérêts lorsqu'un des parents fait une donation en faveur de l'enfant et que l'autre parent accepte au nom de l'enfant. »

JUSTIFICATION

Les premiers alinéas de l'article 378 sont abrogés pour confirmer la plénitude des pouvoirs. Ne doivent être maintenues, que les dispositions concernant l'opposition d'intérêts. Il est beaucoup plus logique de s'adresser pour la désignation de l'administrateur *ad hoc* au juge de paix plutôt qu'au tribunal de première instance.

Dans l'hypothèse d'une donation faite par les parents à leur enfant, il faut faire cesser le doute quant aux effets d'une possible ou prétendue opposition d'intérêts avec les parents donateurs.

⁽³⁾ Ce gestionnaire ne serait donc pas compétent pour les biens issus de la communauté qu'aurait le défunt avec son conjoint et dont aurait hérité l'enfant.

Art. 13 van het ontwerp

— Volgende wijziging aanbrengen : in het nieuwe artikel 389, tweede lid, de woorden « wordt deze onmogelijkheid vastgesteld door de rechtbank van eerste aanleg overeenkomstig de procedure omschreven in artikel 1236*bis* van het Gerechtelijk Wetboek » vervangen door de woorden « wordt deze onmogelijkheid vastgesteld door de jeugdrechtbank ».

VERANTWOORDING

Deze wijziging wordt voorgesteld om alle bevoegdheden inzake uitoefening van ouderlijk gezag onder controle te houden van de jeugdrechtbank. Alleszins zou moeten worden verduidelijkt waarom de artikelen 375 en 389 BW niet hetzelfde criterium hanteren : in de ene bepaling is er sprake van vader en moeder die niet in staat zijn om het ouderlijk gezag uit te oefenen (met verwijzing naar het overlijden, de afwezigheid en de onmogelijkheid om zijn wil te kennen te geven), in de andere over de ouder die in de voortdurende onmogelijkheid is om het ouderlijk gezag uit te oefenen.

— Volgende wijziging aanbrengen : in het nieuwe artikel 391 *in fine* toevoegen : « De zaak wordt voor de vrederechter gebracht door middel van een gewone brief ».

VERANTWOORDING

Deze regeling wordt voorgesteld op grond van het principe dat er een snelle en soepele toegang tot de rechter moet zijn.

— Volgende wijziging aanbrengen : in het eerste lid van het nieuwe artikel 392 de woorden « De ouder die het laatst het ouderlijk gezag uitoefent kan een voogd aanwijzen, hetzij bij authentiek testament, hetzij bij wege van een verklaring voor de vrederechter van zijn woonplaats of voor een notaris. Op voorwaarde dat de vader en de moeder gezamenlijk handelen, kunnen zij zulks ook doen bij een verklaring voor de vrederechter. » vervangen door de woorden « Iedere ouder kan voor het geval hij laatst of gelijktijdig met de andere overlijdt een voogd aanwijzen, hetzij bij uiterste wilsbeschikking, hetzij bij wege van een verklaring voor de vrederechter van zijn woonplaats of voor een notaris. Hierbij kan de voogdij over de persoon en de voogdij over de goederen aan twee onderscheiden personen worden toegewezen. Op dezelfde wijze kunnen de vader of de moeder een persoon aanwijzen die door de vrederechter zal moeten gehoord, minstens worden opgeroepen, vooraleer over de benoeming van de voogd wordt beslist. »

VERANTWOORDING

Er is geen reden om andere dan de authentieke vorm voor het testament uit te sluiten; het notariaat wijst er met nadruk op dat de aanstelling van een testamentaire voogd door de langstlevende ouder in de praktijk héél vaak voorkomt, wat professor Vieujean kennelijk niet weet.

Eens dat de verklaring voor de vrederechter voor iedere ouder in het eerste lid van het artikel is aanvaard, is er geen reden meer om in het volgend lid als voorwaarde te stellen dat de ouders dan gezamenlijk moeten handelen.

Art. 13 du projet

— Apporter la modification suivante : remplacer dans le nouvel article 389, alinéa 2, les mots « cette impossibilité est constatée par le tribunal de première instance conformément à la procédure définie à l'article 1236*bis* du Code judiciaire » par : « cette impossibilité est constatée par le tribunal de la jeunesse ».

JUSTIFICATION

Cette modification est proposée pour déferer toute compétence en matière d'exercice de l'autorité parentale au tribunal de la jeunesse. Il y aurait lieu de s'interroger sur la raison pour laquelle dans les textes actuellement proposés des termes différents sont utilisés pour des situations qui semblent identiques : à l'article 375 il est question des père et mère qui ne sont pas en état d'exercer l'autorité parentale (pour cause de décès, d'absence, d'impossibilité de manifester leur volonté). L'article 389 vise le parent étant dans l'impossibilité durable d'exercer l'autorité parentale. On ne voit pas la justification de cette distinction.

— Apporter la modification suivante : ajouter au nouvel article 391 *in fine* : « Le juge de paix est saisi par simple lettre ».

JUSTIFICATION

Cette disposition est proposée en fonction des exigences de rapidité et de souplesse de toute procédure en la matière.

— Apporter la modification suivante : au premier alinéa du nouvel article 392 remplacer les mots « Celui des père et mère qui exerce en dernier lieu l'autorité parentale peut désigner un tuteur soit par testament authentique, soit par une déclaration devant le juge de paix de son domicile ou devant un notaire. Les père et mère le peuvent aussi par déclaration devant le juge de paix, à la condition d'agir conjointement » par « Chaque parent peut, lorsqu'il décède en dernier lieu ou en même temps que l'autre parent, désigner un tuteur soit par une disposition de dernière volonté, soit par une déclaration devant le juge de paix du domicile du mineur (ouverture de la tutelle) ou devant un notaire. La tutelle quant à la personne et la tutelle quant aux biens peuvent être alors confiées à deux personnes différentes. De même, le père ou la mère peuvent désigner une personne que le juge de paix devra entendre, ou du moins faire convoquer, avant de procéder à la nomination du tuteur. »

JUSTIFICATION

Il n'y a aucune raison d'exclure d'autres formes que la forme authentique pour le testament désignant un tuteur; le notariat fait observer avec insistance que la désignation d'un tuteur testamentaire par le parent survivant est fréquente dans la pratique, ce que le professeur Vieujean semble ignorer.

Si on accepte l'idée d'une déclaration par testament ou devant le juge de paix, il n'y a plus de motif d'ajouter à l'alinéa suivant que la déclaration devant le juge de paix doit être conjointe.

De ouders moeten ook een persoon kunnen vernoemen die de vrederechter moet horen, buiten de familieleden als vermeld in het nieuwe artikel 394. Indien de ouders voor het geval van gezamenlijk overlijden verschillende voogden hebben aangesteld, beslist de vrederechter.

— Het tweede lid van artikel 392 als volgt vervangen : « De persoon die overeenkomstig het eerste lid is aangewezen meldt dit aan de vrederechter die hem akte verleent van zijn aanvaarding. De aldus aangewezen persoon kan vanaf het overlijden de bevoegdheden uitoefenen als omschreven in het eerste lid van het vorige artikel. Hij treedt in de functie van de voogd zodra hem akte is verleend van zijn aanvaarding.

Zij die menen dat deze aanwijzing de belangen van het kind ernstig schaadt, kunnen dit bij gewone brief ter kennis brengen van de vrederechter, die slechts van de keuze van de ouders zal afwijken om ernstige redenen die hij nauwkeurig in de gronden van zijn beschikking moet omschrijven ».

VERANTWOORDING

Het notariaat dringt aan op het behoud van de principiële en onmiddellijke uitwerking van de voogdkeuze door de ouders, die geacht moeten worden het best over het belang van hun kind te kunnen oordelen.

Er is geen reden om van het bestaand stelsel inzake testamentaire voogdij af te wijken.

Wel is er rekening gehouden met het feit dat, volgens het ontwerp, de voogdij geen verplichte opdracht meer is, en dat er dus akte moet worden verleend van de aanvaarding ervan.

Verhaal tegen de testamentaire aanwijzing is mogelijk, maar moet enkel gericht zijn op de belangen van het kind, niet op de belangen van degene die zich met deze voogdij willen inmengen.

— Volgende wijziging aanbrengen: het nieuwe artikel 394 herformuleren als volgt : « Vooraleer hij een voogd benoemt, hoort de vrederechter de minderjarige conform het bepaalde in artikel 931 derde tot en met zevende lid van het Gerechtelijk Wetboek. Hij hoort eveneens de bloedeverwanten in de opgaande lijn in de tweede graad, de meerderjarige broers en zusters van de minderjarige en hun ooms en tantes. Hij moet bovendien die persoon horen, die de vader of de moeder daartoe heeft aangewezen zoals vermeld in artikel 392. Tevens kan hij eenieder van wie de mening nuttig kan zijn horen. De oproepingen geschieden bij gerechtsbrief ».

VERANTWOORDING

Er zijn veel gevallen bekend waar de familie van de overleden ouders wel degelijk om het kind dat wees is geworden, bezorgd zijn; men mag niet vergelijken met de huidige toestand waarin de meeste voogdijen openvallen terwijl nog één ouder in leven is.

De verplichting tot oproeping werd weggelaten : de vrederechter kan ook horen zonder op te roepen (bijvoorbeeld : ter plaatse bij familieleden)

— Volgende wijziging aanbrengen in het nieuwe artikel 395 : de woorden « wegens uitzonderlijke omstandigheden » weglaten.

Les parents doivent aussi pouvoir désigner une personne que le juge de paix, déjà tenu d'entendre les membres de famille mentionnés au nouvel article 394, devra entendre également. Si les parents, dans le cas où ils décèdent en même temps, ont désigné plusieurs tuteurs, c'est le juge de paix qui décide.

— Modifier le second alinéa de l'article 392 comme suit : « La personne qui a été désignée par application du premier alinéa en informe le juge de paix qui lui donne acte de son acceptation. La personne ainsi désignée exerce dès le décès les pouvoirs tels que décrits au premier alinéa de l'article précédent. Il entre en fonction en tant que tuteur dès qu'il lui a été donné acte de son acceptation.

Quiconque estime que cette désignation porte sérieusement atteinte aux intérêts de l'enfant, peut le porter à la connaissance du juge de paix par simple lettre; ce dernier ne déviera du choix des parents que pour des motifs graves qu'il précisera dans son ordonnance.

JUSTIFICATION

Le notariat insiste pour le maintien de l'actuel effet de la désignation du tuteur testamentaire qui en principe est immédiat; les parents sont en effet censés juger au mieux de l'intérêt de leur enfant.

Il n'y a pas de raison essentielle pour modifier le système actuel.

Il faut cependant tenir compte de ce que, dans l'esprit du projet, la tutelle n'est plus une mission obligatoire, et qu'il faut donc donner acte au tuteur de son acceptation d'en être chargé.

Il faut également qu'un recours soit possible, mais uniquement basé sur l'intérêt de l'enfant, et non sur l'intérêt de celui qui voudrait se mêler de cette tutelle.

— Apporter la modification suivante : reformuler le nouvel article 394 comme suit : « Le juge de paix entend le mineur conformément au prescrit des alinéas trois à sept du code judiciaire avant de nommer un tuteur. Il entend aussi les ascendants au second degré, les frères et sœurs majeurs du mineur et leurs oncles et tantes. En outre, il doit entendre la personne désignée par le père ou la mère comme prévu à l'article 392. Il peut aussi entendre toute personne dont l'avis pourrait être utile. Les convocations sont adressées par pli judiciaire.

JUSTIFICATION

Il arrive fréquemment que la famille des parents décédés est bel et bien préoccupée du sort de l'enfant mineur devenu orphelin; leur attitude ne peut pas être induite de celle que l'on constate dans les cas, plus fréquents, d'ouverture actuelle de la tutelle, à savoir lorsqu'un seul des parents est décédé, ou plus généralement lorsqu'il y a un parent en vie.

L'obligation de convocation a été supprimée : le juge de paix peut également entendre sans convoquer (par exemple : sur place, chez les membres de la famille).

— Apporter la modification suivante au nouvel article 395 : supprimer les mots « en raison de circonstances exceptionnelles ».

VERANTWOORDING

Het moet volstaan dat het belang van de minderjarige er mee wordt gediend opdat voogdij over de persoon en voogdij over de goederen zouden worden onderscheiden. Vele ouders wensen dat. Dit wordt, zo stelt men in de notariële praktijk vast, vooral gevraagd wanneer er een vermogen van enige omvang is dat moet worden beheerd, maar dan moet de vraag niet rijzen of dit een uitzonderlijke omstandigheid is of niet.

— Het nieuwe artikel 400 als volgt vervangen : « De voogdij is een persoonlijke opdracht die niet overgaat op de erfgenamen van de voogd. »

VERANTWOORDING

Het is onaanvaardbaar dat de voogdij zou worden verdergezet door de erfgenamen van de voogd. Het is bovendien evident dat de erfgenamen die de nalatenschap aanvaarden, gehouden zijn tot de aansprakelijkheidsschuld die in hoofde van de overleden voogd is ontstaan. Dit hoeft niet in een afzonderlijke wettekst te worden vermeld.

— Indien geopteerd wordt voor het behoud van de toeziende voogdij, het tweede lid van het nieuw artikel 403 als volgt wijzigen : « Indien hij vaststelt dat de voogd tekort schiet in de zorg voor de persoon van de minderjarige, moet hij de jeugdrechtsbank daarvan onverwijld in kennis stellen; indien hij vaststelt dat de voogd tekort schiet in het beheer van de goederen van de minderjarige, moet hij de vrederechter daarvan onverwijld in kennis stellen. De zaak wordt door middel van een gewone brief voor de bevoegde rechter gebracht. »

VERANTWOORDING

Er is al toegelicht dat alles wat de persoon van het kind betreft, onder de bevoegdheid moet blijven van de jeugdrechtsbank (zie trouwens ook artikel 374 en 376 BW). Alles wat het beheer over de goederen van het kind betreft, valt onder de bevoegdheid van de vrederechter. Ook hier wordt verwezen naar de snelle en soepele procedure (saisine per brief).

— In het nieuwe artikel 404 het tweede lid als volgt vervangen : « Wordt de voogdij vacant dan volgt de toeziende voogd de voogd tijdelijk op, doch enkel voor bewarende of dringende maatregelen; hij is ertoe gehouden onverwijld, zich tot de vrederechter te wenden om een nieuwe voogd te benoemen op straffe van vergoeding van eventuele schade die wegens vertraging voor de minderjarige kan ontstaan. »

VERANTWOORDING

Het is verantwoord de toeziende voogd, voor zover men de instelling behoudt, de voogd te laten opvolgen voor dringende en bewarende bevoegdheden, in de periode na zijn overlijden (bijvoorbeeld) tot aan zijn vervanging.

— In het nieuwe artikel 405, § 2, als volgt vervangen : « De minderjarige, de toeziende voogd of een van de personen als vermeld in artikel 392 kunnen zich steeds tot de vrederechter

JUSTIFICATION

La tutelle quant à la personne et la tutelle quant aux biens doivent être scindées dès que cela sert les intérêts du mineur. Beaucoup de parents souhaitent qu'il en soit ainsi. La pratique notariale démontre qu'ils le demandent particulièrement lorsqu'il y a un patrimoine important à gérer. Dans ce cas, la question de savoir s'il s'agit d'une circonstance exceptionnelle ou non ne doit pas être posée.

— Remplacer le nouvel article 400 comme suit : « La tutelle est une mission personnelle qui ne passe point aux héritiers du tuteur. »

JUSTIFICATION

Il est inacceptable que la tutelle soit exercée par les héritiers du tuteur. Il est par ailleurs évident que les héritiers qui acceptent la succession, soient tenus des dettes nées dans le chef de leur auteur, en ce compris celle résultant éventuellement de sa responsabilité en tant que tuteur. Il est inutile de confirmer cela dans une disposition particulière.

— En cas de maintien de l'institution du subrogé tuteur, modifier comme suit le deuxième alinéa du nouvel article 403 : « S'il est en opposition fondamentale avec les décisions relatives à la personne ou à l'éducation du mineur, il en informe sans délai le tribunal de la jeunesse. S'il constate que le tuteur commet des fautes dans la gestion des biens du mineur, il en informe sans délai le juge de paix. Le juge compétent est saisi par simple lettre. »

JUSTIFICATION

Il a été exposé pourquoi tout ce qui se rapporte à la personne de l'enfant devrait être maintenu dans les attributions du tribunal de la jeunesse (c'est ce que prévoient déjà les articles 374 et 376 actuels du Code civil). Tout ce qui concerne la gestion des biens de l'enfant reste de la compétence du juge de paix. Ici aussi, il est suggéré de prévoir une procédure souple et rapide (saisine par lettre).

— Remplacer comme suit le deuxième alinéa du nouvel article 404 : « Si la tutelle devient vacante, le subrogé tuteur remplace temporairement le tuteur, pour les mesures conservatoires ou urgentes; il doit s'adresser au juge de paix, sans délai, pour pourvoir à la désignation d'un nouveau tuteur, sous peine d'éventuels dommages-intérêts qui pourraient résulter de ce retard pour le mineur. »

JUSTIFICATION

Pour autant que l'institution du subrogé tuteur soit maintenue, le fait de le faire succéder au tuteur pour les mesures urgentes et conservatoires, pour la période suivant le décès du tuteur (par exemple) jusqu'au remplacement de celui-ci, se justifie pleinement.

— Remplacer comme suit le nouvel article 405, § 2 : « Le mineur, le subrogé tuteur ou une des personnes mentionnées à l'article 392 peuvent toujours s'adresser au juge de paix par

wenden, bij gewone brief, om alle maatregelen die in het belang van de minderjarige vereist zijn, te laten nemen. De vrederechter hoort de minderjarige (voor zover deze over het vereiste onderscheidingsvermogen beschikt), de voogd en de toeziende voogd vooraleer hij beslist. »

VERANTWOORDING

Uitwerking van de regel van de snelle en soepele procedure en van de saisine per brief.

— Artikel 406, § 2, het eerste lid als volgt vervangen : « De vrederechter beslist bij een met redenen omklede beschikking of de boedelbeschrijving, zoals vermeld in artikel 1183, 4° van het Gerechtelijk Wetboek, een gedetailleerde lijst met schatting dan wel een globale beschrijving en raming van de waarde van de inboedel moet bevatten. »

VERANTWOORDING

Het voorstel terzake door het notariaat geformuleerd, en door professor Vieujean goedgekeurd, laat toe heel wat kosten en tijd te besparen bij kleine nalatenschappen met beperkte inboedel.

— Artikel 407, § 2, *in fine* als volgt vervangen : « en de minderjarige voor zover hij voldoende onderscheidingsvermogen heeft, te hebben gehoord. De zaak wordt door middel van een gewone brief voor de bevoegde rechter gebracht. »

VERANTWOORDING

Aanpassing aan de regel van de snelle en soepele procedure en overeenstemming met artikel 931 Gerechtelijk Wetboek.

— Artikel 410, § 2 wijzigen door toevoeging na de woorden « de roerende of onroerende goederen onderhands te verkopen zoals voorzien bij de artikelen 1193*bis* en 1204*bis* van het Gerechtelijk Wetboek »; de tweede en derde alinea's opheffen.

Art. 29

Voor zover de volheid van bevoegdheid van de ouders als beheerders van het vermogen van hun minderjarig kind wordt aanvaard, in het nieuwe artikel 776 na de woorden « aan minderjarigen » toevoegen « onder voogdij ».

simple lettre afin de demander de prendre toutes mesures requises par l'intérêt du mineur. Le juge de paix entend le mineur (pour autant que ce dernier soit capable de discernerment), le tuteur et le subrogé tuteur avant de statuer. »

JUSTIFICATION

Mise en place de la règle de la procédure rapide et souple et de la saisine par lettre.

— Remplacer comme suit l'article 406, § 2, premier alinéa : « Le juge de paix décide par ordonnance motivée s'il y a lieu de dresser un inventaire reprenant une liste détaillée assortie d'une estimation ou, si, au contraire, par dérogation à l'article 1183, 4° du Code judiciaire, une description et une estimation globales de la valeur des meubles suffisent. »

JUSTIFICATION

La proposition du notariat, approuvée par le professeur Vieujean, permet d'épargner beaucoup de frais et de temps pour les petits héritages contenant des meubles de faible valeur.

— Modifier l'article 407, § 2, *in fine* comme suit : « et avoir entendu le mineur, pour autant qu'il soit capable de discernerment. Le juge compétent est saisi par simple lettre. »

JUSTIFICATION

Alignement sur la règle de la procédure rapide et souple et mise en conformité avec l'article 931 du Code judiciaire.

— Modifier l'article 410, § 2 en ajoutant après les mots « les biens meubles ou immeubles » les mots « comme prévu aux articles 1193*bis* et 1204*bis* du Code judiciaire »; supprimer les alinéas 2 et 3.

JUSTIFICATION

La dérogation à la possibilité de vendre de gré à gré ne doit pas être limitée au cas où les biens appartiennent au mineur, mais être applicable également en cas d'une succession acceptée sous bénéfice d'inventaire ou d'une succession vacante. Puisque l'article 1193*bis* le prévoit pour les ventes d'immeubles, il faut une disposition semblable pour les ventes de meubles meublants.

Art. 29

Dans le nouvel article 776, ajouter après les mots « aux mineurs » les mots « sous tutelle » pour autant que la plénitude de pouvoirs des parents en tant qu'administrateurs du patrimoine de l'enfant mineur soit acceptée.

VERANTWOORDING

Indien de volheid van bevoegdheid wordt aanvaard, is er voor de aanvaarding door een minderjarige alleen in een regeling voor het geval van voogdij te voorzien.

Art. 34

In artikel 935, laatste lid de woorden « de vader en de moeder van de ontvoogde en niet ontvoogde minderjarige, of, » weglaten.

VERANTWOORDING

De tekst dient te worden aangepast aan de omstandigheid dat er geen sprake is van voogdij zolang één ouder in leven is.

Art. 59

In artikel 1183, 4°, Gerechtelijk Wetboek, volgende woorden *in fine* toevoegen : « De vrederechter kan, indien de inboedel beperkt is in omvang en in waarde, op verzoekschrift van een van de rechthebbenden, in een met redenen omklede beschikking, beslissen dat een globale beschrijving en raming van de inboedel volstaat. »

VERANTWOORDING

Zie de eerder gegeven toelichting inzake vereenvoudiging en kostenbesparing bij boedelbeschrijvingen voor een beperkte inboedel.

Artikel 60

(voor zover de volheid van bevoegdheden wordt aanvaard)

In artikel 1186 na de woorden « aan minderjarigen » toevoegen : « onder voogdij ».

Bovendien

In artikel 1189 Gerechtelijk Wetboek *in fine* van het eerste lid, volgende woorden toevoegen : « tenzij reeds machtiging door de vrederechter werd verleend krachtens artikel 1186 of artikel 488bis f, § 3a van het Burgerlijk Wetboek. »

VERANTWOORDING

Ter vermijding van het huidig probleem dat in rechtsleer en rechtspraak niet beslecht is over de noodzaak om naast de machtiging van de vrederechter ook nog een extra machtiging van de rechtbank te bekomen als de erfgenaam die aanvaard heeft onder voorrecht van boedelbeschrijving ook onder voogdij of voorlopig bewind staat.

Art. 63

Behoudens de voorgestelde wijziging van artikel 1194, tevens een artikel 1204bis invoegen als volgt : « Wanneer moet worden overgegaan tot vervreemding van roerende goederen »

JUSTIFICATION

En cas d'acceptation de la plénitude de pouvoirs, il n'y a lieu d'instaurer de règles spécifiques relatives à l'acceptation de la succession que pour le seul cas où le mineur est soumis au régime de la tutelle.

Art. 34

Supprimer à l'article 935, dernier alinéa les mots « les père et mère du mineur émancipé ou non émancipé, ou ».

JUSTIFICATION

Le texte doit être adapté à la circonstance qu'il n'est pas question de tutelle tant qu'un des parents est en vie et exerce l'autorité parentale.

Art. 59

Ajouter à l'article 1183, 4°, *in fine* du Code Judiciaire, la phrase suivante : « Si la modicité des biens à décrire le justifie, le juge de paix peut décider, à la demande d'un des ayants droit, par ordonnance motivée, qu'une description et une estimation globales des meubles suffira. »

JUSTIFICATION

Voir le commentaire précédent au sujet de la simplification et de l'économie en cas de modicité de la succession.

Article 60

(pour autant que la plénitude des pouvoirs soit acceptée)

À l'article 1186 du projet ajouter après les mots « à des mineurs » ajouter les mots « sous tutelle » ».

En outre

Ajouter à la fin du premier alinéa de l'article 1189 les mots suivants : « sauf si l'autorisation a déjà été accordée par le juge de paix en vertu de l'article 1186 ou l'article 488bis f, § 3a du Code civil. »

JUSTIFICATION

Afin d'éviter le problème actuel qui reste ouvert en doctrine et en jurisprudence, de la nécessité d'obtenir outre l'autorisation du juge de paix, également celle du tribunal de première instance lorsque l'héritier ayant accepté sous bénéfice d'inventaire est également placé sous le régime de la tutelle ou sous celui de la gestion provisoire.

Art. 63

Outre la modification proposée à l'article 1194, insérer un article 1204bis rédigé comme suit : « Lorsque les meubles appartiennent en tout ou en partie à des mineurs, des inter-

ren die geheel of ten dele toebehoren aan minderjarigen onder voogdij, onbekwaamverklaarden, personen die geïnterneerd zijn ingevolge de wet op de bescherming van de maatschappij, en eveneens wanneer deze goederen behoren tot een onbeheerde nalatenschap of tot een onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaarde nalatenschap, kunnen degene die bevoegd zijn om deze verkoping te vorderen bij de vrederechter een aanvraag indienen tot machtiging om onderhands te verkopen.

De machtiging wordt verleend indien het belang van de door die artikelen beschermde personen het vereist. Deze vorm van verkoop kan van een minimum verkoopprijs afhankelijk worden gesteld.

Deze aanvraag wordt ingediend bij een met redenen omkleed verzoekschrift waarbij een ontwerp van koopovereenkomst wordt toegevoegd.

De personen die de beschermde personen vertegenwoordigen, moeten worden gehoord of bij gerechtsbrief behoorlijk worden opgeroepen.

De vrederechter kan de personen die bij de overeenkomst partij zullen zijn, bevelen te verschijnen.

Een exemplaar van de ondertekende overeenkomst moet daarna aan de vrederechter worden overgemaakt.

VERANTWOORDING

Deze nieuwe bepaling wordt ingevoerd om, zoals vermeld, ook de verkoop van hand tot hand van roerende goederen mogelijk te maken, ook in andere gevallen dan louter omdat er minderjarigen onder voogdij erin gerechtigd zijn. Alleen het geval van de voorlopige bewindvoerder wordt hier niet vermeld. Er wordt hierbij nogmaals aangedrongen op harmonisatie van artikel 488*bis* f, § 3 b met de tekst van artikel 1204*bis*.

Art. 67

— In artikel 1232 Gerechtelijk Wetboek worden na de woorden « bij verzoekschrift ingediend » de woorden « of bij gewone brief » ingevoegd.

— In artikel 1233 Gerechtelijk Wetboek wordt 1° vervangen als volgt : « het verzoekschrift of de brief wordt ondertekend door de partij, door het kind zelf of door een advocaat. »

VERANTWOORDING

Zie de eerder gegeven toelichting over het verlangen naar een snelle en soepele procedure.

— In artikel 1233 Gerechtelijk Wetboek wordt 2° vervangen als volgt : « de minderjarige wordt conform artikel 931 gehoord. »

VERANTWOORDING

De noodzaak om het hoorrecht van minderjarigen te regelen in overeenstemming met het voorschrift van artikel 931 van het Gerechtelijk Wetboek werd unaniem erkend.

— In artikel 1234 Gerechtelijk Wetboek wordt het eerste lid weggelaten.

mits, des personnes internées par application de la loi sur la défense sociale, et de même lorsque ces biens dépendent d'une succession vacante ou d'une succession bénéficiaire, les personnes qui ont qualité pour provoquer la vente publique des meubles peuvent introduire devant le juge de paix, une demande d'autorisation de vente de gré à gré. L'autorisation est accordée si l'intérêt des personnes protégées l'exige.

L'autorisation du juge de paix doit indiquer expressément la raison pour laquelle la vente de gré à gré sert l'intérêt des personnes protégées. Le recours à cette forme de vente peut être subordonné à la fixation d'un prix minimum.

La demande prévue à l'alinéa 1^{er} est introduite par une requête motivée à laquelle est joint un projet de convention de vente.

Les personnes représentant les personnes protégées doivent être entendues, ou dûment appelées par pli judiciaire.

Le juge de paix peut ordonner la comparution des personnes qui seront parties à l'acte.

Un exemplaire de la convention signée doit être ensuite transmise au juge de paix.

JUSTIFICATION

Cette nouvelle disposition doit être instaurée, ainsi qu'il a été dit, afin de permettre également la vente de gré à gré de biens meubles dans d'autres circonstances que celle de la présence d'un mineur sous tutelle. Seul le cas de l'administration provisoire n'est pas repris ici. On insiste ici à nouveau sur l'harmonisation des articles 488*bis* f, § 3 b avec le texte de l'article 1204*bis* proposé.

Art. 67

— Dans l'article 1232 du Code judiciaire sont insérés après les mots « introduit par requête » les mots « ou par simple lettre ».

— Le point 1° de l'article 1233 du Code judiciaire est remplacé comme suit : « la requête ou la lettre est signée par la partie, par l'enfant lui-même, ou par un avocat. »

JUSTIFICATION

Voir le commentaire précédent concernant le souhait d'accélérer et d'assouplir la procédure.

— Le point 2° de l'article 1233 du Code judiciaire est remplacé comme suit : « le mineur est entendu conformément à l'article 931. »

JUSTIFICATION

L'observation émise quant à la nécessité de soumettre les dispositions relatives au droit des mineurs à être entendus en conformité avec le prescrit de l'article 931 du Code judiciaire, a été reconnue fondée.

— Le premier alinéa de l'article 1234 Code Judiciaire est supprimé.

VERANTWOORDING

Er is geen behoefte aan een bijzondere procedureregeling daar de wijze waarop de vrederechter moet handelen reeds in artikel 392 en volgende BW is behandeld.

— Artikel 1236*bis* moet worden aangepast indien de bevoegdheid tot vaststelling van de voortdurende onmogelijkheid om het ouderlijk gezag uit te oefenen aan de jeugdrechter wordt toegekend. De vraag moet niet via het parket, maar door een verzoekschrift worden ingediend, zoals voor de ontzetting uit het ouderlijk gezag. Het advies van het parket moet dan ook binnen 15 dagen worden verleend, zoniet wordt het geacht gunstig te zijn. De voorgestelde bepaling steunt immers op een procedure die voor de rechtbank van eerste aanleg moet worden gevoerd.

Indien wordt gekozen voor de toepassing op de voogdij van uniforme regels inzake het beheer ter bescherming van andermans vermogen, naar het model van de voorlopige bewindvoering, kan deze regeling worden uitgewerkt op basis van volgende hoofdlijnen, waarbij de termen « bewindvoering » en « bewindvoerder » worden aangewend ter aanduiding van de beheersopdracht en de vermogensbeheerder.

Telkens wordt tussen haakjes aangegeven naar welke artikelen van de actuele regeling over de voorlopige bewindvoering en naar de ontworpen regeling inzake voogdij wordt verwezen.

Er worden geen uitgewerkte teksten voorgesteld, omdat voor verschillende punten beleidsopties moeten worden genomen.

— Opdracht van de bewindvoerder : als een goede huisvader beheren, het vermogen in stand houden en uit dit vermogen voldoende inkomsten halen om in de noden van de beschermde persoon te voorzien (artikel 488*bis* f, § 1 — artikel 405, § 1, lid 1).

— Aansprakelijkheid van de bewindvoerder in geval van slecht beheer (artikel 405, § 1, lid 1 *in fine*) — nader aan te geven of dit iets anders is dan de aansprakelijkheid voor fout naar gemeen recht — artikel 1382 BW.

— Verplichtingen van de bewindvoerder bij de aanvang van zijn opdracht : een inventaris van het bewindvermogen binnen de maand laten opmaken (artikel 488*bis* c, § 2 — artikel 406, § 1, 2 en 3) en zekerheid stellen (artikel 488*bis* c, § 3 — 407 § 1, 6° met een uitvoerige regeling over de hypotheek op de goederen van de voogd die bij de voorlopige bewindvoering niet is voorzien).

— Bekendmaking van de beslissing tot benoeming van de bewindvoerder in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 488*bis* e, § 1, tenzij de vrederechter anders beslist), en kennisgeving aan de burgemeester.

— Verplichtingen van de bewindvoerder in de loop van zijn opdracht : jaarlijks bij de vrederechter verslag uitbrengen (artikel 488 c, § 3 — artikel 412); indien de beschermde persoon hiervoor voldoende onderscheidingsvermogen heeft, ook de beschermde persoon verslag uitbrengen; indien de vrederechter dit gepast oordeelt, ook bij een derde die de vrederechter aanwijst verslag uitbrengen (artikel 488c, § 3).

— Verplichting van de bewindvoerder om voor onroerend goed brandverzekeringsspolis te sluiten.

— Oplossing van geschillen of wijzigingen in de uitgewerkte regeling : te allen tijde door de vrederechter te bevelen, na de

JUSTIFICATION

Il n'est pas nécessaire de mettre en place une règle spécifique de procédure puisque les articles 392 et suivants du Code civil règlent déjà tout ce qu'il y a à régler à cet égard.

— Si on opte pour la compétence du juge de la jeunesse pour constater l'impossibilité durable d'exercer l'autorité parentale, il y aura lieu de modifier l'article 1236*bis* en projet. La demande ne doit pas être introduite via le parquet, mais par une requête, comme c'est le cas pour la déchéance de l'autorité parentale. L'avis du parquet doit être rendu dans les 15 jours; si ce n'est pas le cas, l'avis sera considéré comme favorable. En effet, la disposition en projet part du principe que la procédure est menée devant le tribunal de première instance.

Si, en matière de tutelle, on opte pour des règles uniformes régissant la gestion du patrimoine d'une personne à protéger, sur le modèle de l'administration provisoire, on peut concevoir ces dispositions sur la base des lignes directrices suivantes. Il faudra choisir comment traduire les termes *bewind* et *bewindvoering* : faut-il choisir administrateur et administration ou gestion et gestionnaire ?

Les articles actuels relatifs à l'administration provisoire et ceux du projet de loi en matière de tutelle auxquels il est fait référence, sont à chaque fois indiqués entre parenthèses.

Nous avons choisi de ne pas procéder pour l'instant à la rédaction de textes étant donné que la décision de fond doit d'abord être prise sur l'option suggérée.

— Mission du gestionnaire : gérer le patrimoine en bon père de famille, le conserver et le faire fructifier de manière telle qu'il produise les revenus suffisants pour pourvoir aux besoins de la personne protégée (article 488*bis* f, § 1^{er} — article 405, § 1^{er} alinéa 1^{er}).

— Responsabilité du gestionnaire en cas de mauvaise gestion (article 405, § 1 alinéa 1 *in fine*) — il faudra préciser s'il s'agit ici ou non d'une notion distincte de celle de la responsabilité pour faute de droit commun — article 1382 du Code civil.

— Obligations du gestionnaire au début de sa mission : faire dresser dans le mois un inventaire des biens devant être administrés (article 488*bis* c, § 2 — article 406, § 1, 2 et 3) et constituer une sûreté (article 488*bis* c, § 3 — 407 § 1, 6°, le tout assorti, pour le mineur, d'une réglementation détaillée concernant l'hypothèque sur les biens du tuteur, qui n'est pas prévue en cas d'administration provisoire).

— Publication au *Moniteur belge* de la décision de nomination du gestionnaire (article 488*bis* e, § 1, sauf décision contraire du juge de paix) et notification au bourgmestre.

— Obligations du gestionnaire au cours de sa mission : faire rapport annuellement au juge de paix (article 488 c, § 3 — article 412); lorsque la personne protégée est capable de discernement, obligation de lui faire rapport à elle aussi; rapport à un tiers désigné par le juge de paix si celui-ci estime cette mesure adéquate (article 488c, § 3).

— Obligation du gestionnaire de conclure une police d'assurance incendie couvrant l'immeuble.

— Règlement de litiges et modifications des décisions prises : à ordonner en tout temps par le juge de paix, après avoir

beschermde persoon en de bewindvoerder te hebben gehoord, minstens opgeroepen.

— Bevoegdheden van de bewindvoerder : behoudens andere beschikking van de vrederechter, machtiging vereist voor de handelingen opgesomd in artikel 488bis f, § 3, wellicht uit te breiden met de handelingen opgesomd in artikel 410, § 1, doch met verduidelijking dat de vordering van staat instellen voorbehouden is aan degene die over de beschermde persoon bevoegd is met betrekking tot niet-vermogensrechtelijke belangen, indien voor een bepaalde persoon naast de bewindvoerder ook een voogd over de persoon werd benoemd).

— Bevoegdheid van de bewindvoerder om vrijgekomen kapitaal te ontvangen en hiervoor kwijting te verlenen.

— Specifieke maatregelen door de vrederechter te nemen onder meer inzake besteding van inkomsten, toekennen van een uitkering aan de beschermde persoon, belegging en wederbelegging, richtlijnen daaromtrent (vergelijk artikel 407, § 1).

— Mogelijkheid van bijstand onder verantwoordelijkheid van de bewindvoerder (artikel 488bis f, § 1 — artikel 405, § 1 *in fine*); geen algemene volmacht noch delegatie.

— Verkoop van roerende en onroerende goederen : principieel openbaar voor onroerende goederen, behoudens motieven die in het belang van de beschermde persoon tot een andere beslissing leiden (artikel 488bis g — artikel 410, § 2); dergelijke regel inzake roerende goederen lijkt niet door het belang van de minderjarige te zijn verantwoord; wel moet de vrederechter alle maatregelen kunnen opleggen die de verkoop kunnen bevorderen (artikel 1195 Gerechtelijk Wetboek).

— Principieel verbod om souvenirs en persoonlijke voorwerpen te vervreemden (artikel 488, § 4 *in fine* — 410, § 2 *in fine*).

— Principieel verbod om goederen van de beschermde persoon in te kopen of in huur te nemen (behoudens uitzonderingen als opgenomen in artikel 411 ?).

— Bijzondere regeling voor het geval van tegenstrijdigheid van belangen : machtiging van de vrederechter of (tijdelijke) vervanging (artikel 488bis, § 1 en 404).

— Vergoeding voor de bewindvoerder (artikel 488bis h).

— Bijzondere regels inzake de eindafrekening waartoe de bewindvoerder gehouden is : voorlegging, goedkeuring, interesten op aan de beschermde persoon verschuldigde bedragen (artikelen 414 – 415 – 416 – 417).

— Verjaringstermijn (5 jaar) inzake vordering tegen de bewindvoerder (artikel 488bis j en 418).

B. OVERGEZONDEN NA DE HOORZITTING

1. Artikel 12

1.1. *Indien gekozen wordt voor volheid van bevoegdheden voor de ouder(s) titularis van ouderlijk gezag en bijgevolg beheerder(s) van de goederen van hun minderjarige kinderen, in in fine van lid 2 en van lid 4 van artikel 376 de woorden « behoudens de bij de wet bepaalde uitzonderingen » weglaten.*

Het laatste lid van artikel 376 vervangen als volgt : « De andere ouder behoudt het recht om toezicht te houden op het beheer. Met dat doel kan hij bij degene die het gezag uitoe-

entendu, ou du moins convoqué, la personne protégée et le gestionnaire.

— Pouvoirs du gestionnaire : sauf ordonnance contraire du juge de paix, une autorisation est nécessaire pour les actes énumérés à l'article 488bis f, § 3. Il faut peut-être étendre cette liste aux actes énumérés à l'article 410, § 1^{er} en projet, mais en précisant que l'introduction d'une action d'état est réservée à celui qui a le pouvoir de veiller aux intérêts non-patrimoniaux de la personne protégée, lorsque ces fonctions sont distinctes.

— Pouvoir du gestionnaire d'encaisser le capital libéré et d'en donner quittance.

— Mesures spécifiques à prendre par le juge de paix notamment en matière de d'affectation de revenus, d'octroi d'allocations à la personne protégée, d'emploi et de remploi, de directives à ce sujet (comparez article 407, § 1^{er}).

— Possibilité d'assistance, sous la responsabilité du gestionnaire (article 488bis f, § 1 — article 405, § 1^{er} *in fine*); pas de mandat général ni de délégation.

— Vente de biens meubles et immeubles : en principe vente publique pour les immeubles, sauf en cas d'existence de motifs menant à une autre décision dans l'intérêt de la personne protégée (article 488bis g — article 410, § 2); une telle règle en matière de biens meubles ne semble pas être justifiée par l'intérêt du mineur; le juge de paix doit pouvoir imposer toutes mesures susceptibles d'améliorer les résultats de la vente (article 1195 Code judiciaire).

— Interdiction de principe d'aliéner des souvenirs et autres objets de caractère personnel (article 488, § 4 *in fine* — 410, § 2 *in fine*).

— Interdiction de principe d'acheter ou de louer des biens de la personne protégée (sous réserve des exceptions reprises à l'article 411 ?).

— Règlement particulier en cas d'opposition d'intérêts : autorisation du juge de paix ou remplacement (temporaire) (article 488bis, § 1^{er} et 404).

— Allocation d'une rémunération au gestionnaire (article 488bis h; pas prévu pour le tuteur).

— Règles particulières concernant les comptes définitifs que le gestionnaire est tenu de présenter : présentation, approbation, intérêts sur les montants dus à la personne protégée (articles 414 – 415 – 416 – 417).

— Délai de prescription (5 ans) de l'action contre le gestionnaire (article 488bis j et 418).

B. TRANSMIS APRÈS L'AUDITION

1. Article 12

1.1. *En cas d'option pour la plénitude de pouvoirs au(x) parent(s) titulaire(s) de l'autorité parentale et, par conséquent, administrateur(s) des biens de leurs enfants mineurs, supprimer in fine des alinéas 2 et 4 de l'article 376 les mots « sous réserve des exceptions prévues par la loi ».*

Le dernier alinéa de l'article 376 est remplacé comme suit : « L'autre parent conserve le droit de surveiller l'administration. Il pourra, à ce titre, obtenir de celui qui exerce l'auto-

fent of bij derden alle nuttige informatie inwinnen en zich in het belang van het kind tot de vrederechter wenden.

In de gevallen als opgesomd in artikel 375 wordt aan de personen als vernoemd in artikel 394 het recht verleend om zich tot de vrederechter te wenden indien blijkt dat de ouder bij de uitoefening van zijn bevoegdheden als beheerder van de goederen van de minderjarige diens belangen in het gedrang brengt.

De zaak wordt voor de vrederechter gebracht door middel van een gewone brief ».

VERANTWOORDING

Gepleit wordt voor de toekenning van volle bevoegdheden aan de ouder(s), zonder voorafgaand toezicht van de vrederechter, net zoals voor de uitoefening van het gezag op de persoon van het kind. Verhaal moet open staan voor het geval de belangen van het kind in het gedrang komen; hiervoor moet de vrederechter, niet de jeugdrechter, bevoegdheid worden toegekend. De zaak moet bij de vrederechter via een gewone brief aanhangig worden gemaakt.

Er dient op te worden gewezen dat indien de volheid van bevoegdheid voor de ouder(s) wordt erkend, dit impliceert dat er ook geen verplichting meer is om een aan een minderjarige toegevalen nalatenschap onder voorrecht van boedelbeschrijving te aanvaarden. Het wordt aan de ouders overgelaten om dit te beoordelen.

Er wordt er ook op gewezen dat de regels inzake verantwoording over de voogdij *ook in het huidige ontwerp* niet op ouders toepasselijk zijn gemaakt (geen jaarlijkse noch eindrekening, geen bepaling inzake aansprakelijkheid).

1.2. **Artikel 378 moet worden vervangen als volgt** : « In geval van belangentegenstelling tussen het kind en zijn ouders wordt door de vrederechter een voogd *ad hoc* aangewezen op verzoek van een van de ouders. De zaak wordt voor de vrederechter gebracht door middel van een gewone brief. Er is geen sprake van belangentegenstelling wanneer één van de ouders een schenking doet ten voordele van het kind en de andere ouder namens het kind aanvaardt. »

VERANTWOORDING

Er is geen reden om de voogd *ad hoc* door de voorzitter van de rechtbank te laten benoemen; de vrederechter is daar beter voor aangewezen. Zekerheid moet worden gegeven in verband met mogelijke of beweerde belangentegenstelling bij een schenking ten voordele van het kind.

2. Artikel 13

2.1. **Volgende wijziging aanbrengen : in het nieuwe artikel 389, tweede lid, de woorden** « wordt deze onmogelijkheid vastgesteld door de rechtbank van eerste aanleg overeenkomstig de procedure omschreven in artikel 1236*bis* van het Gerechtelijk Wetboek » **vervangen door de woorden** « wordt deze onmogelijkheid vastgesteld door de jeugdrechtbank ».

rité ou de tiers toutes informations utiles et s'adresser au juge de paix dans l'intérêt de l'enfant.

Dans les cas énumérés à l'article 375, les personnes mentionnées à l'article 394 ont le droit de s'adresser au juge de paix dès lors qu'il apparaît que le parent, agissant en qualité d'administrateur des biens du mineur, dans l'exercice des pouvoirs qui lui ont été conférés, met en péril les intérêts du mineur.

Le juge de paix est saisi par simple lettre.

JUSTIFICATION

Des voix se font entendre pour l'octroi des pleins pouvoirs au(x) parent(s) sans contrôle préalable du juge de paix à l'instar de la règle prévalant pour l'exercice de l'autorité sur la personne de l'enfant. Un recours doit être possible pour le cas où les intérêts de l'enfant seraient menacés; dans cette optique, il y a lieu d'accorder une compétence au juge de paix et non au juge de la jeunesse. Le juge de paix doit être saisi par simple lettre.

Il y a lieu d'attirer l'attention qu'en cas de reconnaissance de plénitude de pouvoirs dans le chef du (des) parent(s), l'implication en est qu'il n'y a plus d'obligation d'accepter sous bénéfice d'inventaire une succession dévolue à un mineur. Les parents apprécieront selon les cas ce qu'il y a lieu de faire.

Il faut également observer que *l'actuel projet* ne demande pas non plus aux parents de rendre compte de la manière dont ils ont exercé la tutelle. Aucune règle n'a été mise en place : pas d'établissement de compte annuels, pas de décomptes définitifs, absence de dispositions en ce qui concerne la responsabilité.

1.2. **L'article 378 doit être remplacé comme suit** : « En cas d'opposition d'intérêts entre l'enfant et ses père et mère, un tuteur *ad hoc* sera désigné par le juge de paix à la requête d'un des parents. Le juge de paix est saisi par simple lettre. Il n'y a pas d'opposition d'intérêts lorsqu'un des parents fait une donation en faveur de l'enfant et que l'autre parent accepte au nom de l'enfant. »

JUSTIFICATION

Il n'y pas de raison qui justifie que ce soit le président du tribunal qui nomme le tuteur *ad hoc*; le juge de paix est le mieux placé. Dans le cas d'une donation en faveur de l'enfant, il y a lieu de s'assurer qu'il y a bien opposition d'intérêts. Il y aura lieu de faire apport de la preuve de l'opposition d'intérêts possible ou alléguée.

2. Article 13

2.1. **Apporter la modification suivante : remplacer dans le nouvel article 389, alinéa 2, les mots** « cette impossibilité est constatée par le tribunal de première instance conformément à la procédure définie à l'article 1236*bis* du Code judiciaire » **par** : « cette impossibilité est constatée par le tribunal de la jeunesse ».

VERANTWOORDING

Deze wijziging wordt voorgesteld om alle bevoegdheden inzake uitoefening van ouderlijk gezag onder controle te houden van de jeugdrechtbank. Alleszins zou moeten worden verduidelijkt waarom de artikelen 375 en 389 van het Burgerlijk Wetboek niet hetzelfde criterium hanteren : in de ene bepaling is er sprake van vader en moeder die *niet in staat zijn om het ouderlijk gezag uit te oefenen* (met verwijzing naar het overlijden, de afwezigheid en de *onmogelijkheid om zijn wil te kennen te geven*), in de andere over *de ouder die in de voortdurende onmogelijkheid is om het ouderlijk gezag uit te oefenen*.

2.2. Volgende wijziging aanbrengen : in het nieuwe artikel 391 in fine toevoegen : « De zaak wordt voor de vrederechter gebracht door middel van een gewone brief ».

VERANTWOORDING

Deze regeling wordt voorgesteld op grond van het principe dat er een snelle en soepele toegang tot de rechter moet zijn.

2.3. Volgende wijziging aanbrengen : in het nieuwe artikel 392 de woorden « kan een voogd aanwijzen, hetzij bij authentiek testament, hetzij bij wege van een verklaring voor de vrederechter van zijn woonplaats of voor een notaris. Op voorwaarde dat de vader en de moeder gezamenlijk handelen, kunnen zij zulks ook doen bij een verklaring voor de vrederechter. » vervangen door de woorden « kan een voogd aanwijzen, hetzij bij testament, hetzij bij wege van een verklaring voor de vrederechter van zijn woonplaats of voor een notaris. Hierbij kan de voogdij over de persoon en de voogdij over de goederen aan twee onderscheiden personen worden toegewezen.

Op dezelfde wijze kunnen de vader of de moeder een persoon aanwijzen die door de vrederechter zal moeten worden gehoord, of minstens worden opgeroepen, vooraleer over de benoeming van de voogd wordt beslist. ».

VERANTWOORDING

Er is geen reden om andere dan de authentieke vorm voor het testament uit te sluiten; het notariaat wijst er met nadruk op dat de aanstelling van een testamentaire voogd door de langstlevende ouder *in de praktijk héél vaak* voorkomt, wat professor Vieujean kennelijk niet weet.

Eens de verklaring voor de vrederechter voor iedere ouder in het eerste lid van het artikel is aanvaard, is er geen reden meer om in het volgende lid als voorwaarde te stellen dat de ouders dan gezamenlijk moeten handelen.

De ouders moeten ook een persoon kunnen vernoemen die de vrederechter moet horen, buiten de familieleden als vermeld in het nieuwe artikel 394.

2.4. Volgende wijziging aanbrengen : het nieuwe artikel 394 herformuleren als volgt : « Vooraleer hij een voogd benoemt, hoort de vrederechter de minderjarige conform het bepaalde in artikel 931, derde tot en met zevende lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

Hij hoort eveneens de bloedverwanten in de opgaande lijn in de tweede graad, de meerderjarige broers en zusters van

JUSTIFICATION

Cette modification est proposée pour déferer toute compétence en matière d'exercice de l'autorité parentale au tribunal de la jeunesse. Il faudrait en tout cas approfondir pourquoi les articles 375 et 389 du Code civil n'utilisent pas les mêmes critères : l'article 375 parle de père et mère qui *ne sont pas en état d'exercer l'autorité parentale* (pour cause de décès, d'absence, d'impossibilité de manifester leur volonté). L'autre article parle de *parent étant dans l'impossibilité durable* d'exercer l'autorité parentale.

2.2. Apporter la modification suivante : ajouter au nouvel article 391 in fine : « Le juge de paix est saisi par simple lettre ».

JUSTIFICATION

Cette réglementation est proposée sur la base du principe que la procédure doit être souple et rapide.

2.3. Apporter la modification suivante : au nouvel article 392 remplacer les mots « peut désigner un tuteur soit par testament authentique, soit par une déclaration devant le juge de paix de son domicile ou devant un notaire. Les père et mère le peuvent aussi par déclaration devant le juge de paix, à la condition d'agir conjointement » par « peut désigner un tuteur soit par testament authentique, soit par une déclaration devant le juge de paix de son domicile ou devant un notaire. À cet égard, il est possible de confier la tutelle sur la personne et la tutelle sur les biens à deux personnes différentes.

De la même façon, le père ou la mère peuvent désigner une personne qui devra être entendue par le juge de paix, ou du moins convoquée, avant de procéder à la nomination du tuteur. ».

JUSTIFICATION

Il n'y a aucune raison d'exclure d'autres formes que la forme authentique pour le testament; le notariat fait observer avec insistance que la désignation d'un tuteur testamentaire par le parent survivant arrive *fréquemment dans la pratique*, ce que le professeur Vieujean semble ignorer.

Une fois que la déclaration faite devant le juge de paix et dont question au premier alinéa a été acceptée par les parents, il n'y a plus aucune raison d'imposer comme condition que les parents doivent agir conjointement.

Les parents doivent aussi avoir la faculté de désigner une personne autre que des membres de famille mentionnés au nouvel article 394, laquelle sera entendue par le juge de paix.

2.4. Apporter la modification suivante : reformuler le nouvel article 394 comme suit : « Avant de nommer un tuteur, le juge de paix entend le mineur conformément au prescrit de l'article 931, alinéas trois à sept, du Code judiciaire.

Il entend aussi les ascendants au second degré, les frères et sœurs majeurs du mineur et leurs oncles et tantes ou, du

de minderjarige en hun ooms en tantes, of doet hen ten minste oproepen. Hij moet bovendien die persoon horen, of ten minste laten oproepen, die de vader of de moeder daartoe heeft aangewezen zoals vermeld in artikel 392, evenals eenieder van wie de mening nuttig kan zijn. De oproepingen geschieden bij gerechtsbrief. ».

VERANTWOORDING

Er zijn veel gevallen bekend waar de familie van de overleden ouders wel degelijk om het kind dat wees is geworden, bezorgd zijn; men mag niet vergelijken met de huidige toestand waarin de meeste voogdijen openvallen terwijl nog één ouder in leven is.

2.5. Volgende wijziging aanbrengen in het nieuwe artikel 395 : de woorden « wegens uitzonderlijke omstandigheden » **weglaten.**

VERANTWOORDING

Het moet volstaan dat het belang van de minderjarige er mee gediend wordt opdat voogdij over de persoon en voogdij over de goederen zouden worden onderscheiden. Vele ouders wensen dat. Dit wordt, zo stelt men in de notariële praktijk vast, vooral gevraagd wanneer er een vermogen van enige omvang is die moet worden beheerd, maar dan moet de vraag niet rijzen of dit een uitzonderlijke omstandigheid is of niet.

2.6. Het nieuwe artikel 400 als volgt vervangen : « De voogdij is een persoonlijke last die niet overgaat op de erfgenamen van de voogd. ».

VERANTWOORDING

Het is onaanvaardbaar dat de voogdij zou worden verdergezet door de erfgenamen van de voogd. Het is bovendien evident dat de erfgenamen die de nalatenschap aanvaarden gehouden zijn tot de aansprakelijkheidsschuld die in hoofde van de overleden voogd is ontstaan. Dit hoeft niet in een afzonderlijke wettekst te worden vermeld.

2.7. Indien wordt geopteerd voor het behoud van de toeziende voogdij, het tweede lid van het nieuwe artikel 403 als volgt wijzigen : « Indien hij vaststelt dat de voogd tekort schiet in de zorg voor de persoon van de minderjarige, moet hij de jeugdrechtsbank daarvan onverwijld in kennis stellen; indien hij vaststelt dat de voogd tekort schiet in het beheer van de goederen van de minderjarige, moet hij de vrederechter daarvan onverwijld in kennis stellen. De zaak wordt door middel van een gewone brief voor de bevoegde rechter gebracht. ».

VERANTWOORDING

Er is al toegelicht dat alles wat de persoon van het kind betreft, onder de bevoegdheid moet blijven van de jeugdrechtsbank (zie trouwens ook artikelen 374 en 376 van het Burgerlijk Wetboek). Alles wat het beheer over de goederen van het kind betreft, valt onder de bevoegdheid van de vrederechter. Ook hier wordt verwezen naar de snelle en soepele procedure (*saisine per brief*).

moins, les fait convoquer. Par ailleurs, la personne telle que mentionnée à l'article 392 qui a été désignée par le père ou la mère ainsi que toute personne dont l'avis peut être utile, doit être entendue ou du moins convoquée par le juge de paix. Les convocations se font par pli judiciaire. ».

JUSTIFICATION

Il y a beaucoup de cas connus où la famille des parents décédés est bien préoccupée par le sort de l'enfant devenu orphelin; l'on ne peut pas comparer avec la situation actuelle où la plupart des tutelles s'ouvrent alors que l'un des parents est encore en vie.

2.5. Apporter la modification suivante au nouvel article 395 : supprimer les mots « en raison de circonstances exceptionnelles ».

JUSTIFICATION

La tutelle sur la personne et la tutelle sur les biens devraient pouvoir être scindées dès lors que cette scission sert l'intérêt du mineur. Beaucoup de parents souhaitent qu'il en soit ainsi. La pratique notariale démontre qu'il y a surtout une demande en ce sens lorsqu'un patrimoine important est à gérer. Dans ce cas, la question de savoir si c'est une circonstance exceptionnelle ou non ne doit pas se poser.

2.6. Remplacer le nouvel article 400 comme suit : « La tutelle est une charge personnelle qui ne passe point aux héritiers du tuteur. ».

JUSTIFICATION

Il est inacceptable que la tutelle soit exercée par les héritiers du tuteur. Il est par ailleurs évident que les héritiers qui acceptent la succession, sont tenus à apurer la dette qui découlerait de la responsabilité encourue par le défunt tuteur. Cette évidence ne doit pas figurer expressément dans une disposition légale.

2.7. En cas de maintien d'institution du subrogé tuteur, modifier comme suit le deuxième alinéa du nouvel article 403 : « S'il constate que le tuteur manque à son devoir de s'occuper de la personne du mineur, il a le devoir d'en aviser sur-le-champ le tribunal de la jeunesse. S'il constate que le tuteur manque à son devoir d'administration des biens du mineur, il en informe sans délai le juge de paix. Le juge compétent est saisi par simple lettre. ».

JUSTIFICATION

Nous avons déjà expliqué que tout ce qui se rapporte à la personne de l'enfant devrait rester dans les attributions du tribunal de la jeunesse (voir en outre aussi les articles 374 et 376 du Code civil). Tout ce qui concerne l'administration des biens de l'enfant tombe dans les attributions du juge de paix. Ici aussi, nous référons à la procédure rapide et souple (*saisine par lettre*).

2.8. In het nieuwe artikel 404 het tweede lid als volgt vervangen : « Wordt de voogdij vacant dan volgt de toezienend voogd de voogd tijdelijk op, doch enkel voor bewarende of dringende maatregelen; hij is ertoe gehouden op straffe van vergoeding van de schade die wegens vertraging voor de minderjarige kan ontstaan, zich tot de vrederechter te wenden om een nieuwe voogd te benoemen. ».

VERANTWOORDING

Het is verantwoord de toezienend voogd, voorzover men de instelling behoudt, de voogd te laten opvolgen voor dringende en bewarende bevoegdheden, in de periode na zijn overlijden (bijvoorbeeld) tot aan zijn vervanging.

In het nieuwe artikel 405, § 2, als volgt vervangen : « § 2. In alle omstandigheden kunnen de minderjarige, de toezienend voogd of een van de personen als vermeld in artikel 392 zich tot de vrederechter wenden, bij gewone brief, om alle maatregelen die in het belang van de minderjarige vereist zijn, te laten nemen. De vrederechter hoort de minderjarige (voorzover hij over het vereiste onderscheidingsvermogen beschikt), de voogd en de toezienend voogd vooraleer hij beslist. ».

VERANTWOORDING

Uitwerking van de regel van de snelle en soepele procedure en van de *saisine* per brief.

2.9. Artikel 406, § 2, het eerste lid als volgt vervangen : « De vrederechter beslist bij een met redenen omklede beschikking of de boedelbeschrijving, bij afwijking van artikel 1183, 4°, van het Gerechtelijk Wetboek, een gedetailleerde lijst met schatting dan wel een globale beschrijving en raming van de waarde van de inboedel moet bevatten. ».

VERANTWOORDING

Het voorstel terzake door het notariaat geformuleerd, en door professor Vieujean goedgekeurd, laat toe heel wat kosten en tijd te besparen bij kleine nalatenschappen met beperkte inboedel.

2.10. Artikel 407, § 2, in fine als volgt vervangen : « en de minderjarige voorzover hij voldoende onderscheidingsvermogen heeft, te hebben gehoord. De zaak wordt door middel van een gewone brief voor de bevoegde rechter gebracht. ».

VERANTWOORDING

Aanpassing aan de regel van de snelle en soepele procedure en overeenstemming met artikel 931 van het Gerechtelijk Wetboek.

3. Artikel 29

Voorzover de volheid van bevoegdheid van de ouders als beheerders van het vermogen van hun minderjarig kind wordt aanvaard, in het nieuwe artikel 776 na de woorden « aan minderjarigen » toevoegen « onder voogdij ».

2.8. Remplacer comme suit le deuxième alinéa du nouvel article 404 : « Lorsque la tutelle devient vacante, le subrogé tuteur succède temporairement au tuteur, mais seulement pour les mesures conservatoires ou urgentes; il est tenu, sous peine de dommages-intérêts qui pourraient résulter de ce retard pour le mineur, de s'adresser au juge de paix, pour provoquer la nomination d'un nouveau tuteur. ».

JUSTIFICATION

Pour autant que l'institution du subrogé tuteur soit maintenue, le fait de le faire succéder au tuteur pour les mesures urgentes et conservatoires, pour la période suivant le décès du tuteur (par exemple) jusqu'au remplacement de celui-ci, se justifie pleinement.

Remplacer comme suit le nouvel article 405, § 2 : « § 2. En toutes circonstances, le mineur, le subrogé tuteur ou une des personnes mentionnées à l'article 392 peuvent s'adresser au juge de paix par simple lettre afin de demander de prendre toutes les mesures nécessaires dans l'intérêt du mineur. Le juge de paix entend le mineur (pour autant qu'il dispose du pouvoir de discernement requis), le tuteur et le subrogé tuteur avant de statuer. ».

JUSTIFICATION

Mise en place de la règle de la procédure rapide et souple et de la *saisine* par lettre.

2.9. Remplacer comme suit l'article 406, § 2, premier alinéa : « Le juge de paix décide par ordonnance motivée s'il y a lieu de dresser un inventaire reprenant une liste détaillée assortie d'une estimation ou, si, au contraire, par dérogation à l'article 1183, 4°, du Code judiciaire, une description et une estimation globales de la valeur des meubles suffisent. ».

JUSTIFICATION

La proposition du notariat, approuvée par le professeur Vieujean, permet d'épargner beaucoup de frais et de temps pour les petits héritages contenant des meubles de faible valeur.

2.10. Modifier l'article 407, § 2, in fine comme suit : « et avoir entendu le mineur, pour autant qu'il ait assez de pouvoir de discernement. Le juge compétent est saisi par simple lettre. »

JUSTIFICATION

Alignement sur la règle de la procédure rapide et souple et mise en conformité avec l'article 931 du Code judiciaire.

3. Article 29

Dans le nouvel article 776, ajouter après les mots « aux mineurs » « sous tutelle » « pour autant que la plénitude de pouvoirs des parents en tant qu'administrateurs du patrimoine de l'enfant mineur soit acceptée. »

VERANTWOORDING

Indien de volheid van bevoegdheid wordt aanvaard, is er voor de aanvaarding door een minderjarige alleen in een regeling voor het geval van voogdij te voorzien.

4. Artikel 34

In artikel 935, laatste lid de woorden « de vader en de moeder van de onvtoogde en niet onvtoogde minderjarige, of, » weglaten.

VERANTWOORDING

De tekst dient te worden aangepast aan de omstandigheid dat er geen sprake is van voogdij zolang één ouder in leven is.

5. Artikel 59

In artikel 1183, 4°, van het Gerechtelijk Wetboek, volgende woorden *in fine* toevoegen : « De vrederechter kan, indien de inboedel beperkt is in omvang en in waarde, op verzoek van een van de rechthebbenden, in een met redenen omklede beschikking, beslissen dat een globale beschrijving en raming van de inboedel volstaat. ».

VERANTWOORDING

Zie de eerder gegeven toelichting inzake vereenvoudiging en kostenbesparing bij boedelbeschrijvingen voor een beperkte inboedel.

6. Artikel 60

In artikel 1189 van het Gerechtelijk Wetboek *in fine* van het eerste lid, volgende woorden toevoegen : « tenzij reeds machtiging door de vrederechter werd verleend krachtens artikel 1186 of artikel 488bis, f, § 3a, van het Burgerlijk Wetboek. ».

VERANTWOORDING

Ter vermindering van het huidige probleem dat in rechtsleer en rechtspraak niet beslecht is over de noodzaak om naast de machtiging van de vrederechter ook nog een extra machtiging van de rechtbank te bekomen als de erfgenaam die aanvaard heeft onder voorrecht van boedelbeschrijving ook onder voogdij of voorlopig bewind staat.

7. Artikel 67

7.1. In artikel 1232 van het Gerechtelijk Wetboek worden na de woorden « bij verzoekschrift ingediend » de woorden « of bij gewone brief » ingevoegd.

7.2. In artikel 1233 van het Gerechtelijk Wetboek wordt 1° vervangen als volgt : « het verzoekschrift of de brief wordt ondertekend door de partij, door het kind zelf of door een advocaat. ».

JUSTIFICATION

En cas d'acceptation de la plénitude de pouvoirs, il n'y a lieu de prévoir un règlement qu'en cas d'acceptation par un mineur placé sous le régime de la tutelle.

4. Article 34

Supprimer à l'article 935, dernier alinéa les mots « les père et mère du mineur émancipé ou non émancipé, ou ».

JUSTIFICATION

Le texte doit être adapté à la circonstance qu'il n'est pas question de tutelle aussi longtemps qu'un des parents est en vie.

5. Article 59

Ajouter à l'article 1183, 4°, *in fine* du Code judiciaire, la phrase suivante : « En cas de présence de meubles de faible valeur, le juge de paix peut décider, à la demande d'un des ayants droit, par ordonnance motivée, qu'une description et estimation globales des meubles suffit. ».

JUSTIFICATION

Voir le commentaire précédent au sujet de la simplification et l'économie pour les inventaires de meubles de faible valeur.

6. Article 60

Ajouter à la fin du premier alinéa de l'article 1189 du Code judiciaire les mots suivants : « sauf si l'autorisation a déjà été accordée par le juge de paix en vertu de l'article 1186 ou l'article 488bis, f, § 3a, du Code civil. ».

JUSTIFICATION

Afin d'éviter le problème actuel qui n'a toujours pas été tranché en doctrine et en jurisprudence, à savoir le problème de la nécessité d'obtenir non seulement l'autorisation du juge de paix, mais aussi une autorisation supplémentaire du tribunal lorsque l'héritier ayant accepté sous bénéfice d'inventaire est placé sous le régime de la tutelle ou sous celui de l'administration provisoire.

7. Article 67

7.1. Dans l'article 1232 du Code judiciaire sont insérés après les mots « introduit par requête » les mots « ou par simple lettre ».

7.2. Le point 1° de l'article 1233 du Code judiciaire est remplacé comme suit : « la requête ou la lettre est signée par la partie, par l'enfant lui-même, ou par un avocat. ».

VERANTWOORDING

Zie de eerder gegeven toelichting over het verlangen naar een snelle en soepele procedure.

7.3. In artikel 1233 van het Gerechtelijk Wetboek wordt 2° vervangen als volgt : « 2° de minderjarige wordt conform artikel 931 gehoord; ».

VERANTWOORDING

De noodzaak om het hoorrecht van minderjarigen te regelen in overeenstemming met het voorschrift van artikel 931 van het Gerechtelijk Wetboek werd unaniem erkend.

7.4. In artikel 1234 Gerechtelijk Wetboek wordt het eerste lid weggelaten.

VERANTWOORDING

Er is geen behoefte aan een bijzondere procedureregeling daar de wijze waarop de vrederechter moet handelen reeds in artikel 392 en volgende van het Burgerlijk Wetboek is bepaald.

7.5. Artikel 1236bis moet worden aangepast indien de bevoegdheid tot vaststelling van de voortdurende onmogelijkheid om het ouderlijk gezag uit te oefenen aan de jeugdrechter wordt toegekend. De voorgestelde bepaling steunt immers op een procedure die voor de rechtbank van eerste aanleg moet worden gevoerd.

*
* *

INDIEN WORDT GEKOZEN VOOR DE TOEPASSING OP DE VOOGDIJ VAN UNIFORME REGELS INZAKE HET BEHEER TER BESCHERMING VAN ANDERMANS VERMOGEN, NAAR HET MODEL VAN DE VOORLOPIGE BEWINDVOERING, kan deze regeling worden uitgewerkt op basis van volgende hoofdlijnen, waarbij de termen « bewindvoering » en « bewindvoerder » worden aangewend ter aanduiding van de beheersopdracht en de vermogensbeheerder.

Telkens wordt tussen haakjes aangegeven naar welke artikelen van de actuele regeling over de voorlopige bewindvoering en naar de ontworpen regeling inzake voogdij wordt verwezen.

Er worden geen uitgewerkte teksten voorgesteld, omdat voor verschillende punten beleidsopties moeten worden genomen.

— **Opdracht** van de bewindvoerder : als een goede huisvader beheren, het vermogen in stand houden en uit dit vermogen voldoende inkomsten halen om in de noden van de beschermde persoon te voorzien (artikel 488bis, f, § 1 — artikel 405, § 1, lid 1).

— **Aansprakelijkheid** van de bewindvoerder in geval van slecht beheer (artikel 405, § 1, lid 1, *in fine*) — nader aan te geven of dit iets anders is dan de aansprakelijkheid voor fout naar gemeen recht — artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek.

JUSTIFICATION

Voir le commentaire précédent concernant le souhait d'accélérer et d'assouplir la procédure.

7.3. Le point 2° de l'article 1233 du Code judiciaire est remplacé comme suit : « 2° le mineur est entendu conformément à l'article 931; ».

JUSTIFICATION

La nécessité de mettre en place le droit des mineurs à être entendus et de le rendre conforme au prescrit de l'article 931 du Code judiciaire, a été unanimement reconnue.

7.4. Le premier alinéa de l'article 1234 du Code judiciaire est supprimé.

JUSTIFICATION

Il n'est pas nécessaire de mettre en place une règle spéciale de procédure eu égard à l'existence des articles 392 et suivants du Code civil qui décrivent la façon dont le juge de paix doit agir.

7.5. L'article 1236bis doit être adapté en cas d'attribution au juge de la jeunesse de la compétence de constater l'impossibilité durable d'exercer l'autorité parentale. En effet, la disposition en projet part du principe que la procédure est menée devant le tribunal de première instance.

*
* *

SI, EN MATIÈRE DE TUTELLE, ON CHOISIT D'APPLIQUER DES RÈGLES UNIFORMES D'ADMINISTRATION VISANT À LA PROTECTION DU PATRIMOINE D'AUTRUI, EN PRENANT POUR EXEMPLE LE MODELE DE L'ADMINISTRATION PROVISOIRE, il est possible d'élaborer ce règlement sur la base des grandes lignes suivantes, les termes « administration » et « administrateur » étant utilisés pour indiquer la mission d'administration et l'administrateur du patrimoine.

Les articles du règlement actuel en matière d'administration provisoire et du projet de règlement en matière de tutelle auxquels il est fait référence, sont à chaque fois indiqués entre parenthèses.

Nous avons choisi de ne pas procéder pour l'instant à la rédaction de textes étant donné le choix politique que certains points imposent.

— **Mission** de l'administrateur : administrer le patrimoine en bon père de famille, le conserver et le faire fructifier de manière telle qu'il produise les revenus suffisants pour pourvoir aux besoins de la personne protégée (article 488bis, f, § 1^{er} — article 405, § 1^{er} alinéa 1^{er}).

— **Responsabilité** de l'administrateur en cas de mauvaise gestion (article 405, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, *in fine*) — il faudra préciser s'il s'agit ici d'une autre notion que celle de la responsabilité pour faute de droit commun — article 1382 du Code civil.

— **Verplichtingen** van de bewindvoerder bij de **aanvang** van zijn opdracht : een *inventaris* van het bewindvermogen binnen de maand laten opmaken (artikel 488*bis*, c, § 2 — artikel 406, §§ 1, 2 en 3) en *zekerheid* stellen (artikel 488*bis*, c, § 3 — 407, § 1, 6° met een uitvoerige regeling over de hypotheek op de goederen van de voogd die bij de voorlopige bewindvoering niet is voorzien).

— **Bekendmaking van de beslissing** tot benoeming van de bewindvoerder in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 488*bis*, e, § 1, tenzij de vrederechter anders beslist), en kennisgeving aan de burgemeester.

— **Verplichtingen** van de bewindvoerder in de loop van zijn opdracht : *jaarlijks* bij de vrederechter *verslag* uitbrengen (artikel 488, c, § 3 — artikel 412); indien de beschermde persoon hiervoor voldoende onderscheidingsvermogen heeft, ook de beschermde persoon verslag uitbrengen; indien de vrederechter dit gepast oordeelt, ook bij een derde die de vrederechter aanwijst verslag uitbrengen (artikel 488, c, § 3).

— **Verplichting van de bewindvoerder om voor onroerend goed brandverzekeringsspolis te sluiten.**

— **Oplossing van geschillen** of wijzigingen in de uitgewerkte regeling : te allen tijde door de vrederechter te bevelen, na de beschermde persoon en de bewindvoerder te hebben gehoord, minstens opgeroepen.

— **Bevoegdheden van de bewindvoerder** : behoudens andere beschikking van de vrederechter, machtiging vereist voor de handelingen opgesomd in artikel 488*bis*, f, § 3, wellicht uit te breiden met de handelingen opgesomd in artikel 410, § 1, doch met verduidelijking dat de vordering van staat instellen voorbehouden is aan degene die over de beschermde persoon bevoegd is met betrekking tot niet-vermogensrechtelijke belangen, indien voor een bepaalde persoon naast de bewindvoerder ook een voogd over de persoon werd benoemd.

— **Bevoegdheid van de bewindvoerder om vrijgekomen kapitaal te ontvangen en hiervoor kwijting te verlenen.**

— **Specifieke maatregelen door de vrederechter te nemen** onder meer inzake besteding van inkomsten, toekennen van een uitkering aan de beschermde persoon, belegging en wederbelegging, richtlijnen daaromtrent (vergelijk artikel 407, § 1).

— **Mogelijkheid van bijstand** onder verantwoordelijkheid van de bewindvoerder (artikel 488*bis*, f, § 1 — artikel 405 § 1 *in fine*); geen algemene volmacht noch delegatie.

— **Verkoop van roerende en onroerende goederen** : principieel openbaar voor onroerende goederen, behoudens motieven die in het belang van de beschermde persoon tot een andere beslissing leiden (artikel 488*bis*, g — artikel 410, § 2); dergelijke regel inzake roerende goederen lijkt niet door het belang van de minderjarige te zijn verantwoord; wel moet de vrederechter alle maatregelen kunnen opleggen die de verkoop kunnen bevorderen (artikel 1195 van het Gerechtelijk Wetboek).

— **Principieel verbod om souvenirs en persoonlijke voorwerpen te vervreemden** (artikel 488, § 4 *in fine* — 410, § 2 *in fine*).

— **Principieel verbod om goederen van de beschermde persoon in te kopen of in huur te nemen** (behoudens uitzonderingen als opgenomen in artikel 411 ?).

— **Bijzondere regeling voor het geval van tegenstrijdigheid van belangen** : machtiging van de vrederechter of (tijdelijke) vervanging (artikel 488*bis*, § 1 en 404).

— **Obligations** de l'administrateur au **début** de sa mission : faire dresser dans le mois un *inventaire* des biens devant être administrés (article 488*bis*, c, § 2 — article 406, §§ 1^{er}, 2 et 3) et constituer une *sûreté* (article 488*bis*, c, § 3 — 407, § 1^{er}, 6°, le tout assorti d'une réglementation détaillée concernant l'hypothèque sur les biens du tuteur, ce qui n'est pas prévu en cas d'administration provisoire).

— **Publication** au *Moniteur belge* de la **décision** de nomination de l'administrateur (article 488*bis*, e, § 1^{er}, sauf décision contraire du juge de paix) et notification au bourgmestre.

— **Obligations** de l'administrateur au cours de sa mission : *faire rapport annuellement* au juge de paix (article 488, c, § 3 — article 412); lorsque la personne protégée dispose de suffisamment de pouvoir de discernement, obligation de lui faire rapport à elle aussi; rapport à un tiers désigné par le juge de paix si celui-ci estime cette mesure adéquate (article 488, c, § 3).

— **Obligation de l'administrateur de conclure une police d'assurance incendie couvrant l'immeuble.**

— **Règlement de litiges** ou changements au règlement élaboré : à ordonner en tous temps par le juge de paix, après avoir entendu, ou du moins convoqué, la personne protégée et l'administrateur provisoire.

— **Pouvoirs de l'administrateur** : sauf ordonnance contraire du juge de paix, une autorisation est nécessaire pour les actes énumérés à l'article 488*bis*, f, § 3. Il faut peut-être étendre cette liste aux actes énumérés à l'article 410, § 1^{er}, mais en précisant que l'introduction d'une action d'état est réservée à celui qui a le pouvoir de veiller aux intérêts non-patrimoniaux de la personne protégée, lorsque cette personne a non seulement un administrateur mais aussi un tuteur.

— **Pouvoir de l'administrateur d'encaisser le capital libéré et d'en donner quittance.**

— **Mesures spécifiques à prendre par le juge de paix** notamment en matière d'affectation de revenus, d'octroi d'allocations à la personne protégée, d'emploi et de remploi, de directives à ce sujet (comparez article 407, § 1^{er}).

— **Possibilité d'assistance** sous la responsabilité de l'administrateur (article 488*bis*, f, § 1^{er} — article 405, § 1^{er} *in fine*); pas de pouvoir général ni de délégation.

— **Vente de biens meubles et immeubles** : en principe vente publique pour les immeubles, sauf en cas d'existence de motifs menant à une autre décision dans l'intérêt de la personne protégée (article 488*bis*, g — article 410, § 2); une telle règle en matière de biens meubles ne semble pas être justifiée par l'intérêt du mineur; le juge de paix doit pouvoir imposer toutes mesures susceptibles d'améliorer les résultats de la vente (article 1195 du Code judiciaire).

— **Interdiction de principe d'aliéner des souvenirs et autres objets de caractère personnel** (article 488, § 4 *in fine* — 410, § 2 *in fine*).

— **Interdiction de principe d'acheter ou de louer des biens de la personne protégée** (sous réserve exceptions reprises à l'article 411 ?).

— **Règlement particulier en cas d'opposition d'intérêts** : autorisation du juge de paix ou remplacement (temporaire) (article 488*bis*, § 1^{er} et 404).

— **Vergoeding voor de bewindvoerder** (artikel 488*bis*, h).

— **Bijzondere regels inzake de eindafrekening waartoe de bewindvoerder gehouden is** : voorlegging, goedkeuring, interesten op aan de beschermde persoon verschuldigde bedragen (artikelen 414, 415, 416, 417).

— **Verjaringstermijn (5 jaar)** inzake vordering tegen de bewindvoerder (artikel 488*bis*, j en 418).

— **Allocation d'une rémunération à l'administrateur** (article 488*bis*, h).

— **Règles particulières concernant le règlement définitif que l'administrateur est tenu de faire** : présentation, approbation, intérêts sur les montants dus à la personne protégée (article 414, 415, 416, 417).

— **Délai de prescription (5 ans)** de l'action contre l'administrateur (article 488*bis*, j et 418).